

LA TERRE

DE CHEZ NOUS

LE SEUL HEBDOMADAIRE AGRICOLE FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

Vol. XXIX, No 37
Montréal, Mercredi
le 4 décembre 1957

SOMMAIRE

Petits conseils avicoles
(lire en page 2)

La F. C. A. contre les tarifs
accrus sur les lainages
(lire en page 3)

Le courrier de mon curé
(lire en page 6)

Les gelées tardives ont-elles
endommagé des érables ?
(lire en page 7)

Menuiserie sur la ferme
(lire en page 10)

3 dollars du gouvernement
contre 1 des producteurs
(lire en page 19)

*La première fois que
le producteur peut dire
son mot quant aux prix...*

(lire en page 5)



La relève se prépare à continuer l'œuvre de nos maîtres-éleveurs. Scène croquée par M. Omer Beaudoin du Service de l'Information, Ministère provincial de l'agriculture, lors de l'Exposition royale de Toronto. (Voir en page 11)

*Les problèmes actuels
de nos bûcherons*

(lire en page 4)



par Wilfrid Hébert, agronome

11-29-4-12.

Date 13117

AUTORISE COMME ENVOI POSTAL DE DEUXIEME CLASSE,
MINISTRE DES POSTES, OTTAWA.

éditorial

LA TERRE DE CHEZ NOUS

Le monde des affaires et les problèmes agricoles

AU nom des ses quelque 750 unités locales qui couvrent tout le pays et groupent environ 125,000 citoyens principalement du monde du commerce, de la finance et de l'industrie, la Chambre de Commerce du Canada présentait il y a quelques jours son mémoire annuel aux autorités gouvernementales fédérales.

Les recommandations de la Chambre étaient basées sur la déclaration de principes et les résolutions approuvées par son dernier congrès annuel. Ce document renferme un important chapitre sur l'agriculture, sous l'item général "Ressources matérielles" qui inclut également les ressources naturelles, les ressources forestières, les pêcheries commerciales, le gibier et le poisson, les ressources minérales, les eaux et les ressources énergétiques.

APRES avoir affirmé sa croyance en la nécessité pour l'économie du Canada d'une agriculture prospère basée sur des méthodes éprouvées, la Chambre pose comme préambule à ses recommandations sur le sujet que "la prospérité du pays dépend en grande partie de l'agriculture dont les intérêts sont intimement liés à ceux des autres industries, et des travailleurs". "Une compréhension réciproque est essentielle au progrès du pays" ajoute-t-elle. Dans l'exposé de sa politique, la Chambre préconise de plus grands efforts en vue d'améliorer les méthodes de culture, d'assolement, de diversification, de reboisement et les soins à donner aux boisés et aux brise-vents. Elle appuie sur la nécessité de conserver les ressources agraires renouvelables que représentent le sol, l'eau et la forêt au Canada si l'on veut assurer le développement du pays. Elle souligne aussi l'augmentation considérable de production agricole qui pourrait résulter d'une irrigation adéquate dans de vastes régions du Canada.

L'enseignement technique et scientifique au service des fermiers retient son attention de façon spéciale. Tout en reconnaissant qu'il existe depuis longtemps, elle déplore la pénurie toujours croissante d'agriculteurs de formation universitaire et la carence des moyens permettant la poursuite d'études et de recherches. La Chambre enregistre le fait que le gouvernement, les collèges d'agriculture et l'industrie font des recherches continues; cependant elle formule le vœu qu'une coordination plus grande s'établisse entre ces divers services de recherche et préconise une liaison plus étroite entre le personnel de recherche et les agriculteurs. Elle conclut ses suggestions en ce domaine en préconisant "une réforme de l'enseignement agricole qui chercherait à offrir aux fermiers un cours complet de fermage plutôt que des renseignements décousus venant de différents spécialistes et qui ainsi encouragerait la vulgarisation des méthodes nouvelles". Elle considère également comme important l'encouragement à l'application commerciale du résultat des nombreuses recherches poursuivies en vue d'élargir l'utilisation des produits agricoles et particulièrement de leurs sous-produits comme matière première dans l'industrie.

PARTANT de l'énoncé que la liberté des fermiers de s'organiser et de chercher des solutions aux problèmes de production et de vente fait partie de notre mode de vie canadien, la Chambre de Commerce du Canada reconnaît que les producteurs agricoles ont le droit de se grouper pour vendre leurs produits, tout en considérant comme nécessaire la poursuite d'une étude approfondie de la vente et du transport des produits de la ferme.

Les diverses attitudes du monde des affaires de notre pays dont la Chambre de Commerce est le porte-parole se limitent sans doute à certaines données générales et s'en tiennent en certains cas à quelques principes d'un caractère assez vague. Cependant l'ensemble se présente comme un louable effort de compréhension et indique une tendance assez juste vers les objectifs fondamentaux de notre économie agricole.

IL faut se réjouir de cette préoccupation d'un secteur important et influent de notre population à l'égard des problèmes majeurs de l'heure présente de notre agriculture et espérer que ces sentiments deviennent de plus en plus le lot de l'ensemble de la population.

Cette inquiétude générale et cette ouverture d'esprit à l'égard des problèmes des cultivateurs constituent le climat essentiel qui doit tout d'abord exister pour que l'action des cultivateurs organisés puisse s'exercer pleinement et aboutir aux résultats escomptés.

Paul-Henri LAVOIE.

Contre des tarifs accrus sur lainages

Certains débouchés agricoles pourraient en souffrir - La FCA

"Il faudrait éviter toute mesure tendant à accroître le taux des droits tarifaires qui régissent présentement l'entrée des lainages au Canada", lit-on dans le mémoire présenté à la Commission des Tarifs par la Fédération canadienne de l'Agriculture. On sait que la Commission est à faire enquête sur l'industrie des textiles au pays, à la demande du ministre des Finances, M. Fleming. L'enquête terminée, la Commission devra faire au ministre des suggestions spécifiques quant aux droits tarifaires à conserver ou à réviser.

Il n'y a aucune preuve, soutient la Fédération que l'industrie canadienne des lainages, soit menacée d'un resserrement continu des marchés par suite des importations d'outre-mer, si l'on tient

compte des fluctuations périodiques qui caractérisent cette industrie aussi bien que de la valeur excessive du dollar canadien, bien au-dessus de la normale ces derniers temps.

L'Italie et la G.-B.

Par ailleurs, la situation déjà difficile de l'industrie agricole pourrait bien être aggravée par la perte de marchés qui pourrait résulter d'une majoration de tarifs, contre les lainages d'Angleterre et d'Italie, par exemple. La Fédération signale le cas de l'Italie

vers laquelle nous avons acheminé des denrées agricoles pour une valeur moyenne de \$13 millions, et demi par année depuis cinq ans, soit 43 pour cent de la valeur totale de nos exportations à ce pays.

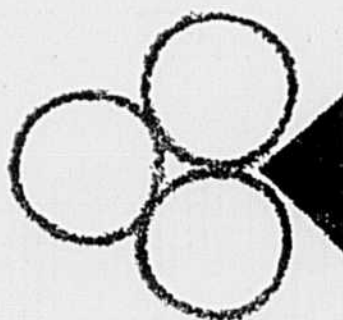
Des chances à conserver

Si le Canada s'avisait de majorer ses tarifs contre les importations des textiles de l'Italie, il n'y a pas le moindre doute que cette dernière en éprouverait du ressentiment, continue le mémoire. Ce ressentiment pourrait s'exprimer par la perte de débouchés qui dépassent de beaucoup en valeur les textiles que l'Italie nous envoie; ces débouchés absorbent partie de nos excédents de blé, de farine, de graine de lin et de graine de colza.

En ce qui regarde le marché britannique proprement dit, la Fédération met pleinement en lumière,

comme elle le fit en 1944, l'importance d'éviter toute majoration tarifaire qui rendrait plus difficile à ce pays de se procurer des dollars canadiens employés à l'achat de produits agricoles canadiens, dont les céréales et autres. La Fédération considère que des tarifs supplémentaires sur les lainages auraient précisément pour résultat d'enlever à la G.-B. l'une des bonnes chances qu'elle a de s'approprier des dollars.

C'est le Dr B. C. Hope, économiste à la Fédération, qui a présenté le mémoire.



LA CLEF DES CHAMPS



De la banque ... à la bête

DE la Banque à la Bête, il n'y a qu'un pas, qu'une production plutôt: les Herbages. Entendez par là qu'une banque du sol est un excellent moyen de passer subtilement de la culture des plantes, des céréales surtout, à l'élevage des bêtes. Celle qu'on a fondée aux Etats-Unis nous le démontrera avec le temps; encore plus celle que l'Afrique du Sud s'approprie à fonder puisqu'elle fait un pas de plus dans cette direction. Cette dernière stipule en effet que des prêts seront consentis pour achats des bestiaux voulus pour transformer les herbages en viandes. Chose certaine, c'est que rares sont les cultivateurs qui aiment voir une bonne pièce de terre passer des mois dans une oisiveté complète à la seule fin de brider les excédents; encore plus rares ceux qui ont les moyens de le faire puisque la terre devient alors un placement immobilisé ou gelé.

Un vœu, une supposition

Ce rôle de transition propre à une banque du sol — des cultures à l'élevage — revient tout bonnement à la pensée en parcourant les vœux adoptés par la Fédération de l'Agriculture du Manitoba, dont l'assemblée annuelle remonte à un peu plus d'un mois peut-être. L'une des résolutions invite le gouvernement à verser un certain dédommagement — de mémoire, il me semble que c'est \$10 — par acre de terre soustraite aux céréales pour être affectée aux herbages.

Est-ce mal interpréter les vœux de nos amis du Manitoba de dire qu'ils se dirigent vers la Banque? D'affirmer qu'entre leur résolution et un vœu souhaitant la formation d'une banque du sol, il n'y a qu'un pas? Peut-être, mais c'est la première impression qu'on en a.

Deux milieux distincts

Quoi qu'il en soit, il n'y a pas d'erreur à écrire que certains milieux canadiens ont suivi avec une attention des plus soutenues la marche de la banque du sol outre-frontière. Cette attention s'est déclinée depuis que le M. E. T. Benson, secrétaire à l'Agriculture, a décidé d'en prolonger la durée

et de s'en faire le protecteur au lieu de lui tordre le cou dès l'an prochain, comme il en avait conçu le noir projet.

Cette attention serait orientée en deux sens suivant le milieu d'où elle vient: sens opposés et milieux opposés. Un milieu lui serait défavorable et comprendrait en bonne partie ce groupe de gens qui voient du socialisme dans toute mesure sociale; d'autres logeraient à la même enseigne, mais pour des raisons bien différentes. L'autre milieu serait favorable et chercherait à faire de la banque de nos voisins non pas une réédition, mais une nouvelle édition conforme à nos conditions et à nos besoins. Voyons un peu les raisons qui motivent l'attention du milieu favorable.

Banque et rapport G...

La fonction d'une telle banque cadre bien avec certaines conclusions préliminaires du rapport Gordon dont celle-ci: Si une expansion agricole est plus ou moins souhaitable dans le moment, il pourra en être autrement au bout de dix ou quinze ans. Nous serions peut-être alors bien aise de faire appel à des réserves de fertilité accumulées au temps de l'abondance ou plutôt de la demande moins pressante.

Une forme de banque du sol n'est pas non plus incompatible, loin de là, avec une réduction des

étendues en blé remplacées, là où c'est faisable, par des herbages et des élevages surtout de bœuf et de mouton. Nous touchons ici un aspect beaucoup plus brûlant, beaucoup plus délicat des conséquences possibles d'une banque de sol. Au-delà des gens de l'Est, ça pourrait vite devenir la Banque de l'Ouest!...

Des cadres élargis...

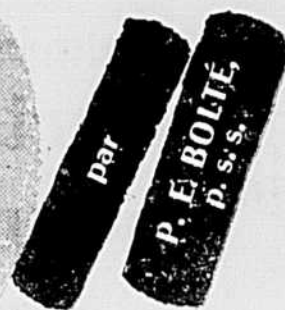
Il y a aussi un fort attrait psychologique dans une initiative comme celle-ci et il tient surtout au mot "placement", à l'accumulation de la fertilité. L'attrait est encore plus grand si on l'envisage en regard du fardeau des excédents qui causent tant de pertes de temps et de maux de tête; si on l'oppose surtout à la destruction volontaire de produits engendrés par une terre généreuse.

On a dit de celle des Etats-Unis qu'elle menait directement à des abus. Soit, c'est l'une des raisons pour lesquelles on en a amendé la législation! Il est clair qu'une banque du sol bien conçue et sagement administrée ne saurait être une prime à la paresse et au laisser-faire. Mais il y aura toujours des gens qui affectionnent les échappatoires d'une législation et s'en font une spécialité.

(Suite à la page 10)

SYNDICALISME

AGRICOLE
ET FORESTIER



Les problèmes actuels de nos bûcherons

FAITS

- En certaines régions, des cultivateurs ne reçoivent que \$8.00 pour une corde de bois de pulpe.
- Des pères de famille quittent leur foyer pendant des mois afin de travailler dans le bois, gagner un revenu supplémentaire et faire vivre leur famille ...
- Un organisateur veut grouper dans un syndicat les bûcherons d'une Compagnie qui s'oppose au syndicalisme. Il est obligé de marcher dans le bois pendant deux jours afin de pénétrer dans les limites de la Compagnie, à l'insu de celle-ci. Il vient à peine d'arriver à un camp qu'un représentant de la Compagnie l'aperçoit et le conduit aussitôt en dehors de la propriété de la Compagnie.
- En 1950, des Compagnies promettent de tenter une expérience sérieuse pour abolir les lits à deux étages. En 1957, il en reste encore un grand nombre.

Parlez-nous des boisés

Dans la dernière leçon, nous avons abordé quelques problèmes actuels de l'agriculture dans notre province. Des lecteurs ont dû se dire : "A-t-il oublié de parler des boisés de fermes ? C'est important pour nous !"

Oui, c'est vrai ! Un bon nombre de cultivateurs ont besoin de trouver, dans l'exploitation rationnelle d'un boisé de fermes, un revenu complémentaire pour payer les taxes, les intérêts du prêt agricole, améliorer l'outillage, acheter du bétail, etc. ...

Et les prix ? Ils varient beaucoup selon les régions et les années. Le mécanisme de la loi de l'offre et de la demande est souvent faussé pour le bois de pulpe et le bois de sciage. Plusieurs se demandent si la fixation d'un juste prix relève exclusivement du bon gré des Compagnies, des entrepreneurs, des intermédiaires, de la diversité des régions et de la misère des gens !

L'hygiène dans les camps

Dans les chantiers, les conditions de vie se sont beaucoup améliorées depuis quelques années. On ne semble pas mettre le même empressement, le même souci d'hygiène et de confort, pour la suppression des lits à deux étages. En 1950, des représentants des Compagnies se déclarent en faveur du principe de l'abolition et demandent un répit de quatre ans pour tenter une expérience sérieuse. En 1957, l'U.C.C. doit revenir avec la même requête parce qu'il y a encore trop de lits à deux étages. Faudrait-il exiger une législation efficace ?

Une vie de chien

Il serait très intéressant de mener une enquête sociale sur les nombreuses raisons qui poussent nos gens du milieu rural à travailler dans la forêt. On y trouverait, entr'autres motifs, la nécessité de gagner de l'argent, l'amour de la forêt et de la nature, le goût du métier de bûcheron, la tradition familiale, l'atavisme des coureurs de bois, le goût du changement et de l'aventure, le plaisir d'un homme qui domine la nature et abat les géants de la forêt ...

N'empêche que les bûcherons, surtout les jeunes, auraient intérêt à ce que les heures de travail, par jour et par semaine, soient limitées raisonnablement, par la législation et les conventions collectives.

Avec la multiplication des scies mécaniques et l'amélioration des transports, le rendement d'un homme est beaucoup plus grand qu'autrefois. De telle sorte que, normalement, la coupe du bois est plus courte, la période de chômage plus longue, et on a moins de jours alloués pour les prestations d'assurance-chômage.

Mais, il n'y a pas que l'aspect économique. Un travail dur, prolongé, nuit à la santé physique, à la vie sociale et même parfois à la vie normale. N'est-ce pas ce qui expliquerait, en partie seulement, ces abus de boissons, ces veillées où l'on conte des histoires sales, cette facilité de jurer et de blasphémer. Quand le corps est épuisé par le travail, la volonté est plus

lâche. Un proverbe dit que : "le poids du corps pèse sur celui de l'esprit".

Il faut excuser la comparaison. Mais, quand un bûcheron passe six, et même parfois sept jours par semaine à travailler fort dès qu'il fait jour jusqu'à la brumante, à part les heures pour les repas et le sommeil, on peut dire qu'il mène une vie de chien.

Les loisirs

Il faut bien admettre que des bûcherons sont tentés de travailler le plus possible, non seulement parce qu'ils augmentent leur paye, mais aussi parce qu'ils s'ennuient dans certains temps, parce qu'ils ne savent pas quoi faire de leur corps".

L'organisation de bons loisirs, de divertissements qui reposent et enrichissent, apparaît comme une nécessité pressante pour les veillées. Heureusement, de moins en moins, le problème se pose pour les fins de semaines. Les facilités modernes de transport et de communication permettent à un nombre grandissant de bûcherons de retourner dans leur foyer.

32e cours à domicile de l'U.C.C.

Quatrième leçon

Un scandale

On pourrait énumérer plusieurs déficiences dans des lois provinciales et fédérales pour ce qui concerne les travailleurs en forêt : lois de l'assurance-chômage et des accidents du travail, règlements de la Commission des relations ouvrières ... La plupart de ces lois et des règlements ont été rédigés pour les travailleurs industriels, sans tenir suffisamment compte des conditions spéciales des travailleurs en forêt. Mais l'espace alloué nous restreint à considérer deux des plus gros problèmes.

En principe, tout le monde admet que les travailleurs salariés ont le droit de se grouper en syndicats. Nos lois fédérale et provinciale reconnaissent ce principe.

Dans la Lettre sur le Problème ouvrier, nos Evêques déclarent : "Le droit d'association est un droit fondamental pour les travailleurs. Il est octroyé par la nature même. L'Etat a le devoir de protéger ce droit et d'en faciliter l'exercice ... La législation sur le droit d'association, qui a déjà subi d'heureuses modifications, doit s'améliorer sans cesse pour prévenir les abus de ceux qui, sous un prétexte ou un autre, ne comprennent pas la nécessité du syndicalisme sain et le rôle d'ordre et de paix sociale qu'il est appelé à remplir ... La liberté syndicale doit être reconnue en pratique". (nos 174-178).

Or, parmi les pratiques interdites, la loi des Relations ouvrières stipule que, sauf avec le consentement de l'employeur, personne ne peut, au nom et pour le compte d'une association réunir au lieu du travail des salariés pour les faire adhérer à une association. (art. 23). Et l'on consi-

dère la forêt et le camp des bûcherons comme un lieu de travail, même si le bûcheron paie pour sa nourriture et son loyer.

Avec cette interprétation, tout employeur peut interdire à un organisme syndical de faire de la sollicitation dans le camp. Que resterait-il alors à faire pour cet organisateur sinon de se faufiler comme bûcheron, cuisinier ou commis et de faire de l'organisation en cachette. En principe, on admet la liberté syndicale. En pratique on se voile la face, on s'appuie sur la loi pour se laver les mains comme "Ponce-Pilate" !

Il y a plus. On prend prétexte du droit de propriété privée pour s'opposer au droit d'association des bûcherons. Pour interdire aux organisateurs syndicaux le droit d'accès au camp des bûcherons, on invoque le droit sur la propriété octroyé à des Compagnies par le gouvernement sur les terres de la Couronne. Comment alors ne pas évoquer les paroles de S.S. Pie XII : "La propriété privée devint, pour les uns, un pouvoir dirigé vers l'exploitation du travail d'autrui". (24 décembre 1941).

Un gros scandale

Ce texte s'applique encore plus à la situation suivante. Dans plusieurs régions de notre province, des forêts n'ont pas été exploitées par des Compagnies depuis trente ans ou plus. Ce sont des réserves de bois pour les Compagnies, au cas où elles en auraient besoin. Les hommes des villages situés près de ces réserves inexploitées, par exemple en Gaspésie, doivent s'éloigner de leur famille pendant des mois pour gagner un revenu comme bûcherons en Ontario ou sur la Côte Nord du Saint-Laurent. Dans certaines régions de notre province, on avait réussi, il y a quelques années, à obtenir un permis de coupe pour une réserve cantonale mais il a été impossible d'obtenir un renouvellement, malgré les demandes réitérées.

Cela, c'est un gros scandale, une honte pour notre province ! C'est abuser du droit de propriété privée. C'est un des meilleurs moyens de favoriser la propagande du communisme. Au mois d'octobre 1842, Karl Marx, rédacteur en chef de la Gazette Rhénane de Cologne, débutait dans la vie publique en publiant une série d'articles sur les vols de bois, les délits de chasse, où il prenait la défense de petites gens du pays.

Pour nous, catholiques, cette raison de la peur du communisme n'est qu'une raison bien secondaire de changer un état de choses aussi injuste. Parce que de grosses compagnies ont obtenu du gouvernement des concessions d'exploitation de nos forêts, des ressources naturelles qui appartiennent au peuple et doivent être exploitées pour le bien du peuple, parce que ces compagnies veulent se réserver des forêts en cas de nécessité pour conserver leurs profits, on sacrifie des valeurs fondamentales comme les valeurs familiales.

Des gens du milieu rural, des pères de famille, qui demeurent près de ces concessions inexploitées, sont obligés de quitter leur région, leur paroisse, leur milieu, leur terre, leur famille pendant des mois pour aller gagner de quoi vivre à des centaines de milles de distance. Pensez à toutes les conséquences désastreuses possibles pour la stabilité de la paroisse, de la famille, pour l'éducation des enfants, la situation de la mère et du père de famille au point de vue social et moral ! On fait passer la piastre avant la dignité de la personne humaine et les droits de la famille !

Pourrait-on taire les réactions de sa conscience en se disant que c'est un problème nouveau, qu'on n'a jamais entendu de protestations ? Non. Loin de là ! En 1937, il y a vingt ans, dans leur Lettre sur le Problème rural, nos Evêques écrivaient : "On a bien lieu de regretter que tant de fils de nos campagnes et souvent les chefs mêmes des foyers quittent chaque année pour plusieurs mois leur paroisse, et s'enfoncent dans la forêt dépenser leurs forces les meilleures et se désaffecter bientôt et à jamais de l'agriculture. Maintenant surtout que l'exploitation forestière se fait même dans la saison des cultures, il y a une lamentable et bien funeste expatriation des fils du sol". (no 34).

Et S.S. Pie XII déclarait à Noël 1942 : "Qui veut que l'étoile de la paix se lève et se repose sur la société doit ... pourvoir à ce que le lieu de travail et l'habitation ne soient pas tellement distants que le chef de famille, éducateur des enfants, en vienne à se trouver presque étranger à sa propre maison".

A qui la faute de cette exploitation des hommes et des familles, de cet abus du droit de la

(Suite à la page 19)



Protection des fraisiers durant l'hiver

Dans les régions où il y a abondance de neige durant l'hiver, on peut recouvrir les fraisiers avec des branches de sapin ou d'épinette; ces branches doivent être longues et bien ramifiées, elles ne doivent pas être trop tassées sur le terrain pour permettre une certaine circulation d'air. Dans les régions où l'accumulation de neige est minime, on a recours au paillis. Une couche de deux à trois pouces d'épaisseur est suffisante pour protéger les plants. On devrait l'étendre après les premières grosses gelées, lorsque les plants sont à l'état dormant. On laisse le paillis jusqu'après les gelées tardives du printemps.

Conseils sur la ventilation

On ne doit pas oublier que dans certaines bâtisses malsaines, il ne suffit pas d'y installer un bon système de ventilation pour l'assainir du coup. Il faut que l'état général de la bâtisse, les murs, le plafond, les ouvertures, soient construits de façon à empêcher le plus possible la perte de la chaleur produite par les animaux. En même temps que l'on installera le système de ventilation, il faudra améliorer la bâtisse, la rendre plus chaude par divers moyens, de façon à porter la température de la surface des murs et du plafond en haut du point de condensation de l'humidité. Pour plus de précisions, on peut s'adresser à la division des constructions rurales, à Québec.

Le rôle des abeilles sur les concombres

Le rôle des abeilles dans la pollinisation des concombres est mis en évidence par les résultats d'études. Au cours de recherches, les rendements de concombres, exprimés en livres à l'acre, dans différentes conditions d'exposition aux pollinisateurs, se sont établis ainsi: pollinisation libre, les parcelles étant visitées à la fois par des abeilles domestiques et des abeilles sauvages, 9,093 livres; abeilles en cages dans les parcelles, 6,665 livres; abeilles exclues des parcelles au moyen de cages, aucun rendement.

Température et fermeté des pommes

La température modifie la rapidité avec laquelle les pommes perdent leur fermeté, d'après les conclusions d'essais à la ferme expérimentale de Summerland, C.B. On a constaté que les pommes McIntosh gardées à 32 degrés F. prenaient 79 jours à perdre leur fermeté au même point qu'elles ont mis sept jours à atteindre, lorsqu'elles étaient gardées à 70 degrés F.

L'étable de stabulation libre doit être abritée du vent

Si vous élevez vos bovins en stabulation libre, veillez à ce que leur abri soit bien protégé contre le vent qui les gêne beaucoup plus que le froid. Si l'étable est mal orientée, installez une sorte de paravent de tôles ou de ballots de paille, en période de vent ou de froid. Votre troupeau pourra ainsi très bien supporter la mauvaise saison et sera maintenu dans un très bon état de santé.

(Résumés de divers communiqués provenant des ministères de l'Agriculture de Québec et d'Ottawa auxquels on peut s'adresser pour plus de précisions.)

GARDEZ VOS PIEDS CHAUDS

Portez des
CHAUSSETTES et CHAUSSONS DE TOISON

Tout laine et Sans couture
POUR BOTTES

Ils absorbent la transpiration
et gardent les pieds
secs et chauds.

Epreuve depuis 1903 **ACHETEZ-EN DANS VOTRE MAGASIN LOCAL**

Avez-vous pris avantage de votre service de l'assurance ? Sinon, Pourquoi pas ?

Un groupe d'assurés composé de plusieurs centaines de coopératives s'assurant ensemble et payant un volume de primes très important, représente un levier dont la puissance vous permettra d'obtenir un traitement sympathique et honnête au lendemain d'une perte. Renseignez-vous auprès des membres qui sont assurés par notre *Service de l'Assurance* et qui ont subi des accidents. La rédaction soignée de nos contrats et l'expérience de nos agents nous ont permis d'atteindre ce résultat.

SEUL, vous êtes isolé ;

ENSEMBLE, nous représentons une force qui est en mesure de se faire respecter.

Pour renseignements, consultez nos courtiers.

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC
105 est, rue St-Paul, MONTREAL, QUE.

Les enchères de tabac en Ontario

La première fois que le producteur peut dire son mot quant au prix...

L'OFFICE de vente des producteurs ontariens de tabac jaune tente cette semaine de franchir une autre étape de son programme et non la moins sujette à controverse. Des ventes à l'enchère ont débuté lundi (2 décembre) aux trois endroits où l'office a jugé bon — essentiel dans l'opinion de ses dirigeants — de construire des entrepôts au cours de l'été, c'est-à-dire Delhi, Tillsonburg et Aylmer.

Les acheteurs qui, pendant et après le référendum de mai dernier, ont soulevé toutes sortes d'objections contre ce mode de vente s'en tiennent à leur attitude première, en surface du moins, et continuent de s'y opposer. Il se peut cependant que, le moment critique venu, cette opposition aux enchères prenne un aspect secondaire et cède la première place à l'urgence des besoins aussi bien qu'à une certaine crainte du rationnement. Les dirigeants de l'office ontarien ne sont pas sans savoir que les stocks des manufacturiers de tabac jaune et des fabricants de cigarettes sont présentement à un niveau très bas, plus bas que d'habitude. Ils se rendent également compte que la récolte courante chez les principaux pays producteurs n'est pas des plus abondantes (soit dit en passant, la TCN en avait donné un aperçu fidèle dès la fin de l'été). La demande des marchés extérieurs s'en trouve raffermie et, en fait, très active. Pour tout dire, l'état actuel du marché est l'un des meilleurs que puissent souhaiter les producteurs de tabac jaune.

Du côté de ce qu'on pourrait appeler l'opposition officielle ou celle des marchands se rangent un certain nombre de producteurs récalcitrants. Ils disent à qui veut les entendre qu'un régime d'enchères est tout ce qu'il faut pour réduire à la faillite non seulement les planteurs et les groupes de planteurs, mais toute l'industrie du tabac jaune en Ontario.

Le producteur mieux placé

A ces allégations, le président de l'office de vente des producteurs réplique que l'insuccès prédit aux enchères de première année n'a pas sa raison d'être. "Il s'agit d'un mode de vente sûr et honnête, fait observer M. Jesse Grey. C'est en outre la première fois que le producteur est en mesure de dire son mot dans la détermination de prix équitables", ajoute le président.

La construction des trois entrepôts, commencée sur le tard l'été dernier par la force des circonstances, est à peu près terminée. Chez les planteurs, on s'est affairé ces derniers jours à préparer le tabac destiné aux enchères, les uns le liant en maniques ('mains'), les autres en faisant des ballots de 70 livres ou autres formes, selon l'arrangement convenu. On s'attend que le tabac lié forme une proportion d'environ 40 pour cent des stocks mis à l'enchère, les autres 60 p.c. étant du tabac à feuilles déliées.

La question des prix

Malgré les efforts déployés par les dirigeants de l'office pour arrêter un certain barème de prix avant que débutent les enchères, aucune décision n'a été prise. Des négociations de près d'une semaine entre acheteurs et producteurs n'ont pu aboutir à l'établissement d'un prix minimum, comme on l'espérait, les acheteurs s'y étant rendus surtout pour éviter d'être accusés d'un manque de collaboration, apparemment désireux d'éviter toute convention embarrassante ou tout engagement précis avant le temps des enchères.

Comme la faillite de telles négociations mène automatiquement à l'arbitrage, les partis en présence ont nommé leurs avocats respectifs sur la commission d'arbitrage, un troisième devant être désigné d'un commun accord par acheteurs et vendeurs et, faute d'entente entre ces derniers, par le gouvernement provincial.

L'avocat qui représentera le groupe des producteurs de tabac jaune est Me H. C. Harris conseiller juridique de la Fédération de l'Agriculture de l'Ontario; M. Harris est l'un de ceux qui ont le plus contribué à faire de la législation de mise en marché ce qu'elle est aujourd'hui en Ontario. Le représentant des acheteurs est Me Matthews.

Excellent état du marché

Le tabac jaune est considéré comme la récolte d'appoint qui a le plus de valeur en Ontario, valeur estimée ces dernières années à quelque \$70 millions. Celle de l'année courante devrait être relativement facile à écouler puisque moins abondante qu'on ne l'avait prévu, la grêle, les pluies et ouragans l'ayant passablement rédui-

te. Elle demeure quand même d'un volume fort respectable, mais probablement inférieure à la demande si l'on inclut à la demande les quelques millions de livres que l'Angleterre a pris l'habitude d'acheter chez nous tous les ans et de bonnes perspectives d'écoulement sur les marchés étrangers.

Si les approvisionnements de tabac jaune de l'année sont moins abondants que prévu, la demande intérieure, par contre, devrait être excellente, encore meilleure que d'habitude et pour deux raisons: 1) La consommation des cigarettes au pays augmente constamment, ne serait-ce que dans la proportion de l'accroissement de population;

2) par ailleurs, la récolte de tabac jaune, l'an dernier, fut loin d'être abondante. La conjugaison de ces deux facteurs explique pourquoi les stocks aux mains des fabricants de cigarettes sont présentement à leur plus bas niveau depuis des années.

Enfin, à cause de sécheresse, la récolte aux E.-U. ne correspond qu'aux deux-tiers de la normale. L'Angleterre, qui s'approvisionne abondamment aux E.-U., devra donc acheminer ailleurs partie de ses commandes.

Votre santé

La première année d'un bébé est la plus critique de son existence. Il a besoin alors, pour survivre, d'une grande protection et de beaucoup d'attention. Il est important de l'immuniser contre les maladies contagieuses. Une ration quotidienne de vitamine D l'aidera à se faire des dents et des os sains et solides.



Au service de l'agriculture
depuis plus de 55 ans

A L'Abreuvoir automatique "JUTRAS"

Permettra à votre troupeau de toujours avoir de l'eau fraîche devant lui. Économise du temps, protège la santé de vos animaux.



B Abreuvoir pour porcs "JUTRAS"

Abreuvoir automatique, pouvant être installé dans une porcherie. Construction robuste et mécanisme breveté.



C Installation d'étable "JUTRAS"

Conçue par nos experts, elle est parfaite pour la ferme moderne. Avec "JUTRAS" vous êtes toujours sûr d'avoir la lire qualité et ce qu'il y a de plus pratique.



D Evaporateur ultra-rapide "JUTRAS"

Vous permettra de produire une meilleure qualité de sirop parce qu'il évapore la sève plus rapidement. Choix de 14 grandeurs, capacités variant de 75 à 250 gallons à l'heure.



E Le nettoyeur d'étable automatique "JUTRAS"

De fabrication entièrement canadienne, ce nettoyeur a pour but d'apporter la meilleure satisfaction possible. Vous faites simplement le contact et dans 10 minutes, votre étable est nettoyée.



F Epandeur d'engrais "JUTRAS"

Cette machine est tirée par tracteur. Toutes les parties mobiles sont montées sur "coussinets à rouleaux" lubrifiés au moyen du fameux "système Lincoln". La balle est de bois.



G Le chariot à foin "JUTRAS"

Ce chariot de type robuste peut s'adapter sur rails d'acier ou de bois. Cet item vous épargnera du temps et du travail. Aussi chariots à liens et fourches à foin.



H Chariot à litière "JUTRAS"

Robuste, simple et durable, ce chariot conserve 75% de la valeur fertilisante du fumier.



Pour plus de renseignements écrivez à:

LA CIE JUTRAS Limitée VICTORIAVILLE, P.Q.

Marquez d'un crochet l'item qui vous intéresse. **A B C D E F G H**

NOM.....

ADRESSE.....

CTE.....

LE COURRIER DE MON CURÉ

Une pension pour le bûcheron

Q. Les ouvriers de la forêt fournissent, à la nation, plus d'énergie que n'importe quelle autre classe de la société. Ils sont attelés à la première ressource naturelle du pays; et forcent, non pour s'enrichir, mais enrichir l'Etat et les compagnies.

A l'âge de cinquante ans, le bûcheron est ruiné. Les compagnies l'ont tordu et fait sécher; la forêt le pousse au bord, comme la mer fait de ses épaves. Personne, alors, pour le ramasser: Il est éligible à aucune pension.

Pourquoi cette classe de la société, — la plus bousculée de toutes, — ne pourrait-elle pas compter sur une pension de retraite, à même les profits qu'elle a accumulés, pour d'autres, pendant trente ans?

Seriez-vous pour ça..., M. le Curé?

R. Si..., je suis pour ça. J'ai toujours trouvé inhumain que des hommes, aux cheveux blancs, fussent encore obligés de laisser leurs foyers, six ou huit mois de l'année, pour la vie des camps: — sans une chaise pour s'asseoir, — ni une nourriture appropriée à leur estomac, — ni un coin où trouver la paix, et pouvoir s'agenouiller, devant l'image de Celui qu'on a fait mourir, sur le bois, — et obligé, pour trouver sa couche, de grimper au deuxième étage d'un lit branlant, dur, et criard.

A cinquante ans, le bûcheron a 65 et 70 ans, d'usure et de brisures. A cet âge-là, se lever à 5 hres, — prendre son déjeuner à la course, — sauter dans un camion où s'entassent 60 et 75 hommes, — faire quatre et cinq milles, dans des chemins impossibles, — continuer, un autre mille, dans la boue, jusqu'aux genoux, pour trouver quelques épinettes clairessemées et encombrées de broussaille, — dîner, dans le bois ou revenir au camp en camion, de midi à une heure, — entrer, le soir, tout détrempé et gelé, — se faire sécher autour d'une "truie", — avaler la même pitance des 300 ou 400 autres, — ne pouvoir s'endormir que quand le plus malcommode le sera, — et souffrir, là, au deuxième étage, de 2 à 5 hres du matin, des infirmités inhérentes à tout homme usé et débâti: — C'est digne de la Sibérie russe.

Là-bas, on les envoie de force; chez-nous: pays libre et chrétien, on organise la société, de telle sorte, que les citoyens s'entassent, librement, dans les camps de concentration.

Mon ami, ta cause est facile à plaider; et, volontiers, je m'en ferais l'avocat. Mais, aussi longtemps qu'on ne parlera pas, au nom de bûcherons organisés, on ne trouvera pas de juge.

On nous enverra de Caïphe à Pilate; et ce seront, peut-être, ceux que nous voudrions sauver qui crieront le plus fort: "Crucifiez-les."

Pour renverser la montagne, ce ne sera pas trop de TOUS les bûcherons.

L'U.C.C. est plus décidée que jamais de s'occuper de votre sort. Sois-en, et enrôles-y tes compagnons. Sème ton idée et défends-la, vigoureusement. Tu contribueras, ainsi, à former l'opinion publique. Tu n'auras pas, toi, de pension; mais, parce que tu auras passé, ceux qui suivront seront mieux.

Je te promets une pension, lors de ta retraite éternelle; plus généreuse que celle des directeurs de compagnies forestières.

Si j'ai la chance d'être là, quand tu traverseras, du camp au palais du Grand Roi, je t'enlèverai, moi-même, ton casque d'acier et le remplacerai par une couronne de gloire.

Ton curé



Lors d'une grande démonstration qui réunissait récemment des représentants de tous les coins des deux Amériques à Phoenix, Ariz., la compagnie J. I. Case qui vient de s'affilier l'"American Tractor Corporation", a fait part de son vaste programme d'expansion à travers les Etats-Unis et au Canada. Afin de mieux répondre aux demandes de ses nombreux clients canadiens, la compagnie vient en effet d'établir une division canadienne dont le siège social est situé à Toronto. Elle a fondé également trois centres industriels au Canada. Sur cette photo on remarque sa nouvelle ligne 1960 de tracteurs Case-O-Matic qui comprend 124 modèles différents.

Conférence canadienne sur l'éducation :

Le retard du Canada dans le domaine de l'éducation

LE retard du Canada dans le domaine de l'éducation fait l'objet présentement d'études et de recherches sérieuses. On a même créé un organisme national qui est en train d'organiser la première conférence canadienne sur l'éducation. Cette conférence, patronnée par 19 organismes nationaux dont la Fédération Canadienne de l'Agriculture, réunira quelque 700 délégués à Ottawa en février prochain. Elle aura pour but d'examiner les besoins d'éducation au Canada et d'en formuler les remèdes s'il y a lieu.

Le président de la Conférence, le Dr W. G. Penfield, déclarait dernièrement lors d'une conférence de presse à Montréal que "l'éducation doit prendre les devants, non pas traîner de l'arrière. Nous affrontons une véritable crise car l'éducation et notre monde en évolution s'emboîtent mal".

Ici, le Dr Penfield parle des satellites soviétiques qui sillonnent nos cieux et du McCarthisme qui a déclenché une période de crainte aux Etats-Unis et qui a fait que d'excellents savants ont abandonné la partie et que des jeunes se sont détournés de la physique.

"Pourtant, ici même au Canada", ajoute le président de la Conférence, "nous faisons pis encore, au détriment de l'éducation dans tous les domaines et à tous les paliers. Les salaires des éducateurs sont en retard sur le progrès de notre économie, bien en recul sur ce qu'ils sont dans certains autres pays auxquels nous ferions concurrence. C'est pourquoi des jeunes à l'intelligence supérieure et intimentement désireux de consacrer leur existence à l'enseignement et à la recherche se détournent de ces domaines."

"Les jeunes reconcentrent à se créer une carrière dans les facultés universitaires en raison du niveau si peu élevé des rémunérations; et même les professeurs ne possèdent pas les revenus voulus pour

l'éducation de leurs enfants dans ce pays où les bourses universitaires offertes aux élèves prometteurs sont si insuffisantes en nombre et en importance".

"Aussi, continue-t-il, "de nombreux jeunes gens, parmi les plus capables, au lieu de parfaire leur formation en vue de l'enseignement, se consacrent au travail et à l'industrie. Par contre, dans le monde du travail et de l'industrie, on se plaint de la pénurie de professeurs de haute compétence, du médiocre rendement obtenu dans les écoles secondaires, et du manque de techniciens et d'ingénieurs."

Enfin, en insistant sur l'importance et les conséquences possibles de la Conférence canadienne de l'éducation, le Dr Penfield termine en soulignant que "il ne peut exister de problème plus important au Canada que l'éducation des Canadiens et le soutien de la recherche à tous les paliers. Nous devons faire face à la crise actuelle en prenant des mesures raisonnables et en utilisant à bon escient l'argent du peuple".

Voici les principaux sujets du programme de la Conférence et qui dans le moment sont étudiés par des comités qui recrutent leurs membres dans toutes les provinces: immeubles et équipement, éducation en vue des loisirs, financement de l'enseignement, enseignement supérieur, le rôle de la fa-

mille dans l'éducation, besoins particuliers, organisation et programme de cours.

Une conférence provinciale de l'éducation est en voie d'organisation, ainsi qu'on l'a annoncé il y a déjà quelque temps. Elle aurait lieu les 7, 8 et 9 février, probablement à Québec ou à Montréal. Nos lecteurs seront tenus au fur et à mesure au courant des développements de cette initiative.

Votre santé

● La négligence des personnes qui toussent et éternuent sans se couvrir la bouche ni le nez est le moyen le plus ordinaire par lequel les germes du rhume et de la grippe se disséminent.

● La plupart des enfants sont aussi fiers de leurs petits succès que leurs parents le sont de leurs réussites en affaires. Il convient donc que les parents réservent à chaque enfant une partie de la journée pendant laquelle celui-ci pourra les entretenir de ses petites problèmes et de ses modestes accomplissements, obtenir leur sympathie et leur approbation.

Brevets d'invention

MARQUE DE COMMERCE
DESSINS DE FABRIQUE
en tous pays

MARION & MARION

Haym.-A. Roble - J.-Alf. Bastien
1510, rue Drummond
MONTREAL

REMEDE CONTRE L'HABITUDE DE MOUILLER LE LIT

Cette mauvaise habitude non seulement vous cause des ennuis mais elle est le symptôme d'une faiblesse qui peut se corriger à l'aide du REMEDE VANDERHOOF CONTRE L'HABITUDE DE MOUILLER LE LIT.

Essayez le traitement VANDERHOOF à la maison, il renforce les organes et aide à corriger cet état nerveux qui cause cette habitude.

\$1.25 la boîte

ou .20c pour un traitement d'essai

VANDERHOOF & CIE LTEE

Boite No 247 - Dépt. 71-K-2

WINDSOR - ONTARIO

Etabli 1910

M. JOSEPH BOUCHARD,

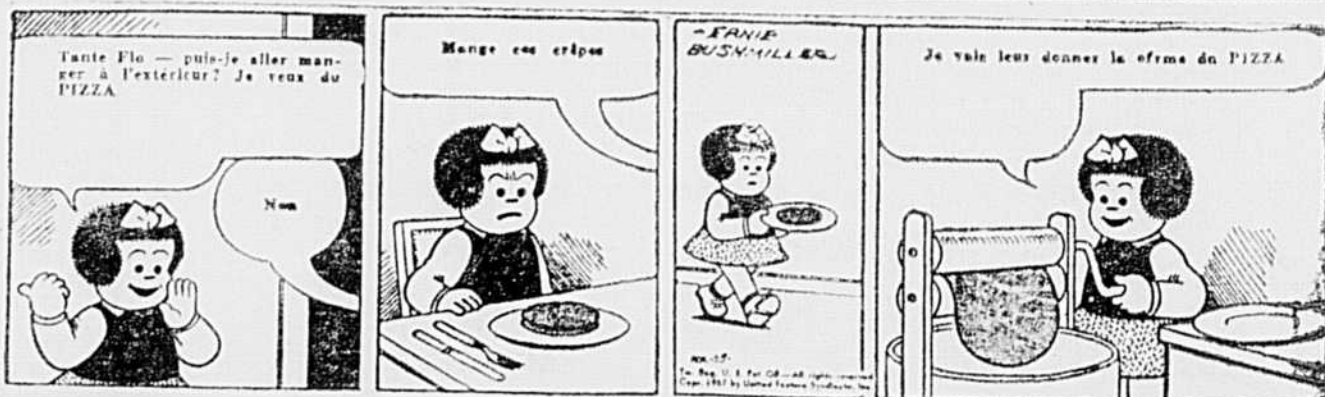
président de l'U.C.C. et de la Chaîne Coopérative en deuil de son père

M. Joseph Bouchard, président de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay et de la Chaîne Coopérative du Saguenay vient d'être éprouvé par le décès de son père M. Arthur Bouchard de Saint-Bruno.

M. Arthur Bouchard était aussi le père de M. Antonio Bouchard, président du Syndicat de l'U.C.C. de St-Bruno et de M. Alexis Bouchard, l'un des pionniers du district de Rivière-la-Paix en Alberta.

Il était âgé de 87 ans. La direction de la Confédération de l'U.C.C. offre à tous les membres de la famille éprouvée ses plus sincères condoléances.

PHI
LO
MÈ
NE



Au comité de réforme agraire :

Plaidoyer pour l'amélioration de nos ressources herbagères

Dans un récent mémoire présenté au comité sénatorial sur l'utilisation des terres au Canada, M. William Houde, agronome et président William Houde Limitée de Laprairie a déclaré que, "toute politique visant à une pleine utilisation des terres doit s'appuyer d'abord sur l'amélioration des ressources herbagères."

Les moyens

Afin d'en arriver à ce but, M. Houde décrit certaines techniques éprouvées qui devraient être appliquées :

a) **Contrôle des eaux** : ceci implique à la fois des méthodes d'évacuation des eaux de surface et des eaux souterraines de même que l'adduction d'eau, lorsque la nécessité s'en présente.

b) **Amendements** : Dans la province de Québec où la plupart des sols agraires sont acides, il faut rectifier par des amendements calcaires, comme la chaux par exemple. Depuis plusieurs années les cultivateurs reçoivent des octrois des gouvernements fédéral et provincial pour le transport de la chaux. C'est une politique qui

est constructive et qui coûte peu (moins d'un demi million de dollars par année).

c) **Fertilisation du sol** : Par fertilisant, nous entendons tout matériel ajouté au sol en culture et qui apporte des éléments nutritifs aux plantes. Et nous citons le fumier d'étable, l'engrais, la culture de légumineuses, et les fertilisants.

La science a établi que le fumier d'étable seul ne peut compenser pour toute la nourriture soustraite par les récoltes.

D'autre part, des analyses conduites dans toutes les régions de la province de Québec ont démontré qu'il n'existe presque aucun cas où les sols jouissent d'un sain équilibre entre les minéraux et les exigences des plantes cultivées et les meilleures possibilités de récoltes.

Et le rapporteur ajoute une citation du mémoire conjoint de l'U.C.C. et de la Coopération Fédérée de Québec à la Commission Héon : "On applique trop peu de fertilisants et à de trop longs intervalles".

Fertilisants

Pour appuyer son avancée, M. Houde apporte quelques chiffres à propos de la quantité de fertilisants utilisés dans la province de Québec. Et nous citons : selon les rapports préliminaires du Bureau fédéral de la statistique pour l'année se terminant au 30 juin 1957, les ventes de fertilisants dans la province de Québec se sont chiffrées à 141,974 tonnes à comparer à 808,251 tonnes pour tout le Canada, et 415,986 pour l'Ontario seulement. Ceci représente une moyenne de 1.15 tonne par ferme ou 33 livres par acre de sol amélioré. Ces quantités sont loin d'être suffisantes pour redonner au sol les éléments soustraits par les récoltes.

Les déboursés pour l'achat de fertilisants atteignent moins de \$60. par année par ferme au Québec, tandis que dans l'état du Vermont, aux Etats-Unis, ils se chiffrent à \$225. et la consommation moyenne de fertilisants est de 4 1/2 tonnes par ferme. Au Québec en 1951, on a déboursé environ .77 cents par acre pour l'amélioration des terres; ces chiffres

sont à peu près les mêmes aujourd'hui.

Les revenus

Le revenu brut provenant de la vente des produits agricoles dans la province de Québec pour l'année 1955, était de 425 millions de dollars.

En 1951, (alors que les prix étaient plus hauts) les revenus bruts se totalisaient à 437 millions de dollars, une moyenne de \$3,253. par ferme, à comparer à \$5,248. en Ontario. Le revenu net de l'agriculture en 1951 était de \$2,485 par ferme au Québec, contre \$3,723 en Ontario.

D'après le recensement de 1956, 88,197 fermes québécoises ou 71.9% des 122,617 ont été classifiées comme commerciales, avec un potentiel de production de \$1,200. ou plus. C'est le revenu le plus bas pouvant fournir un emploi substantiel à son propriétaire, mais nettement insuffisant pour atteindre le standard de vie moyen des autres classes de la société.

Suggestions

M. Houde conclut son étude par les suggestions suivantes :

1. Des politiques gouvernementales qui donneraient aux cultivateurs les informations sur l'usage approprié des fertilisants.

2. L'établissement d'un crédit à court terme pour compenser au manque de capital de production.

3. Comme mesure temporaire, dans un but éducatif, et pour permettre plus rapidement au cultivateur de produire à un coût moindre, un octroi substantiel pour l'emploi des fertilisants.

L'octroi pourrait s'appliquer sur le transport des fertilisants ou directement sur leur coût.

Et M. Houde termine en soulignant que de tels octrois gouvernementaux existent présentement dans plusieurs pays comme l'Angleterre, l'Allemagne, la Nouvelle-Zélande, le Brésil et plusieurs autres.

Aux Etats-Unis, le gouvernement accorde des octrois pour les fertilisants lorsqu'ils sont employés selon la loi de la conservation des sols (Soil Conservation Act).

A Ottawa :

Ce qu'on dit au parlement ?

Le fromage — Demande de majoration du prix de soutien

M. A.P. Lavinge (Stormont) : Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Agriculture. Le ministre a-t-il reçu une résolution émanant de présidents de comités de l'association des fromagers de l'Ontario et demandant que le gouvernement garantisse et soutienne le prix du fromage à 34c. la livre ?

L'hon. D.S. Harkness : Monsieur l'Orateur, j'ai en effet reçu une résolution, ou peut-être plus exactement, deux résolutions connexes émanant des présidents de comités de l'association des fromagers de l'Ontario. Toutefois, ces résolutions ne priaient pas le gouvernement de garantir et de maintenir le prix du fromage à 34c. On demandait seulement que le gouvernement prévienne des garanties bancaires qui permettent à l'office des fromagers de poursuivre l'oeuvre qu'il a entreprise il y a déjà un certain temps en ce qui concerne la vente du fromage.

27-11-57.

Les prêts destinés aux améliorations agricoles

M. H.R. Argue (Assiniboia) : J'aimerais poser une question au ministre des Finances. Le ministre a-t-il reçu de l'Union des coopératives du Canada, ou d'autres organismes coopératifs, des observations demandant que la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles soit étendue de manière à inclure les coopératives de crédit comme prêteurs aux termes de la loi, afin de donner à ces coopératives de crédit la même garantie qu'on donne aux banques ? Le ministre peut-il dire quelle étude on a faite de ces observations ?

L'hon. D.M. Fleming : Je remercie mon honorable ami de m'avoir courtoisement prévenu de sa question. Des représentants de l'Union des coopératives du Canada ont rencontré le cabinet le 11 septembre et ont soumis certaines observations, dont l'une était dans le sens indiqué par mon honorable ami. Sauf erreur, certains de mes collègues rencontreront cette semaine des représentants de l'association nationale des coopératives de crédit. On prend naturellement en considération toutes les observations qui ont été faites au cabinet.

28-11-57.

Les pommes — Réclame dans les wagons-restaurants du National-Canadien

M. Henry Murphy (Westmorland) : Monsieur l'Orateur, je veux poser une question au ministre des Transports. Cela ne servira à rien, mais je la pose tout de même. Le ministre nous dirait-il pourquoi, sur les menus des wagons-restaurants du National-Canadien circulant au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse, on annonce seulement les pommes de la Colombie-Britannique ? Ces deux provinces produisent aussi d'excellentes pommes. Le ministre remédiera-t-il à cet état de choses ?

L'hon. G.H. Heas : J'ignore tout à fait pourquoi on n'annonce pas les deux sortes de pommes; en tout cas, je vais m'informer au près du chemin de fer et je répondrai au député.

28-11-57.

Connaissiez votre agent...!

Les Sociétés d'Assurances de l'U.C.C. sont heureuses d'annoncer la nomination de
M. RENAUD LAROCHE
comme agent exclusif
auprès des assurés et résidents de la
région d'Arthabaska

M. Laroche n'est pas un étranger chez-vous, puisqu'il est né à Warwick et que sa famille est l'une des plus en vue dans votre région.

Vous pouvez accorder à notre nouvel agent la plus entière confiance : il connaît vos besoins pour avoir vécu et travaillé chez-vous; il connaît en plus son métier d'agent d'assurance, pour l'avoir exercé depuis trois ans. Confiez-lui sans hésitation vos problèmes d'assurance

**VIE — INCENDIE — AUTOMOBILE
RESPONSABILITE**

Il est anxieux de bien vous servir. Il est établi avec sa famille dans le village de Warwick et vous pouvez communiquer avec lui en tout temps.



M. Renaud LAROCHE,
fils de
M. Gédéon Laroche
maire de la paroisse de
WARWICK
et président-fondateur
de la Coopérative
Agricole du même endroit

Les Sociétés d'Assurances de l'U.C.C.

515, avenue VICER,

Montréal, P.Q.

ATTENTION! PRODUCTEURS DE LAIT! --

DETERGENT **IOSAN** GERMICIDE

à base d'iode pour

L'ASSAINISSEMENT DES FERMES
LAITIÈRES

UN PRODUIT UNIQUE à actions multiples

- A lui seul, ce produit suffit pour un programme complet d'assainissement.
- Efficace dans l'eau dure, douce, froide ou tiède.
- N'altère pas le goût du lait.
- Plus économique qu'un nettoyeur, un stérilisant et un décapant de pierre de lait employés séparément.
- Indique son pouvoir germicide par sa couleur. Pas de couleur, pas d'effet.
- Préviend la pierre de lait de façon certaine.

Distribué dans la province de Québec par la COOPÉRATIVE FÉDÉRALE et vendu PAR VOTRE COOPÉRATIVE LOCALE

Aussi disponible dans la plupart des laiteries.

Faites venir la documentation et votre échantillon gratuit de IOSAN chez



5621 - 5623
Ave Casgrain
Montréal,
Qué.

(La Division des Laboratoires Lazarus)

Fédérée

LA COOPERATIVE FÉDÉRÉE
DE QUÉBEC

SIÈGE SOCIAL, 105 EST, RUE ST-PAUL • MONTRÉAL

membre du
CONSEIL DE LA COOPERATION
DU QUÉBEC
COOPERATIVE INTERPROVINCIALE
FÉDÉRATION CANADIENNE
DE L'AGRICULTURE
FÉDÉRATION CANADIENNE
DES PRODUCTEURS DE LAITsuccursales:
MONTREAL
QUEBEC
QUEBEC-EST
PRINCEVILLE
VICTORIAVILLE
RIMOUSKI
LA SARRE

La Commission Héon et les problèmes de l'industrie laitière

(Suite de la semaine dernière)

DEPUIS deux semaines, nous traitons dans cette page, des problèmes de l'industrie laitière tels qu'envisagés par la Coopérative Fédérée et la Commission Héon.

La semaine dernière, nous avons résumé les recommandations de la Commission Héon concernant la Loi des Produits Laitiers, la margarine, le retravaillage du beurre, le contrôle du pesage et du mesurage, les recherches, etc.

Tel que nous l'avions laissé entendre, nous donnons ci-après les observations et recommandations de la Commission Héon (pp. 275-276-277-278 du Rapport) concernant les laits entier ou écrémé en poudre et le lait nature. Nos lecteurs seront sans doute vivement intéressés à lire ces extraits du rapport :

Laits entier ou
écrémé en poudre

"Les productions augmentent et les enquêtes faites par le Comité auprès des magasins à chaîne et des 'Marchands du coin', indiquent nettement que nos mères de famille dans les centres urbains du Québec achètent maintenant des laits écrémés en poudre, assez régulièrement. Les ventes, paraît-il, ont été grandement augmentées par une publicité intelligente et intense. Les ménagères l'utilisent dans la préparation des aliments et le mélangent fréquemment, paraît-il, au lait nature pour 'faire plus de lait pour les enfants'. Enfin certains spécialistes vont jusqu'à prévoir l'avènement et le triomphe du lait entier desséché, pour l'excellente raison qu'il est peu encombrant, ne requiert pas les basses températures ou le frigo, et peut donc se transporter et conserver presque indéfiniment. C'est donc dire, selon l'expression du Professeur Charles Porcher: 'Le lait en poudre c'est la vache dans le placard'. Ces produits méritent bien l'attention de nos chercheurs, de nos techniciens, parce qu'ils seront très utiles pour l'écoulement des productions laitières de certaines régions actuellement vouées aux productions beurrières".

Productions de lait
nature pour la
consommation

"Ces productions, comme les chiffres cités plus haut le font voir, assurent un débouché intéressant, à 33% du volume total de nos productions laitières et à 45% du revenu monétaire à la ferme; elles augmentent constamment, et continueront d'augmenter pourvu qu'elles soient soigneusement rationalisées et orientées, avec l'appui entier et la coopération étroite des secteurs intéressés. A mesure que la population des centres urbains augmentera, et que de nouveaux centres surgiront par l'industrialisation constante, des débouchés nouveaux apparaîtront pour le lait nature, et il est de toute importance que nos autorités provinciales (ministères de la Santé, Agriculture, Commerce), et municipales, associations de producteurs, distributeurs, centres de recherches, nutritionnistes, agronomes, consommateurs y consacrent une attention soutenue. L'on peut souhaiter voir une association ou organisme actif formé de représentants de tous ces secteurs pour hâter la rationalisation de la production, distribution, vente du lait nature, et généralement assurer l'expansion de l'industrie. En effet, il est recon-

nu que les usines de distribution par leur outillage moderne peuvent assurer des ventes beaucoup plus élevées par des produits spéciaux: laits aromatisés, fermentés, etc., etc. Pour cela il faudrait que les secteurs de la distribution soient libérés de leurs entraves actuelles: tout leur temps paraît pris par la filtration, la pasteurisation, l'embouteillage, etc., etc."

"Si les autorités veulent bien accueillir la recommandation du Comité (pages 237-238) pour la création d'une Commission pour la refonte de la Loi des Produits Laitiers, (laquelle recommanda-

tion d'ailleurs reçoit l'approbation unanime de tous les secteurs de l'industrie), cette Commission devrait, dans l'humble opinion du Comité, consacrer une attention toute particulière au secteur du lait nature, à partir des productions elles-mêmes à la ferme, jusqu'à la porte même du consommateur. C'est ainsi que les formules de fixation de prix, la valeur maintenant reconnue des solides non-gras, la standardisation du lait à un pourcentage moindre de gras (en Hollande il est de 2.5% et en Suède de 3%) devraient préoccuper cette Commission."

"En effet, s'il faut en croire les témoignages rendus par les spécialistes I.B. Petts et F.F. Tindall devant la Commission Royale d'Enquête d'Ontario sur le lait (O. R. Commission on milk), que le Comité a soigneusement étudiés :

1.—L'on s'illusionne sur la valeur du gras dans le lait: c'est la moins importante, puisqu'elle n'apporte que des calories et vitamines A (qui peuvent se récupérer facilement dans certains légumes, peu dispendieux).

2.—Selon les nutritionnistes a-

vertis, le lait à 2.5% de gras est préférable à celui de 3.5%.

3.—La partie non grasse du lait représente sa plus grande valeur nutritive."

Selon M. P.-E. Bégin, B.S.A. maître-en-sciences (Wisconsin), préfet des études et professeur de technologie laitière à l'Ecole provinciale de laiterie, à St-Hyacinthe :

"Une autre de nos 'vaches sacrées' en industrie laitière, est la coutume de payer le lait d'après sa teneur en gras seulement. Cette pratique fut inaugurée jadis, alors que le lait était utilisé principalement pour la fabrication du beurre et que le lait écrémé était servi aux porcs, et avant que la science eut démontré la haute valeur nutritive des protéines et des matières minérales du lait. Aujourd'hui, la consommation quotidienne du lait, surtout durant la période de la croissance des enfants, est justifiée par suite de l'importance du lait écrémé ou de la partie non grasse qui fournit les protéines, les vitamines et les minéraux indispensables à une nutrition adéquate. Nous commençons à réaliser aussi, l'importance de ces éléments nutritifs pour les personnes des groupes plus âgés."

"Malgré cette plus grande importance de solides non gras, nous continuons à payer le producteur sur la base du pourcentage de gras, attribuant au gras une valeur insignifiante. Le lait contient pourtant deux fois et quart autant de solides non gras que de gras, et nous persistons à utiliser le gras comme base pour l'achat et la vente du lait."

"Peut-être nous acheminons-nous vers une mauvaise direction en vendant le lait d'après son contenu en gras. On est vite rassasié par un lait riche. Un lait contenant un pourcentage réduit de gras et dont le pourcentage de solides non gras serait augmenté, aurait sa raison d'être. Un tel lait gagnerait la faveur de plusieurs consommateurs, économiserait le gras, et le producteur obtiendrait un prix alimentaire

pour les solides non gras, considérés actuellement comme sous-produits."

"Il existe un sentiment sans cesse croissant en faveur de l'abandon de la matière grasse comme base de l'appréciation de la valeur du lait et, aussi, comme seul espoir de régler la question (beurrière) ... Un spécialiste du gouvernement américain déclare qu'une telle décision nécessitera un ré-arrangement complet de l'industrie laitière. Le lait écrémé, le lait de beurre et le petit lait de fromage, produits contenant tous les solides non gras, mais peu de gras, se trouvent dans une situation analogue au foie de veau, de porc, de bœuf, etc., il y a quelques années, alors que les bouchers les donnaient comme 'nourriture pour les chats'. La science découvrit que le foie des animaux possédait des propriétés nutritives exceptionnelles, et aujourd'hui, cette ancienne 'nourriture à chats' est devenue une viande de choix commandant les plus hauts prix."

"Une destinée semblable est réservée aux 'solides non gras' du lait qui contiennent les protéines, le lactose, les matières minérales et une très grande variété de vitamines. La valeur potentielle de la partie non grasse ou des solides non gras du lait, lorsqu'elle sera mieux reconnue dans la nutrition, laisse entrevoir un avenir brillant pour l'industrie laitière."

"Sans accepter en totalité les opinions Petts, Tindall, Bégin, (le Comité lui-même n'est pas absolument unanime sur ce point, MM. les commissaires Marion et Larue ne les acceptent que partiellement, tandis que le Président y souscrit entièrement), la compétence de leurs auteurs donne à réfléchir sur nos systèmes actuels de paiement de lait, et il semble que les spécialistes qui pourraient être appelés à faire partie de la Commission dont le Comité recommande la création, devraient étudier ce problème essentiel en profondeur.

T. E. B.

Si nous étions aussi
coopérateurs que les Suisses...

ON mentionne souvent la Suisse comme un des pays du monde où l'intégration coopérative est la plus avancée. Les petites et moyennes entreprises coopératives sont groupées ensemble, et la centralisation des achats est de pratique générale dans le commerce de détail.

Les coopératives exploitent plus de 4,000 magasins et de grands établissements d'achat servant des milliers de magasins indépendants. La Suisse est un pays d'à peine cinq millions d'habitants, et elle compte une multitude d'établissements commerciaux petits et moyens pour répondre aux besoins variés de ses nombreux centres. La majorité de ces entreprises sont individuellement trop petites pour faire seules leurs achats sur un pied de concurrence, ce qui a entraîné l'établissement d'un grand nombre de sociétés coopératives et d'organismes d'achat unifiés.

Il existe actuellement en Suisse plus de 1,000 coopératives de consommation, générales et agricoles, comptant environ 4,000 établissements de détail. La plus importante est l'Union des Sociétés suisses de consommation — la V.S.K. — à Bâle. Elle fait fonction d'organisme central pour ces coopératives de consommation. Elle groupe 570 sociétés générales et agricoles de consommation qui dirigent 3,185 magasins: épiceries, grands magasins, boucheries, magasins à rayons, magasins de chaussures, boulangeries, laiteries, magasins d'articles de ménage, de marchandises ouvrees, etc.

La V.S.K. (Verband Schweizerischer Konsumvereine) réunit en un seul organisme une union centrale, une union de vérification des comptes des sociétés membres et une société de gros. Elle dirige également des minoteries, des fabriques de chaussures et d'autres établissements manufacturiers. Elle régit à elle seule près de 8% cent de tout le commerce de détail de la Suisse. Ses principales sociétés membres sont établies à Bâle, à Zurich et à Genève.

La Fédération des coopératives Migros à Zurich, par exemple, oc-

cupe une place tout à fait particulière parmi les coopératives de consommation de la Suisse. Etablie comme société par actions en 1925, elle a inauguré les 'magasins mobiles', une véritable innovation à l'époque. Cet organisme s'est fait l'ami des ménagères en leur vendant des articles d'emploi courant à des prix plus bas que n'importe quel autre concurrent, grâce à une réduction au minimum des frais généraux et à de faibles bénéfices. La Société a connu des progrès remarquables et, en 1941, par le don à 100,000 familles de ses clients d'action évaluées à quelque quatre millions de francs suisses, elle s'est transformée en une Fédération de coopératives. Aujourd'hui, la Fédération Migros groupe 13 sociétés régionales qui comptent 350,000 membres et plus de 300 magasins. Elle a été le premier organisme de détail à ouvrir des magasins de libre service et des supermarchés en Suisse.

Ces quelques exemples qui nous viennent d'un des pays du monde où le système coopératif est le plus avancé donnent raison à ceux qui préconisent la formule coopérative comme moyen d'acquiescer la propriété et le contrôle démocratique de l'économie. On aura beau s'émerveiller devant le dynamisme et la puissance des grandes entreprises capitalistes modernes, l'on continuera de concourir à leur succès, en s'appauvrissant un peu plus chaque jour, aussi longtemps que nous n'aurons pas décidé de prendre en mains nos propres affaires en se donnant les services nécessaires à la satisfaction de nos besoins essentiels. Nous ne le répéterons jamais assez: la coopération est notre planche de salut économique.

T. E. B.

Bravo, coopérateurs de St-Ludger!
(Frontenac)

Il est toujours intéressant de scruter le bilan d'une coopérative agricole. Les états financiers sont révélateurs de l'état de santé d'une entreprise. L'autre jour, nous faisons l'examen du bilan de la S.C.A. de St-Ludger de Frontenac, et nous étions étonnés de constater l'efficacité de ses services. La coopérative de St-Ludger compte 136 membres, et ses principaux services sont constitués de la beurrierie, des marchandises d'utilité professionnelle et de l'expédition des animaux. Elle est affiliée à la Coopérative Fédérée et traite ses affaires avec elle.

A la beurrierie, par exemple, on remarque qu'au cours de l'année, il s'est fabriqué plus de 300,000 livres de beurre, dont environ 95 p. cent fut classé No 1. En dépit d'un taux de fabrication de 5½ cents (plus les frais de transport), ce département a laissé un excédent net des opérations de plus de \$3,000.

Le service de l'entrepôt a manipulé des marchandises pour plus de \$117,000, qui ont laissé un excédent net de \$3,300.

Le service d'expédition des animaux a été opéré au prix coûtant.

L'excédent de l'exercice a été de \$8,093, ce qui est vraiment pas

mal avec un chiffre d'affaires de \$300,000. Il est remarquable également de voir le chiffre des retournes gagnées par les membres depuis seulement 1944, soit \$27,985.24 dont plus de \$22,000 ont été payées. Malgré cela, la réserve générale de la société se chiffre à plus de \$22,000.

Rendons hommages à son bureau de direction, présidé par M. Lucien Bolduc, (M. Georges Gagnon lui a succédé), à ses sociétaires et, plus spécialement, à son gérant, M. Gérard Boisvert. Nous les félicitons de leur succès et de leur loyauté!

T. E. B.



Les gelées tardives de mai 1957 vous ont-elles tué ou endommagé des érables?

Le mois de mai de l'année 1957 se signala par plusieurs jours de gel, même dans le secteur le plus chaud du Québec. La température descendit en bas de 32 degrés F. non seulement au début du mois, mais également à des dates aussi tardives que les 16, 17, 18 et 19, voire même le 21 à certains endroits. Ainsi, la station météorologique de Beauceville enregistrait les minima suivants : 27 d. le 2, 30 d. le 3, 28 d. le 4, 27 d. le 5, 26 d. le 6, 28 d. le 16, 25 d. le 17, 27 d. le 19 et 31 d. le 21; celle d'Hemmingford inscrivait : 28 d. le 2, 29 d. le 3, 29 d. le 11, 29 d. le 16 et 26 d. le 17. A St-Lin, on lisait 31 d. le 2, 28 d. le 17 et 31 d. le 21; à Chelsea, près de Hull, 31 d. les 2 et 16 et 29 d. le 17.

Ces gelées endommagèrent une multitude d'arbres feuillus et en tuèrent des milliers d'autres. Il y eut dégâts dans les vergers, dans les érables, chez les jeunes feuillus plantés comme arbres d'ornement, chez les sauvages d'érable à sucre transplantés pour l'agrandissement d'érablières et, enfin, dans les terres à bois à peuplements feuillus. Le territoire le plus touché comprend tout le secteur québécois à l'ouest de la ville de Montmagny entre les Laurentides et la frontière américaine ou ontarienne.

Si l'on ne s'arrête qu'aux dégâts faits au pied des arbres, il est peu probable que ces dommages soient imputables aux gelées du début du mois, les arbres commençant alors à peine à sortir de leur léthargie hivernale. Nous

sommes d'avis que les responsables furent les fortes gelées des 16 et 17, gelées qui survinrent alors que l'assise cambiale des arbres s'était mise au travail. Le gel forma tout probablement des cristaux de glace dans les méats intercellulaires et dans les cellules en germination de cette assise, entraînant ainsi la destruction de ces cellules et par là même de l'assise même. Or, aux endroits où le cambium se trouve endommagé, l'écorce perd son adhérence, se fendille et découvre le bois.

Les nécroses causées par les gelées tardives de mai 1957 se localisent généralement entre 6 pouces et 1-2 pied du sol. On les trouve dans toutes les orientations, alors que les nécroses dues à l'insolation sont toujours orientées vers le sud ou le sud-ouest. Les arbres atteints sont en très grande majorité des sujets de 3" ou moins de diamètre. Cela ne doit pas surprendre, vu que l'écorce, ce manteau protecteur, est plus mince sur de tels arbres que sur des tiges plus grosses. C'est à Sutton, comté de Brome, que nous avons trouvé le plus gros arbre nécrosé : c'était un érable à sucre de 7" de d.b.h. Les deux essences les plus atteintes par le gel furent les érables rouges et à sucre. Quant aux dommages au pied des tiges ils peuvent se grouper en deux catégories. Dans la première, le cambium fut détruit sur tout le pourtour de la tige. Chez les arbres ainsi atteints, toute la partie de la tige allant de la plaie au sommet se dessécha, la sève ne pouvant plus circuler. Dans la deuxième catégorie, le cambium ne fut que partiellement détruit, une ou plusieurs voies s'offrant encore à la circulation de la sève. Chez plusieurs de ces arbres, il ne resta qu'un pont d'1-4 à 1-2 pouce de largeur, pont qui s'avéra, dans certains cas, insuffisant pour permettre à l'arbre de survivre, et l'on vit ainsi des tiges mourir au cours de l'été, comme il en mourra probablement encore l'an prochain. C'est évidemment dans "les trous à gelées" et dans les endroits où le vent ne vint pas brasser les masses d'air et où l'air chaud s'éleva rapidement pour être remplacé par l'air froid plus lourd, que les dégâts furent faits. Tellement de facteurs interviennent dans le comportement des gelées, qu'un boisé peut avoir été totalement épargné alors qu'un autre a subi de gros dommages. Ainsi, nous ne voyions qu'un érable annelé dans une assez grande érable de Leeds, alors que dans une petite érable de 335 entailles à Sutton, nous trouvions annelés une centaine d'érables de 1 à 3" et partiellement annelés beau-

coup d'arbres dont un de 7" montrant une nécrose de 5" de largeur par 7" de longueur.

Les dégâts furent particulièrement sérieux dans les plantations exécutées avec des sauvages d'érable à sucre. Ainsi, à St-Esprit, comté de Montcalm, un cultivateur perdit les 200 sauvages qu'il avait transplantés quelques années auparavant. M. Adrien Dussault, ingénieur forestier en charge de la division de Beauceville du bureau de Renseignements forestiers, nous rapportait que dans les comtés de Dorchester et Beauce, des propriétaires avaient perdu 90 p.c. ou plus de leurs sauvages d'érable transplantés pour l'agrandissement de leurs érablières.

De semblables dommages sont-ils déjà survenus chez nous? Il est fort probable que si; mais ils n'ont sans doute pas été signalés des ingénieurs forestiers n'étant assignés aux boisés privés que depuis 1912. Aux États-Unis, dans l'Utah, une gelée tardive en mai tua ou endommagea en 1919 une multitude d'arbres. Même des conifères d'un diamètre aussi gros que 18" furent tués sur le coup. Il est vrai qu'en quelques heures, la température descendit de 78° F à 15° F.

Traitements à appliquer

Chez les arbres partiellement atteints qui ne sont pas appelés à disparaître dans quelques années, lors d'une coupe d'éclaircie, pour favoriser des sujets voisins plus prometteurs, on badigeonnera au

(Suite à la page 19)

En Gaspésie

Projet de plan conjoint des producteurs de bois

Voici un extrait du dernier numéro de la "Gazette Officielle de Québec" relatif à une requête soumise à l'Office des Marchés Agricoles du Québec par le Syndicat spécialisé de l'U.C.C. des producteurs de bois de la Gaspésie.

AVIS

Un projet de plan conjoint présenté par le "Syndicat spécialisé des producteurs de bois de la Gaspésie (U.C.C.)", comprenant les produits agricoles suivants :

"Bois de pulpe provenant des boisés de ferme des cultivateurs ou propriétaires de lots à bois, vendu aux acheteurs commerciaux dans le Québec dans le territoire suivant : la région de la Gaspésie", a été reçu et approuvé pour enquête et adjudication finale au mérite.

Montréal, 21 novembre 1957.

Le Président,
(Juge) GEORGES-H. HEON.
La Secrétaire,
LEONARD ROY.

46536-0

Au Lac St-Jean

Regain d'activités dans la forêt

Selon le quotidien "Le Progrès du Saguenay", un représentant de la compagnie Price Borthers a déclaré que les activités forestières de cette entreprise connaîtront un regain de vie au cours des prochains trois mois.

La compagnie qui présentement n'a que 461 employés dans la forêt des quatre subdivisions de cette région, augmenterait l'embauche à 2,200 en décembre et jusqu'à 2,400 en janvier. En février toutefois, ce chiffre descendrait jusqu'à 1,800.

On dit que la situation de l'emploi a considérablement changé au Lac St-Jean depuis un mois et qu'elle n'est pas normale pour cette époque de l'année.

La diminution des commandes et l'annulation des stocks de papier et de sulfite amènent des fluctuations défavorables dans les opérations et les heures de travail des employés. Ces diminutions varient d'une journée à trois jours par semaine.

Nouveau comité

A Alma récemment, on a fondé un comité des emplois d'hiver. C'est M. Joseph-Elie Maltais, préfet du comté, qui a été élu président de ce nouveau comité. A sa première réunion à laquelle participèrent différents corps publics, le maire de Ste-Monique, M. Arthur Larouche a suggéré que la coupe du bois soit répartie sur une période de dix mois et il a souligné que Price Bros. étudie présentement un projet qui permettrait de poursuivre les opérations forestières à l'année longue.

Chantiers coopératifs

Le maire Larouche a également suggéré d'augmenter le nombre



Les prix pour le meilleur sirop d'érable décernés aux champions pour les années 1953, 54, 55, 57 lors des expositions de Québec et Sherbrooke furent attribués aux propriétaires d'évaporateurs TEKNIK.

Nous sommes aussi fabricants de tôles galvanisées et d'aluminium pour couvertures, et distributeur des fameux équipements d'étable BEATTY ainsi que des cheminées préfabriquées de marque SELKIRK.

Nous pouvons vous fournir sur demande l'évaporateur et l'équipement de sucrerie selon vos besoins.

Pour informations et détails supplémentaires, écrivez à :

B.S. TEKNIK,

C.P. 57, VALCOURT, Qué.

ou aux représentants suivants :

ARTHUR LACHARITE

16-Dans du Bon Conseil
Cité Drummond

OMER LECOMTE

21 Lavigne
Victoriaville, P.Q.



LA BANQUE DU CULTIVATEUR

La Banque Canadienne Nationale a des bureaux dans tous les centres agricoles et dans toutes les régions de colonisation de la province de Québec.

Protégez votre foyer, préparez l'avenir des vôtres, assurez-vous une vieillesse heureuse et digne en vous constituant petit à petit les réserves nécessaires.

Banque Canadienne Nationale

Actif, plus de \$640,000,000

586 bureaux au Canada

L'exposition royale d'hiver du Canada

Reportage de Frs FLEURY

Somptueux déploiement des produits du sol et de l'élevage canadiens au sommet de leur perfectionnement. — Les exposants du Québec s'y distinguent.

Le faste de l'Exposition Royale d'Hiver, dont le siège est le spacieux colisée de Toronto, ne se décrit pas. C'est une manifestation annuelle de la vie agricole canadienne à laquelle il faut assister pour en bien mesurer l'ampleur. Fondée il y a trente-six ans, on en était, cette année, à la vingt-neuvième reprise de ces tournois où se mesurent les élites des provinces canadiennes, dont les produits sont confrontés, de plus en plus, à ceux des vedettes américaines et du Royaume-Uni. 1957 aura vu une affluence toujours croissante d'exposants et, la foule constante des visiteurs, durant les huit jours que durent les magnifiques spectacles qui s'y déroulent, constitue un barème assez juste de l'intérêt populaire manifesté à l'endroit de cette grande classique agricole.

Dans ses superbes bâtiments couvrant 26 acres carrés de superficie sont étalés d'une façon artistique, le qualificatif n'est pas forcé, les produits du sol de toute nature: de grande culture, du verger, du jardin, les fleurs de toutes teintes et de toutes variétés, les plus beaux spécimens de toutes les espèces animales domestiquées; multiples produits des industries connexes ou de quelque façon reliées à l'agriculture et les ravissants kiosques éducationnels des gouvernements, fédéral et provinciaux.

Au chapitre des concours d'industrie animale, le moins qu'on en puisse dire, c'est que pour s'en faire une idée assez juste, on peut multiplier par quatre ou cinq les plus grands déploiements qu'il nous est donné de rencontrer à nos grandes foires provinciales. Dans plusieurs secteurs, notamment dans les semences de grains fourragères et de céréales, ces concours sont devenus internationaux; on y rencontre les échantillons de semences provenant des meilleurs producteurs du Royaume-Uni et des Etats-Unis. Il en est de même des classes des espèces animales de la ferme où les éleveurs du Canada doivent se mesurer à de redoutables concurrents d'outre-frontières.

Comment les exposants du Québec figurent-ils dans ces tournois? C'est ce que nous tenterons de résumer dans ce reportage.

Précisons que les inscriptions du Québec se rencontrent dans les sections de semences, de produits laitiers, de porcs vivants et abat-

tus, les produits de l'élevage, dans les concours d'animaux laitiers, à deux fins et à bœuf; les concours de l'espèce chevaline, races Belge, Percheronne, Clydesdale ainsi que quelques inscriptions dans les concours hippiques, des écuries de chevaux d'équitation, poneys, sauteurs et de voiture de promenade les plus réputées de la région de Montréal.

Concours Ayrshires

C'est dans ces concours que le Québec aligne le plus d'exposants. Ceux-ci rencontraient dans l'Arène Royale des concurrents de l'Ouest, des Maritimes et de l'Ontario, cette dernière province remportant les honneurs du concours de troupeaux d'états. 375 sujets étaient inscrits. C'est, nous a-t-on dit, l'une des plus fortes expositions Ayrshire qu'ait enregistrée cette foire nationale.

Les grandes vedettes du Québec: M. J. G. Wilson, de St-Valentin qui a mérité le trophée Lessnessock, de Grande-Bretagne, dédié à l'exposant présentant le meilleur groupe de quatre vaches laitières. Ce trophée lui a été présenté par M. René Trépanier, sous-ministre de l'Agriculture du Québec. A noter que c'est la deuxième année consécutive que cet exposant mérite ce prix d'honneur.

M. Wyman McKechnie, de Wyman, comté de Pontiac, lauréat du Mérite Agricole 1953, reçoit le trophée Stansell décerné à l'exposant de la meilleure laitière, M. MacKechnie avait déjà gagné ce prix d'honneur à deux reprises depuis 1951. Voici, par le détail, les prix mérités par chaque exposant.

Ferme Burnside, R.R. Ness & Fils, de Howick

Ruban de championnat pour taureau, avec "Burnside Pathfinder", premier prix de la classe d'un an junior, ses autres inscriptions dans les classes de mâles méritent un 4^e et 8^e prix. Dans les classes de femelles et de groupes, les inscriptions Ness, remportent cinq deuxième prix, quatre 3^{èmes}, deux 4^{èmes}, un 5^{ème}, un 7^{ème}, un 8^{ème}, deux 9^{èmes} et un 14^e.

Ferme Bonnie Shade, W. MacKechnie & Fils, de Wyman

Ruban de vice-championnat senior et grand, avec "Bonniessade Dainty Girl", 1^{ère} de la classe de vaches en lactation de 5 ans et plus, le premier prix pour progéniture d'une vache; deux 2^{èmes}, trois 3^{èmes}, un 4^{ème}, un 6^{ème}, 7^{ème}, 9^{ème}, 11^{ème} et 12^{ème} dans les autres classes individuelles.

Ferme Alderwood, M. J.C. Wilson, de St-Valentin

Outre le trophée Lessnessock décerné au meilleur groupe de 4 vaches de race Ayrshire, cet exposant mérite un premier prix pour vache de 4 ans sèche "Minstead Grace"; trois 2^{èmes}, deux 3^{èmes}, deux 6^{èmes}, trois 7^{èmes}, quatre 9^{èmes} et deux 10^{èmes}.

Ferme Erskine Rodger, de Lachute

Un 3^{ème} prix pour veau junior, un 4^{ème} pour vache sèche de 2

à 3 ans, deux 7^{èmes}, groupe de progéniture junior d'un taureau et jeune troupeau d'éleveur; quatre 10^{èmes}, deux 11^{èmes} et un 13^{ème}.

Le Collège de Lévis

Dans le cas de cet exposant, il y a lieu de souligner que M. Napoléon Plante, régisseur de la ferme, affrontait pour la première fois la rampe, si l'on peut dire, de l'Arène de Toronto. Les prix que ses inscriptions ont mérités sont les suivants: le 2^{ème} prix pour taureau d'un an senior, le 4^{ème} pour taureau de 2 ans; le troisième pour mâle de 4 ans et plus "Chacook Salty Jo 4^{ème}". Dans les classes de femelles et de groupes, les inscriptions du Collège de Lévis méritent les 3^{ème}, 4^{ème}, 6^{ème}, 7^{ème}, 8^{ème} et 12^{ème} prix.

Ferme de Verchères, M. Roland Pigeon, de Verchères

Ces inscriptions, dans la classe des taureaux d'un an junior méritent les 4^{ème} et 5^{ème} prix. De même dans la classe des génisses senior, alignant 42 inscriptions les inscriptions Pigeon méritent les 6^{ème} et 13^{ème} prix. Elles méritent, par ailleurs, deux 5^{èmes}, un 9^{ème} et un 10^{ème} prix.

Ferme Cherrybank, M. A. E. McArthur, Howick

Deux sujets de cette vacherie étaient inscrits, une vache sèche de 2 à 3 ans qui mérite le 6^{ème} prix et un veau senior, classé dixième d'une forte classe.

M. J.H. Black, de Lachute

Un taureau de 3 ans, importé "Darland Ever Ready Challenge" se classe troisième, et une vache sèche de 4 ans et plus mérite le 13^{ème} prix.

J. W. McGillivray, de Brôme, Qué.

"Alderwood Supreme" taureau de 3 ans, mrite le premier prix de sa classe et une vache sèche de 2 à 3 ans se classe 14^{ème} d'un groupe de 21 inscriptions.

M. Johnston, de Massawippi, avec deux sujets d'inscriptions mrite un 4^{ème} et un 13^{ème} prix. M. Tom Ride, de Hatley, remporte un deuxième prix avec une vache sèche du groupe de 2 à 3 ans; M. & D. Smith, de St-Hermas, avec une génisse senior prend le 5^{ème} prix; M. A. Leishman, de Lachute, mrite un 10^{ème} prix dans la classe des génisses junior ainsi que Mme Lucille Davis, du Fulford, dont l'inscription mrite le 5^{ème} prix dans la classe d'un an senior.

Il y a lieu de prévenir le lecteur que les classes d'animaux de l'Exposition Royale notamment les classes de jeunes sujets sont extrêmement nombreuses et qu'il faut qu'un animal se classe dans les 12 ou 14 premiers pour mériter un prix et les sujets qui n'y parviennent demeurent quand même de très haute qualité surtout quand on sait la vive concurrence qui marque chacun de ces concours.

(Suite à la semaine prochaine)



De gauche à droite, le Brigadier G. S. McKee, gérant général de l'Exposition Royale, le T. H. John Diefenbaker, premier ministre du Canada et le président M. Pat Burns, à l'ouverture officielle de la 20^e exposition.

Revendication accordée :

L'huile de beurre est placée sur la liste de contrôle des importations

Un communiqué de la Fédération Canadienne de l'Agriculture nous annonce que le gouvernement d'Ottawa vient d'émettre un ordre en conseil plaçant "l'huile de beurre et toute autre forme de gras de beurre contenant 55% ou plus de gras de beurre sur la liste de contrôle des importations." Cet amendement à la loi est effectif depuis le 13 novembre dernier mais ne change rien d'autres à la loi ni au prix de soutien du beurre.

L'ordre en conseil fait suite à une demande de la Fédération qui, devant une augmentation assez considérable d'importations d'huile de beurre depuis quelques mois, craignait que cela n'affecte le programme du prix de soutien du beurre.

On se souviendra également que lors de son congrès général en octobre dernier à Québec, l'U.C.C. est intervenue directement pour formuler et appuyer cette demande de la Fédération de placer l'huile de beurre sur la liste de contrôle des importations.

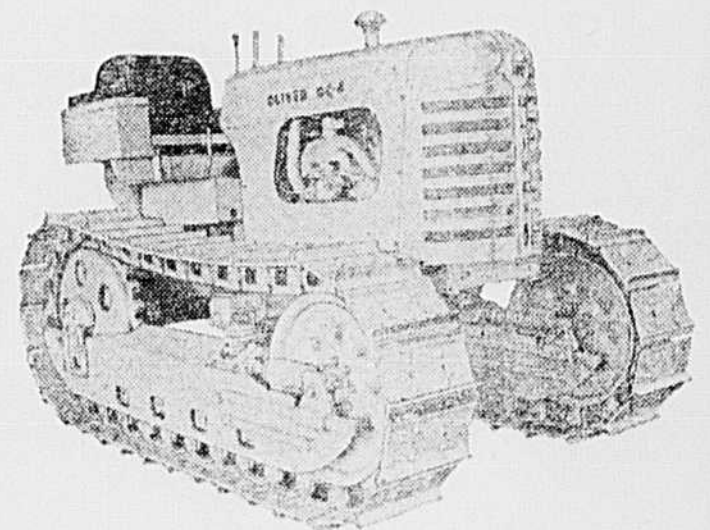
Emploi limité de l'ensilage

L'ensilage est un excellent aliment vert et nous ne saurions trop vous conseiller d'en faire. Mais lorsque vous le distribuez, respectez certaines règles. Un ensilage de qualité insuffisante, distribué en trop forte proportion, peut provoquer différents accidents plus ou moins graves. N'en donnez pas aux vaches de moins d'un an. Si l'ensilage est de qualité médiocre, n'hésitez pas à réduire les doses de moitié et même réservez-le pour les animaux à l'engrais.

Un nouveau produit Oliver

Le tracteur à chenilles OC-4

OLIVER a mis sur le marché, en août dernier, le tracteur à chenilles OC-4, qui REMPLACE le OC-3, pour répondre aux désirs du cultivateur.



Le tracteur OLIVER OC-4 possède une plus belle ligne, il a un siège très confortable; la boîte à outils et le réservoir à gazoline sont placés commodément. Les chenilles roulent sur QUATRE ROULEAUX au lieu de trois, ce qui assure un meilleur équilibre à la machine. — Il a 4 vitesses avant et 1 arrière. Il est muni d'un démarreur électrique. Les chenilles ont 10 ou 12 pouces de largeur et possèdent ou non des crampons. On peut adapter sur le OC-4 de nombreux instruments hydrauliques.

Pour de plus amples informations, voyez votre coopérative locale, votre représentant OLIVER, ou écrivez à

La Coopérative Fédérée de Québec

B.P. 1019 — Montréal 1.

POMMIERS



greffés
et
cultivés
chez nous
sur
racines
rustiques
et
acclimatées
du Québec
hauteur
de 5
à 6 pieds

Variétés
d'été
d'automne
et
d'hiver

Toutes commandes remplies
avec le plus
grand soin.

Demandez notre
catalogue gratuit

PEPINIERE

EDOUARD BOULAIS

St-Jean-Baptiste-de-Rouville
Tél: Marieville 25

Manufacturier de conserves
tomates et fèves de marque

LOTUS

PAGES

DU

FOYER

la fermière

Allons puiser aux sources

Les consommateurs sont bien protégés contre la falsification

NOTRE visite d'aujourd'hui nous amène à une autre section du Ministère fédéral de l'Agriculture, c'est-à-dire la Division des fruits et des légumes, du Service des Marchés. Nous ferons connaissance, en particulier, avec l'inspection des conserves de fruits et légumes surtout, et aussi de viandes et autres denrées.

Les principaux buts de ce service sont de viser à augmenter les profits aux cultivateurs et protéger les consommateurs. Ceci se fait par le contrôle de la qualité aux moyens d'un système de classification; par exemple, les catégories reconnues officiellement par le gouvernement canadien, pour les conserves, sont: "fantaisie", "choix", et "régulier". Les étiquettes doivent porter mention d'une de ces catégories qui sont déterminées par la qualité, l'apparence, le goût, l'odeur, le poids, l'emballage, les proportions de liquide et solide dans certains cas, etc.

Une surveillance étroite est exercée par les inspecteurs, qui répondent promptement aux plaintes reçues des consommateurs. Des marchandises sont apportées aux laboratoires et vérifiées selon les normes établies, et les manufacturiers trouvent en défaut sont passibles de sanctions plus ou moins sévères, selon l'offense, en plus d'être l'objet d'enquêtes subséquentes.

Les aliments où la fraude est plus facile à camoufler, comme le miel et le sirop d'érable, sont souvent soumis aux analyses des techniciens afin de déceler les infractions.

Aliments et drogues

Une autre visite non moins révélatrice est celle qu'on fait au service des Aliments et Drogues, du Ministère de la Santé nationale. On pourrait appeler ce département "un chien de garde" pour les citoyens du Canada.

En 1875, on a constaté que de 60 à 65% des aliments vendus dans le commerce étaient falsifiés; le gouvernement fédéral a alors institué une loi régissant la qualité commerciale des articles sur le marché à ce moment-là, et aujourd'hui, cette loi s'étend également aux produits pharmaceutiques et aux cosmétiques, et même aux narcotiques. Notre pays a devancé les États-Unis de plusieurs années dans ce domaine et

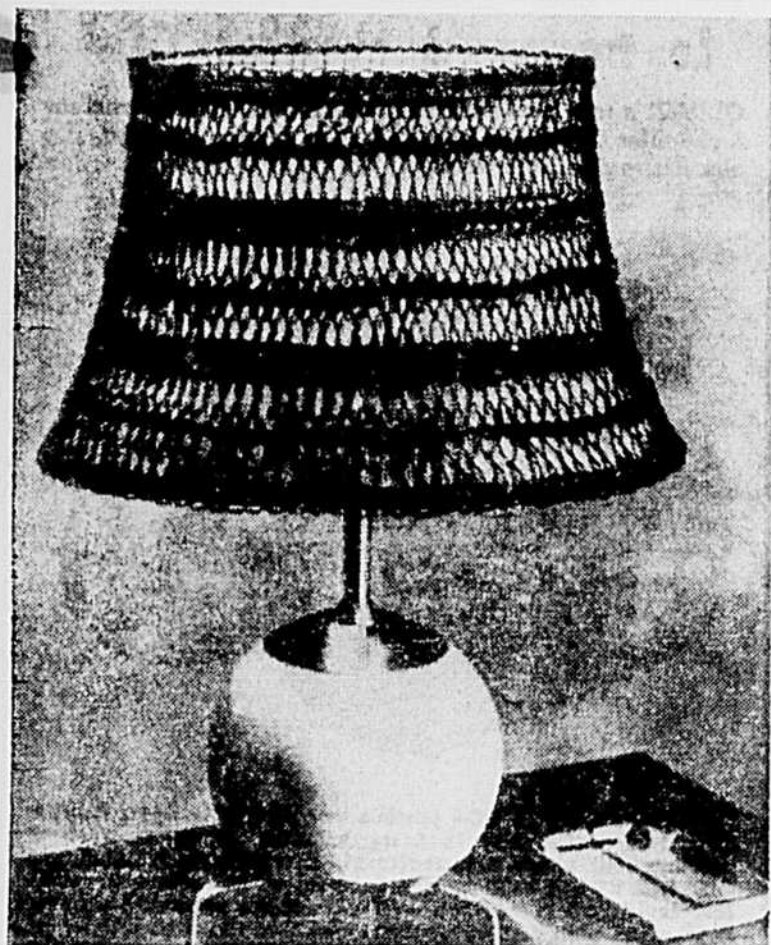
même nos propres lois à ce sujet sont reconnues comme étant plus sévères, donc, offrant une meilleure protection.

Cobayes

Dans ces laboratoires comme dans bien d'autres, des petits animaux sont soumis aux expériences qui permettent l'adoption ou le rejet de quantités de produits. Ainsi, il est très intéressant d'apprendre que les cosmétiques (crèmes de beauté, poudre de toilette, et autres) sont d'abord essayés sur la peau rasée de petits lapins. Des recherches non moins importantes sont celles qu'on fait pour les colorants: tous ne savent peut-être pas qu'il existe en tout environ cent colorants connus, mais que seulement vingt sont permis par nos autorités. Les insecticides aussi sont soumis à des règlements rigoureux quant aux proportions d'éléments plus ou moins nocifs pour les fruits et légumes. Dans cette section, peut-être plus qu'ailleurs encore, les techniciens ont la responsabilité terrible de tirer la ligne entre ce qui est dommageable et ce qui est profitable. Heureusement, nous pouvons compter sur cette protection car, que le citoyen le sache ou non, une équipe de techniciens consacrés à ce noble travail veille toujours sur notre santé et notre bien-être.

Anita Fontaine-Lévesque.

Notre patron gratuit



L'ancien et le nouveau se combinent ici pour former un tout agréable à voir. Sur un pied de lampe moderne, placez cet abat-jour fait de dentelle à la fourche relevée de fil d'or, qui lui donne un doux éclat!

Modèle no CS-479-F, explications en français.

Ce patron portant le numéro CS-479-F, vous sera adressé contre l'envoi de dix sous pour frais de poste et de manutention. On écrit au Rayon du Patron Gratuit, "La Terre de Chez Nous", 515, avenue Viger, Montréal, P.Q.

LE COIN DE L'U.C.F.R.

Retour du Congrès

À chaque automne, la Fédération de Timmins réunit ses membres pour tenir une réunion qu'elle intitule: "Retour du Congrès". C'est ainsi que cette année, 150 dames des 9 Cercles se rencontrèrent à Lorrainville où Mme la présidente diocésaine leur donna les grandes lignes du Congrès général de St-Jérôme: Adoption du projet de Constitution avec les changements qu'elle apporte, résumés des conférences et des différentes Commissions d'études de cette journée, rapports des activités de la Confédération. M. l'aumônier diocésain et M. l'aumônier de Lorrainville ont adressé aussi la parole.

À l'occasion de cette réunion, les dames de Lorrainville exposèrent des morceaux de couture, de tricot, de peinture, etc. La soirée se termina par un délicieux goûter servi par les dames de la paroisse.

Un Cercle nouveau

Le 26 novembre, lors du passage de M. l'aumônier général, de la propagandiste et de Mme H. Bélanger, présidente diocésaine de Mont-Laurier, trente-six personnes d'Huberdeau ont demandé leur affiliation à la Confédération de l'U.C.F.R. Après l'exposé des buts de l'U.C.F.R. et des moyens de les atteindre, les nouveaux membres ont élu leur Conseil qui se compose comme suit: Prés: Mme Emile Lamothe, vice-prés: Mme Arthur Provost, Conseillères: Mme Ludger Labrosse, Ernest Sarrazin, Lucien Fortier, secr: Mme Roland Fortier. L'aumônier du Cercle est M. le curé Biron.

Télévision

EDIE à vous Madame qui n'avez pas de télévision... Pourquoi? Faute de poste émetteur ou transmetteur dans votre région? Faute de revenus suffisants pour vous permettre l'achat d'un appareil récepteur? Peu importe.

Cela vous chiffonne un peu de "ne pas être comme les autres" 60% des Canadiens qui ont déjà à leur portée cette merveille de la science des ondes? Malgré la besogne ou à cause d'elle, vous vous ennuyez parfois chez vous; vous êtes souvent à bout de nerfs. Vous oubliez à ces moments la tendresse et l'amitié des vôtres, la radio, les journaux et revues qui s'empilent sur votre table... Vous vous dites: "Au moins si nous avions la télévision!..."

J'ai pensé vous transmettre les réflexions des téléviseurs d'un an, deux ans, trois ans d'expérience. Ceux-là qui ont digéré la télévision, car c'est une chose qui vous reste sur l'estomac pendant quelques temps, puis qui se digère, qui se domestique... Oui comme on a depuis longtemps domestiqué la radio...

Un jour plus ou moins lointain, vous serez comme les autres. Vous aurez la télévision. Votre maison sera envahie par son flot d'images. Vous verrez vos soirées transformées et allongées désespérément, vos réunions de familles, vos cercles d'études désorganisés pour un temps, les loisirs de vos enfants bouleversés, leurs intérêts modifiés: vous aurez du mal à leur apprendre à user sans abuser de cette distraction facile et fascinante pour eux: vous vous rendrez compte qu'ils sont distraits de leurs études, vous les sentirez plus nerveux, plus légers aussi, plus difficiles à assujettir à une besogne régulière, celle que vous leur avez taillée pour leur apprendre à porter quelques responsabilités. Vous serez parfois intéressée, souvent distraite, déçue aussi devant votre appareil.

Vous serez étonnée après une soirée d'audition attentive de n'avoir pu fixer dans votre esprit aucune de ces images pourtant plaisantes: tout ce fatras de dialogues, de chants, de discussions s'emmêlera dans votre esprit. Mais dans l'ensemble vous serez contente parce que la télévision vous permettra de communier davantage à la vie de votre siècle et vous aimerez être si facilement amenée à penser large comme le monde.

Mais vous vous rendrez compte que la télévision vous sort de vous-même, de ces réalités quotidiennes dont vous vivez et qui vous font vivre: de votre "vérité" donc, irremplaçable non seulement à cause de ce qu'elle exige de vous et vous apporte mais parce que "c'est la vôtre".

Vous y reviendrez parce que vous l'aimez. Parce que vous sentez qu'elle est l'essentiel. On peut sortir de soi pour un temps, pour se distraire, pour reposer ses nerfs. Mais on ne vit intensément qu'en rentrant en soi et en s'appuyant sur sa réalité à soi, la vérité de sa vie.

Marthe BEAUDRY.

ICI et LÀ

Quatre religieuses qui ont plus de 70 ans de profession

MONTREAL (CCC) — La Congrégation Notre-Dame compte quatre de ses religieuses qui ont fait leur profession il y a plus de 70 ans. La R. S. Sainte-Claire d'Assise, 76 ans de vie religieuse; la R. S. Ste-Marie-Marcel, 75 ans; la R. S. Marie-Idelfonse, 71 ans et la R. S. Saint-Austin, 70 ans.

Les jeunes femmes catholiques se réuniront à Mexico

UTRECHT, Hollande (CCC) — Une réunion spéciale à Mexico, en janvier 1958, permettra de discuter les problèmes auxquels les jeunes femmes font face dans le monde d'aujourd'hui, vient d'annoncer la Fédération mondiale des jeunes femmes et jeunes filles catholiques.

Des déléguées des Associations féminines catholiques de toutes les parties du monde prendront part à la réunion qui a pour objet l'étude des responsabilités de la vie familiale, de la préparation au mariage et de l'utilisation des loisirs.

Il est fort probable que les groupes africains et asiatiques nouvellement affiliés à la Fédération mondiale seront représentés.

PAGES DU FOYER

CUISSINE DE
CHEZ NOUS

avec Germaine GLOUTNEZ, l.s.m.

De la tarte au sucre à la crème
pour tous les goûts

Il y a quelques jours, dans le courrier, une lectrice demandait la recette de la tarte au sucre à la crème, vieille recette dont la saveur est toujours actuelle. C'est avec plaisir que je donne ci-après trois façons de préparer cette spécialité de chez-nous.

La première recette est la plus ancienne et elle se verse dans une abaisse non cuite, les deux autres sont versées dans une abaisse déjà cuite.

Tarte au sucre à la crème (1ère recette)

2 t. de cassonade 2 t. crème claire ou lait riche
2 c. à tb. de farine 1 c. à thé de vanille

Mélanger la cassonade et la farine, délayer avec le lait, ajouter la vanille, bien mélanger pour dissoudre la cassonade. Verser dans une abaisse de tarte non cuite et cuire au four à 450°F. pour les 15 premières minutes. Diminuer la chaleur à 350°F. et terminer la cuisson, environ 45 minutes ou jusqu'à ce que le mélange soit pris et brunisse légèrement sur les bords.

Tarte au sucre à la crème (2e recette)

2 t. de cassonade 2 c. à tb. de beurre
1 t. de lait ¼ t. de noix grenobles
1 t. de crème ¼ t. de noix de coco
6 à 7 biscuits secs (village) ½ c. à thé de vanille
à la vanille

Mélanger la cassonade, le lait et la crème, cuire en brassant sur feu doux jusqu'à ce que la cassonade soit fondue; bouillir jusqu'à ce que la préparation fasse une boule molle dans l'eau froide ou jusqu'à 236°F. au thermomètre. Retirer du feu, ajouter les biscuits écrasés finement, le beurre, la noix de coco et la vanille. Verser dans une abaisse de tarte déjà cuite; saupoudrer de noix de grenobles.

Tarte au sucre à la crème (3e recette)

1 t. de sucre granulé 1 t. de crème
1 t. de sirop d'érable ½ t. de noix (facultatif)

Mélanger le sucre, le sirop et la crème, cuire en brassant sur un feu doux; si la préparation tourne, ajouter une pointe de soda à pâte et battre quelques instants au mousoir. Quand le sucre est fondu, cuire sur feu vif jusqu'à ce que le mélange fasse une boule molle dans l'eau froide ou à 236°F. Laisser tiédir, battre avec la cuiller de bois jusqu'à ce que la préparation épaississe. Verser dans une abaisse déjà cuite et refroidie. Garnir de noix si désiré.

BILLET

LES ETRENNES

NOUS ne sommes qu'en novembre et déjà le commerce sous toutes ses formes exploite la fête de Noël. Des parades monstrueuses ont souligné l'arrivée du pôle nord, de ce volait bonhomme qu'on appelle "Père Noël". Les enfants sont emballés en novembre et lorsqu'arrive la vraie fête de Noël, ils sont saturés des airs que la radio a usés à force de les faire tourner sur disques... ils sont fatigués d'entendre vanter tels ou tels jouets tous plus merveilleux les uns que les autres... Le seul soulagement qu'ils éprouvent c'est chers petits, c'est de ne plus aller "magasiner" avec maman ou grande sœur. Que d'enfants martyrs durant cette période de visite des magasins! Souvent les petits ne sont pas assez grands pour voir les comptoirs alors, ils restent le nez en dessous et lorsqu'ils sont fatigués et qu'ils pleurent, les mamans les disputent: "Maman ne t'emmènera plus, le Père Noël ne t'apportera rien, etc..."

Les rayons des grands magasins regorgent de nouveautés en fait de jouets. Les femmes s'empressent d'acheter les étrennes à bonne heure afin d'avoir plus de choix et d'originalité. Pensent-elles à leur budget? Très peu. Pensent-elles à ne pas dépasser leur condition sociale? Non. Il faut que les enfants soient au niveau des autres, qu'ils possèdent des jouets aussi jolis et compliqués que ceux des petits X. On s'arrangera pour payer l'an prochain... Et les jouets de l'an dernier, où sont-ils? Sans doute, ils sont tassés dans une boîte à moitié déchirée et attendent peut-être l'heure des vidanges... Pour tant, parmi ces rebuts, il y a sûrement des choses réparables. A ce temps de l'année, des mamans tristes nous écrivent pour nous dire qu'elles ne pourront pas offrir d'étrennes à leurs enfants, faute de ressources. Est-ce que dans cette boîte de vieux jouets, il n'y en aurait pas qui se répareraient et seraient bons pour faire la joie de ces petits que la vie ne gâte pas? Y avez-vous pensé? Noël est une fête de joie et dans notre entourage, là où il y a de l'U.C.F.R., il ne devrait pas y avoir de chagrin d'enfant ce jour-là. Ne l'oublions pas, c'est rendre sa joie propre plus intense que de la partager.

Marie DUPUIS.

LA BIBLE VOUS PARLE

Quand le Seigneur vous aura donné le pain de l'angoisse et l'eau de la détresse, celui qui l'instruit ne se cachera plus et ses yeux verront celui qui l'instruit. Tes oreilles entendront ces paroles retentir derrière toi: "C'est le chemin, suivez-le", que vous alliez à droite ou à gauche. Tu trouveras impurs le placage d'argent de tes idoles et le revêtement d'or de tes statues. (Is 30, 20-22) (Texte choisi par la société catholique de la Bible).

PATRONS "SIMPLICITY"

NOTE: Toutes les pièces des patrons "Simplicity" portent des instructions en français et en anglais, pour leur disposition sur le tissu et leur assemblage.



2240. Blouse et veston pour adolescentes, jeunes filles ou femmes. Grandeurs: 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17. La grandeur 14 requiert 1 ver. de 54 po. pour le veston, et 2 ver. de 35 po. pour la blouse. Prix: 40 cts, taxe incluse.

1321. Ensemble trois-pièces pour tailles fortes et courtes. Grandeurs: 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La grandeur 16½ requiert 4½ ver. de 35 po. pour la jupe et le gilet, et 1½ ver. de 35 po. pour la blouse. Prix: 55 cts, taxe incluse.

S'IL-VOUS-PLAIT effectuer votre remise non pas en timbres-postes mais en bons ou mandats de poste. Nous ne sommes pas responsables de l'argent envoyé sous enveloppe. Les patrons commandés vous parviendront dans un délai raisonnable. Ils ne sont pas échangeables à moins d'erreur ou de défaut grave. Aucune commande C.O.D. n'est acceptée.

Adresses vos commandes au
SERVICE DES PATRONS, 515, rue Viger, Montréal 24.

UNE OFFRE SANS EGAL
POUR LES FETES

POUR \$2.00 SEULEMENT, cette ravissante MONTRE pour Dame MONTRAY, d'une valeur régulière de \$48.00

— 21 pierres, garantie de 5 ans —

avec l'achat de la Montre MONTRAY pour homme

Montre pour dames, seule, \$24.50

la MONTRE POUR HOMME :

choix — anti-magnétique — cadran lumineux — excellent mouvement — 25 pierres — calendrier automatique — à l'épreuve de l'eau, des ment Suisse de précision.

Prix rég.: 115.00 — Notre offre: \$57.50

Si vous n'êtes pas satisfait, retournez dans dix jours et votre argent vous sera remis.

C. R. S. IMPORTING CO.
3741, rue Wellington, Verdun, P.Q.

Paiement inclus (Envoyez port payé).
Envoyez C.O.D. — je paierai les frais

Nom
Adresse
Comté Prov.



pour vous
Reçus et lus

Le Monde rural 1958
(L'almanach des Foyers ruraux)

Cet almanach est très précieux et chaque famille rurale aurait avantage à en posséder un exemplaire. De lecture facile et agréable son contenu est classé par ordre alphabétique et ses articles genre "digest" sont courts et riches de renseignements. Il contient un calendrier détachable avec espace pour inscriptions quotidiennes.

On peut se procurer "Le monde rural 1958" au Service de Librairie de l'U.C.C., 515, rue Viger, Montréal, au prix de .75 (plus .05 de frais de transport.)

PETITS CONSEILS

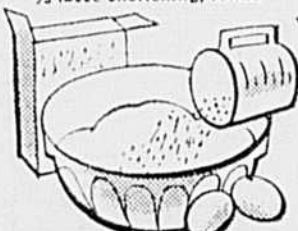
- En cas d'accident, la panique et l'énervement peuvent aggraver la situation. Des spectateurs bien intentionnés, mais ignorants, peuvent causer des souffrances inutiles aux personnes blessées en voulant les déplacer. En suivant un cours de secourisme à l'Association ambulancière St-Jean ou à l'organisation locale de la défense civile, on apprendra ce qu'il faut faire en cas d'accident ou de maladie subite.
- Il ne faut se servir de produits chimiques pour nettoyage à sec que dans des pièces bien aérées ou, si possible, à l'extérieur, surtout s'ils contiennent du tétrachlorure de carbone. Les vapeurs de ces produits, aspirées en grande quantité, sont extrêmement dangereuses.

Délicieux ces MUFFINS au SON CHOCOLATÉS chauds ou froids!



Tamisez une fois ensemble, puis dans un bol
2½ tasses farine à pâtisserie
tamisée une fois
ou 2 tasses farine tout-usage
tamisée une fois
8 c. à thé Poudre à Pâte "Magic"
1 c. à thé sel
1 tasse sucre granulé fin
½ tasse cacao

Mélangez-y
1¼ tasse de son
Battre
2 œufs
jusqu'à consistance épaisse et
légère.
Ajoutez-y, en brassant,
1 tasse lait
1 c. à thé vanille
½ tasse shortening, fondu



Faites une fontaine dans le mélange de farine et ajoutez les liquides d'un seul coup. Mélangez légèrement — juste assez pour humecter les ingrédients secs — évitez de trop mélanger. Déposez la pâte dans des moules à muffins graissés, les remplissant aux ¾. Cuissez à four modéré, 375°, de 20 à 25 minutes. Rendements: 18 muffins.

Pour réussir vos pâtisseries, fiez-vous à la "Magic". Elle protège vos autres ingrédients et vous donne des pâtisseries plus tendres, plus légères. Achetez de la Poudre à Pâte "Magic" aujourd'hui!



PAGES

DU

FOYER

Le Courrier

"La Terre de Chez Nous" répond tel aux demandes de renseignements et de conseils qui lui sont adressées par ses abonnés. Avec sagesse et prudence la directrice de cette rubrique s'efforce de résoudre les problèmes familiaux, moraux, domestiques, sentimentaux ou autres qui lui sont soumis. Toute discrétion est parfaitement gardée. On peut donc écrire en toute confiance. LE COURRIER DE LA TERRE DE CHEZ NOUS, 515 avenue Viger, Montréal, 4, Qué.

Directrice: MARIE-LUCE

Q. — Dans ma famille, on me traite de toutes sortes de noms parce que je suis maigre, et ça me décourage; j'ai essayé de manger de tout ce qui engraisse, mais je n'ai pas réussi. Je travaille beaucoup et on n'est jamais content de moi à la maison. Jamais un bon mot, toujours des reproches, des menaces. Comment pourrais-je trouver enfin la liberté et la paix?

BLONDE AUX YEUX BLEUS.

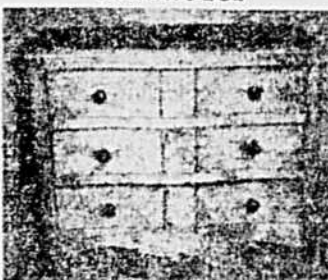
R. — C'est bien pénible cette vie dans la famille. Vous savez que vous avez un devoir de reconnaissance envers vos parents et vous devez faire votre part pour les aider; mais, d'un autre côté, il n'y a absolument rien qui vous oblige à supporter les coups, les reproches, et les paroles dures à

tout moment. Essayez de réagir contre cela en ne vous laissant pas trop impressionner et décourager; essayez de vous mettre au-dessus de ça; ce n'est pas facile, évidemment, de supporter des cruautés de la part de ceux dont on aurait le plus besoin d'être aimé; mais, c'est la vie qui

se présente souvent comme cela. La vie elle-même est belle et bien organisée, mais les humains la rendent souvent intenable. Le meilleur départ dans la vie, c'est bien un foyer chaud où les membres vivent dans l'harmonie, l'entente, l'affection; quelles que soient les épreuves, ce débat laisse une force et des souvenirs qui soutiennent longtemps; c'est bien triste quand, au contraire, les jeunes n'aspirent qu'à s'en évader. Quand il y a mésentente entre les parents et les enfants, ce n'est pas parce qu'ils sont différents, mais parce qu'ils ne savent pas communiquer entre eux, se faire part de leurs idées, de leurs opinions, et s'entraider. La vie de famille, comme la vie de ménage, c'est un duel ou un duo, selon que chacun apporte de la considération pour les idées de l'autre, sa personnalité, ses goûts, ses besoins; il faut que personne n'essaie de dominer l'autre, mais plutôt de profiter chacun du partage enrichissant d'idées, et de réactions. Profitez de cette expérience pour savoir comment orienter vos relations avec les autres dans la vie, et plus tard, dans votre propre famille. Vous vous souviendrez que les enfants ont besoin d'encouragement et de compréhension. Pour l'immédiat, ne vous torturez pas au sujet de votre apparence physique, essayez de vous faire aimer pour vos qualités, si votre apparence n'est pas au mieux; puis, regardez autour de vous, il n'y a personne qui a un physique parfait; recherchez l'amitié de gens qui sauront vous apprécier pour votre valeur réelle et non pour le hasard de votre structure. Commencez lentement à préparer votre départ de votre famille, il n'y a rien qui vous oblige à endurer ces traitements, ce n'est pas digne d'un être humain. Vous avez un autre rôle à remplir dans la vie, avec les facultés que Dieu vous a données, que d'être le souffre-douleur de gens intolérants. N'avez-vous pas une sœur mariée qui vous comprendrait et pourrait vous aider en vous gardant chez elle, ou en vous dirigeant ailleurs. Vous êtes assez vieille pour vous débrouiller et gagner votre vie. Ce n'est pas le fait d'habiter chez ses parents qui conserve une fille vertueuse ou non. Sachez vous conduire et ne pas gaspiller votre vie; ayant manqué d'affection dans votre famille, vous serez exposée à en accepter de garçons qui auraient le tour, mais sachez qu'un homme qui aime une femme sait la respecter. Priez pour avoir la paix et l'inspiration pour bien mener votre vie, et priez pour les membres de votre famille qui manquent de charité, pour qu'ils ouvrent les yeux et le cœur et sachent, eux aussi, trouver la paix, car il n'y a qu'un moyen d'être heureux, c'est de donner le bonheur, et ceux qui torturent les autres sont malheureux eux-mêmes.

(Suite à la page 19)

**NOUS PAYONS
\$100.00
et plus
Pour anciennes
commodes**



vous avez probablement une de ces anciennes commodes dans votre grenier, qui pourrait vous rapporter \$100.00 et plus. Il faut que les trois (3) tiroirs soient bombés, et cette commode ne devra pas avoir de miroir et vieille de 100 ans ou plus.

Envoyez une photo ou un dessin de tous les anciens meubles que vous avez.

S. Breitman

5016 rue Peel, Montréal P.Q.
Dépt. L.T.

La couture chez soi

Nos patrons portent des instructions en français sur toutes leurs pièces: ces instructions sont une aide précieuse pour leur disposition sur le tissu et pour leur assemblage.



4758
SIZES
10-18



4723
SIZES
14½-24½

4758. Ensemble comprenant coquette petite blouse et tunique ou robe, de confection si facile qu'une débutante peut s'en tirer. Grandeur 16 requiert 2 ver. de 34 po. pour la tunique et 2 ver. de 39 po. pour la blouse. Prix: 55 cts, taxe incluse.

4723. Robe élégante et aménageable pour femmes de taille forte, et très facile à faire. Manches courtes ou trois-quarts. Grandeurs: 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La grandeur 16½ requiert 3½ ver. de 43 po. Prix: 55 cts, taxe incluse.



4651
SIZES
12-20

4651. Robe de nuit coquette qui se fait en un rien de temps. Deux morceaux seulement. Grandeurs: 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 18 requiert 3½ ver. de 39 po. Prix: 55 cts, taxe incluse.



7220. Ensemble pour bébé, en joli motif d'ananas, fait avec de la laine 3 brins. Une seule grandeur pour bébés. Prix: 40 cts, taxe incluse.

S'il vous plaît effectuer votre remise en bons ou mandats de poste et non en timbres-postes. Nous ne sommes pas responsables de l'argent envoyé sous enveloppe.

Adressez toutes vos Commandes au

Service des patrons, La Terre de Chez Nous,
515, rue Viger, Montréal-24



ADULTES SEULEMENT

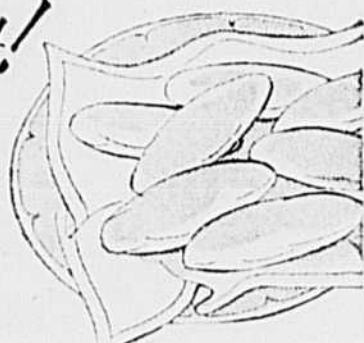
La femme ne peut être fécondée (devenir enceinte) que durant 3 ou 4 jours chaque mois. Voulez-vous connaître ces journées? C'est facile. Nouveau cadran-indicateur scientifique de fécondité, basé sur méthode Ogino. Résultats vérifiés et contrôlés par les plus célèbres cliniques de maternité du monde entier. Que votre cycle soit régulier ou non, cet indicateur vous donne précisément et à coup sûr: vos jours fertiles, vos jours stériles, la date de vos prochaines menstruations, ou... tout cela en une seule opération. Aussi simple que lire l'heure à votre montre!

GARANTIE DE REMBOURSEMENT si cet indicateur n'est pas le plus clair, le plus facile à utiliser, le plus à point sur le marché! Produit breveté. Approuvé par les autorités religieuses et médicales. Instructions incluses: français et anglais. Prix complet: \$2.98. C.O.D. acceptés. Plus frais postaux.

Universal Findings Reg'd Div. C-H
Seul dépositaire au Canada — Envoi discret
B.P. 366, SHERBROOKE, P.Q.

Incomparables!

Des petits pains tendres et dorés, faits avec de la crème sure! Si vous cuisez à la maison, faites-en une fournée prochainement. C'est si facile, quand vous employez la Levure Sèche Active Fleischmann!



Petits pains à la crème sure

1. Faites frémir 1 dem-litre (1¼ tasse) de crème sure du commerce. En remuant, ajoutez 3 c. à table sucre granulé 1 c. à thé sel 1 c. à table beurre. Laissez tiédir.
2. Entre temps, mesurez dans un grand bol ½ tasse eau tiède. En remuant, ajoutez 1 c. à thé sucre granulé Saupoudrez-y le contenu de 1 enveloppe de Levure Sèche Active Fleischmann. Laissez reposer 10 minutes, puis battez bien. En remuant, ajoutez ½ c. à thé soda à pâte dans le mélange tiède de crème sure, puis incorporez ce mélange dans la levure.
3. Sur une planche enfarinée, pétrissez la pâte jusqu'à ce qu'elle soit lisse et élastique. Placez dans un bol graissé. Graissez la dessus. Couvrez. Placez au chaud, à l'abri des courants d'air, et laissez lever au double du volume, environ ¾ d'heure.
4. Dégonflez la pâte. Pétrissez-la sur une planche enfarinée, jusqu'à ce qu'elle soit lisse. Divisez en 3 portions égales. Façonnez chacune en rouleau de 12" et coupez en 12 morceaux. Façonnez chaque morceau en rouleau de 3" de long. Disposez-les, espacés d'un pouce, sur des plaques graissées. Graissez la dessus. Couvrez. Laissez lever au double du volume, environ 40 minutes. Cuisez à four vif, 400°, environ 14 minutes. Rendement: 36 petits pains.



NE REQUIERT PAS DE RÉFRIGÉRATION

Un autre excellent produit de
STANDARD BRANDS LIMITED

SUR LES ONDES DE RADIO-CANADA

Samedi, le 7 déc.

CBJ — 1h.15 — La Voix agricole du Saguenay.
CBFT — 4h.30 — Concerts pour la jeunesse.
CBF — 5h.45 — Les Iles de la Madeleine.
CBFT — 6h.45 — Le roman de la science — Animateur Fernand Séguin.
CBF — 7h.30 — Chroniques canadiennes: "De l'Atlantique au Pacifique".
CBFT — 8h. — Aventures: La faune de l'Australie.

Dimanche, le 8 déc.

CBF — midi — Le monde parle au Canada.
CBFT — 12h.30 — Opinions. Les vestes de cuir.
CBF — 1.15 — La revue des Hebdo.
CBF — 1.30 — L'enseignement à l'étranger. La France.
CBFT — 2h. — Rencontre.
CBF — 2h. — Les arbres de Noël — leur culture.
CBF — 4.30 — Présence de l'Église.
CBFT — 2h.30 — Eaux vives — R.P. Emile Legault, c.s.c.
CBF — 5h.30 — Images du Canada: Les puissances qui nous habitent.
CBF — 9h.30 — Le sel de la terre.
CBFT — 10.30 — Point de Mire

Lundi, le 9 déc.

CBF — 10.15 a.m. — Psychologie de la vie quotidienne.
CBFT — 6h. — Le tour de la France.
CBF — 7h. — Le chant des hommes.
CBFT — 10h.30 — Reportage: L'Institut Dominique Savio.

Mardi, le 10 déc.

CBF — 9h.05 — Radio-parents.
CBF — 10h.15 — Psychologie de la vie quotidienne.
CBFT — 6h. — Le club des autographes.

CBFT — 9h. — "C'est la vie" — l'alcoolisme.
CBF — 9h.30 — La revue des arts et des lettres.

Mercredi, le 11 déc.

CBF — 10 h.15 — Psychologie de la vie quotidienne.
CBFT — 6h. — La vie qui bat!
CBF — 6h.30 — La vie économique.
CBFT — 9.00 — Pays et Merveilles.

Jeudi, le 12 déc.

CBFT — 6h. — En forme.
CBFT — 10h.30 — Les idées en marche: Soldats ou savants.

Vendredi, le 13 déc.

CBF — 10h.15 — Psychologie de la vie quotidienne.
CBFT — 6h. — "Sur place".
CBF — 8h.30 — Famille qui est-elle?
CBF — 9h. — Les idées en marche.
CBFT — 9h. — "Les Brûlés" de Félix Leclerc.
CBFT — 10h.30 — Affaires de famille — L'alcool au temps des Fêtes.

Les émissions agricoles à Radio-Canada

Le Réveil Rural

Conseils agricoles, revue du marché, prévisions atmosphériques, entrevues et reportages agricoles... Tous les jours de la semaine à 12 h. 30 p.m. à CBF et aux postes du réseau français de Radio-Canada. Tous les jours de la semaine à 4 h. 30 p.m. au poste CBAF de Moncton.

Jardins plantureux Jardins fleuris

Les dimanches à 12 h. 15 p.m. Réseau français. Emission entièrement consacrée à l'horticulture. Dimanche le 8 décembre, interview avec M. Stephen Vincent.

Les travaux et les jours

A CBF Montréal, CFMT-TV Québec, CBOFT Ottawa, CHLT-TV Sherbrooke et CJBR-TV Rimouski, les dimanches à 1 heure p.m. Ce programme est retransmis par CKRS Jonquière, Réalisateur: Noël Fortin, agronome. Au programme, dimanche le 8 décembre le reportage suivant: Ministère de la Colonisation.

Horticulture

Horticulture: Plantes de maison pour cadeaux des Fêtes. Participants: MM. Paul Boute, Raymond Laplante et Auray Blain.



TROIS ROUTES D'AMOUR

par Guy de LOUSSOT

Nous rêvons de bonheur et d'amour.
Nous associons ces deux mots parce que nous comptons trouver le bonheur dans l'amour.

N'avons-nous pas raison?

Mais il n'y a pas de VRAI bonheur sans amour VRAI.

Dans le tohu-bohu du monde actuel, agité, égoïste, compliqué, nous nous demandons parfois avec angoisse: QUEL SERA NOTRE AVENIR?

TROIS ROUTES D'AMOUR SONT DEVANT NOUS!

Nous avons le droit de les connaître car Dieu les a voulues toutes trois.
Nous devons les regarder en face. Dieu en a choisi une pour chacune d'entre nous. C'est sur celle-là que nous trouverons le plus grand bonheur en remplissant le mieux notre rôle.

I—La route normale

Route vers laquelle se tourne le plus grand nombre d'entre nous — logiquement d'ailleurs — c'est...

...la Route du Mariage
Ce sacrement est grand.

Françoise est de celles qui désiraient ardemment avoir un mari et des enfants, aussi n'a-t-elle pas gaspillé sa jeunesse en plaisirs faciles et dangereux. Elle refusait le flirt, sachant parfaitement qu'un beau foyer se prépare autrement. La voici fiancée à un garçon chrétien, de valeur, qui l'a justement remarquée.

Tous deux ne veulent pas d'un de ces mariages improvisés ou raisonnés qui ne sont que feu de paille... Ils veulent un feu qui dure. Aussi agissent-ils en conséquence: ils viennent de suivre ensemble une retraite de fiancés. Elle leur a révélé toutes les beautés de la spiritualité du mariage tel que Dieu l'a voulu! Fiancés heureux ils prient Dieu de bénir leur futur foyer.

II—La seconde route d'amour

Jacqueline voit le monde tel qu'il est avec tant de souffrances, tant de misères, tant d'injustices

et de victimes... que son sens social — qui est vif — la fait hésiter. Elle a soif de dévouement: Aimer un mari, avoir des enfants, elle sait que cela signifie se dévouer tout à son foyer. Elle aime tout cela bien sûr...

...mais alors tous les gosses qui n'ont pas de foyer... les enfants abandonnés, les délinquants, les malades, les infirmes, les réfugiés...

Les enfants ne sont-ils pas l'avenir? Jésus les aimait tendrement: "Laissez venir à moi les petits enfants".
C'est dit.

Elle ne sera pas de celles qui risquent de passer leur vie dans la salle d'attente ou qui — de peur de manquer le train — prennent le premier "déraillard" qui se présente. Jacqueline prend délibérément...

...la route des Carrières Sociales.

Route bien féminine, route d'éducatrices. Il y a plusieurs embranchements: jardinières d'enfants, institutrices, assistantes sociales, infirmières, monitrices, etc., etc...

Peu importe, il s'agit toujours sur cette route d'être un secours pour les autres avec patience et bonté, avec compétence aussi, bref, avec âme.

L'âme qui sait envisager le célibat comme un moyen de mieux "se donner", d'être plus libre, de mettre son temps, ses biens, sa santé s'il le faut, au service des autres, est une grande âme. Elle sentira peut-être à certains moments la solitude dans la multitude, mais l'affection même d'une maman est-elle toujours payée de retour?

Or, Jacqueline est la maman de tous.

III—La troisième route

Ariette avait pensé au mariage quand elle avait 15 ans. Puis l'idéal de dévouement l'avait agrippée vers 18 ans. Aussi, avait-elle passé ses examens d'assistante sociale. Après 5 ans de service actif dans un poste officiel elle constata qu'elle devenait surtout une "machine à faire les démarches", à distribuer des secours

matériels, sans pouvoir bien suivre moralement les gens.

Malgré le nombre d'organismes de secours ou de sécurité, les sanas, les hôpitaux et les prisons regorgent c'est tout de même cocasse, pensa-t-elle!

Il y a quelque chose qui ne tourne pas rond dans la société actuelle: c'est l'axe principal qui est faussé.

Dieu a disparu! On ne distingue plus le bien du mal, on a perdu le sens du péché. Or, le péché est cause de désordre et de souffrances. La seule vraie clé du bonheur, c'est Dieu. Pour donner le vrai bonheur, il faut donc aimer Dieu.

A la place de Dieu on a mis: "Prends ton plaisir où tu le trouves".

Ariette continuera à servir ses frères mais elle a décidé de prendre...

...la Route du don total

Route d'amour par excellence.

Pourquoi don total, et à qui?

—Total puisqu'elle fait offrande de ce qu'elle est, de ce qu'elle a, de ce qu'elle fait.

—A qui? Au Christ, seul sauveur des hommes, seul capable d'apaiser la souffrance et de la transformer en rédemption.

Or, le Christ veut notre collaboration. Ariette lui accorde la sienne sans réserve.

—C'est pour lui, avec lui, qu'elle servira, aussi bien d'ailleurs

comme religieuse enseignante que comme religieuse éducatrice paroissiale ou infirmière.

—C'est le Christ qu'elle verra

et aimera dans tous ses frères.

—C'est avec Lui qu'elle guidera tous les hommes pour que le plus grand nombre possible arrive au vrai Bonheur.

Prends le temps de regarder ces trois routes avant de nous élaner dans l'avenir.

Soyons attentive, soyons à l'écoute... loyalement dans le silence de notre cœur chrétien.

Prenez conseil aussi.

Sur chacune des trois routes il faudra de la générosité, du sacrifice de l'amour.

Dieu nous attend sur l'une des trois et celle-là, pour nous, c'est la meilleure.

(Extrait de la revue "Christiane")

FAITES REMISE

par Mandats des
**MESSAGERIES DU
CANADIEN NATIONAL**
—moyen sûr et
pratique—

BUREAUX de MESSAGERIES et GARES
du CANADIEN NATIONAL

Maison de "Coureurs de bois"

Complète à \$1.

ou 5 pour \$4.00

ASSEZ GRANDE POUR 2 ENFANTS. Construite en plastique Dupont, résiste à la chaleur, à l'épreuve de l'eau. Approuvée par Good Housekeeping. La maison ou cabine des "coureurs de bois" est construite en une seule pièce selon les principes d'une table à cartes pliante, avec toiture.

UNE MAISONNETTE POUR LES FILLES—UN CLUB-HOUSE POUR LES GARÇONS de 4 à 14 ans. Des heures infinies de plaisir pour tous les enfants. A un coût presque incroyablement bas. Nous sommes les plus grands manufacturiers et distributeurs de ces maisonnettes aux États-Unis. Plus de 100,000 clients satisfaits. Satisfaction ou argent remis. Annonce à travers le pays à \$1.98, se vend maintenant à \$1. C'est grand, plus de 3 pieds de haut, environ 23 pi. cu. à l'intérieur. Occupe une surface de plancher de près de 9 pieds carrés. Réplique géante avec toiture en pente. Des murs en billots imprimés authentiques. Large porte et fenêtres qui s'ouvrent et se ferment. A l'épreuve de l'eau à l'année longue, pour jeux intérieurs ou extérieurs. Les enfants n'ont qu'à se servir de leur imagination et inventer toutes sortes de jeux: cow-boy, indiens, docteur, prison, poupées, etc. Livrée assemblée avec supports pour toiture. Se monte en une minute. Pas d'outil nécessaire. Commandes livrées en 24 heures. Payer comptant, par chèque ou M. de P., plus 25¢ chaque maison pour frais postaux. Garantie. Regrettons, pas de C.O.D.

FRONTIER CABIN, B.P. 2370, Station "A",
Dépt. F-2132, Toronto, Ontario

Spécial!

Une maisonnette géante pour les petites maîtresses de maison.

Joliment décorée, stores vénitiens, fenêtres, boîtes à fleurs, etc. Même grandeur que la cabine ou "maison des coureurs de bois."

Chacune \$1. plus 25¢ pour frais postaux

FAITS DIVERS

10e anniversaire de la J.A.C.

A St-Pascal

• La J.A.C., de la paroisse de St-Pascal (Kamouraska) a rappelé le souvenir de la fondation de la J.A.C. le 24 novembre dernier. Une belle fête a réuni tous les jacistes anciens et actuels auxquels ont adressé la parole quelques-uns des pionniers de la J.A.C. Mmes Annette et Anita Dostie, violonistes, accompagnées au piano par Mlle Jeanine Morad, ont rehaussé la fête en donnant un récital.

A Brébeuf

• La paroisse de Brébeuf, diocèse de Mont-Laurier, a célébré, dimanche le 1er décembre, le 10e Anniversaire de la fondation de la J.A.C., dans la paroisse par une grand'messe et un sermon de circonstances. Dans l'après-midi, une étude sur l'intimité familiale a réuni jacistes anciens et nouveaux.

1947-48

La famille

I — ENNEMIS de la FAMILLE
• l'immoralité publique
• l'alcoolisme
• l'individualisme

+ L'ANNIEAU +

CENTRE D'ORIENTATION DES FOYERS CANADIENS Inc.

TOUS LES PROBLÈMES DU MARIAGE

AVANT et APRÈS

ANALYSES CARACTÉRIELLES SCIENTIFIQUES

"Bien se comprendre pour mieux s'aimer"

300 SHERBROOKE EST — PL. 4762 — DE 3 H. A 7 H.

RENCONTRES EN VUE DU MARIAGE

Une présentation de
LA CHAÎNE COOPÉRATIVE DU SAGUENAY,
 St Bruno, Lac St-Jean, tél. 240, Hébertville
ABATTOIR ET ENTREPOT FRIGORIFIQUE:
 viande - volaille - beurre - fromage - moules balancées -
 patates de semence et de consommation - etc.

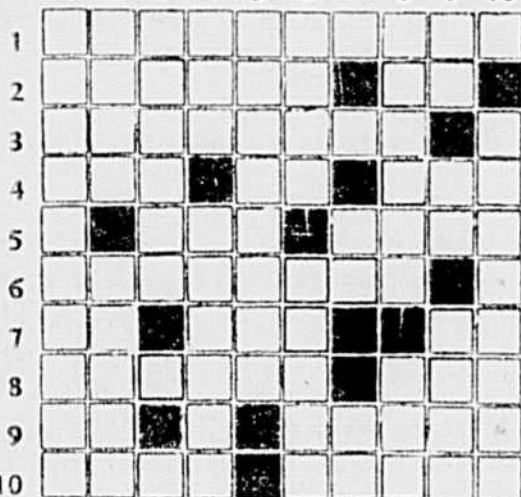
Mots croisés de *La Terre*

par Lucille RAYMOND

HORIZONTALEMENT

- 1 — Manie du mensonge.
- 2 — Médecin de Napoléon Ier — Avant-midi.
- 3 — Moquerie amère.
- 4 — Unité de travail — Marque l'état — Pièce pour soutenir les tonneaux.
- 5 — Petite pomme rouge — Annonce trompeuse.
- 6 — Mot qui marque l'allégresse.
- 7 — A toi — Pron. pers. — Post-scriptum.
- 8 — Statue exposée à l'adoration, pl. — Son.
- 9 — Métal précieux — Perd.
- 10 — Masse de neige dure — Mettre à sec.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



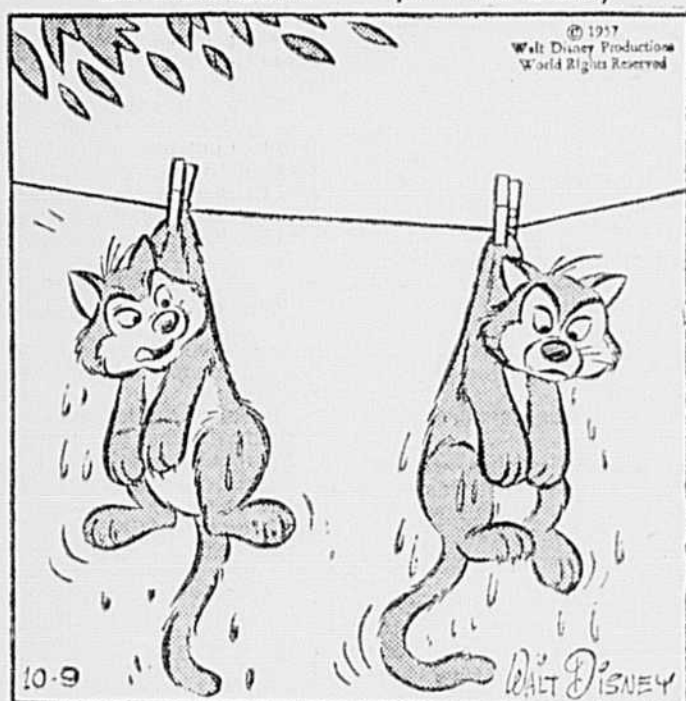
VERTICALEMENT

- 1 — Retenue.
- 2 — Géant de la mythologie du Nord — Lépreux.
- 3 — Qui se rapporte à la région dorsale.
- 4 — Détesté — Chiffon à faire le papier.
- 5 — Sorte de lichen.

- 6 — Partie du corps humain — Localité de l'Alsace.
- 7 — Lettre de l'alp. grec — Particule.
- 8 — Ch.-l. d'arr. (Ain) — Commune rurale autonome, en Russie.
- 9 — Préfixe priv. — Arbre toujours vert — Port de la Finlande.
- 10 — Ravager.

(Solution à la page 19)

"LA MENAGERIE" par Walt Disney



"Le lavage, ce n'est rien; mais... le séchage!"

CLAUDE EN HELICOPTERE

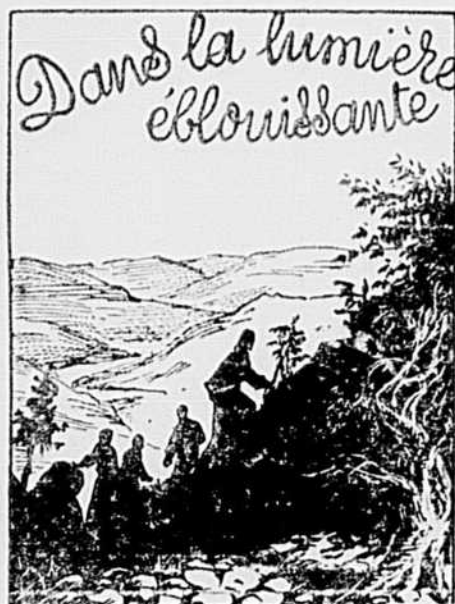
Texte Gabrielle Badeau, illustré par Maurice Pettidier



Texte inspiré du
 Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 29

Images de
 MARIE PIGNAL



1. A ces Juifs attendant un Messie pour ramener puissance, gloire et richesse en Israël, Jésus a parlé souffrance, obéissance: "Si quelqu'un veut venir après moi qu'il se renonce, porte sa croix et me suive". Etonnés, attristés, les disciples se demandent: est-ce bien là le vrai Messie? Jésus sent le besoin de ranimer leur foi; il prend avec lui Jacques, Jean et Pierre, et ensemble ils gravissent une montagne.

2. Arrivés au sommet, les trois hommes, fatigués, s'endorment enroulés dans leur manteau. Jésus se met en prière. Soudain, les apôtres se réveillent. Oh surprise! une clarté éblouissante émane de Jésus: son visage rayonne, ses vêtements sont d'un blanc éclatant. Deux personnages mystérieux s'entrelient avec lui.

3. Un bonheur immense envahit les trois hommes qu'inonde cette lumière extra-terrestre. Alors Pierre, toujours impulsif, propose de rester là, d'y installer des tentes pour Jésus et ces deux hauts personnages qu'ils ont reconnus comme étant Moïse et Elie. C'est enfantin, inadmissible, mais il est hors de lui, loin de la mesure humaine, il parle comme en rêve.

4. Alors une nuée lumineuse couvre le groupe éblouissant et une voix sortie de la nuée proclame la divinité de Jésus comme Fils de Dieu. Les apôtres, saisis d'effroi par la majesté divine, tombent la face contre terre, et leur foi en la véracité du Messie se trouve raffermie.

(A SUIVRE)

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.

Un hommage de la Coopérative Fédérée de Québec et de ses coopératives affiliées.

LA REVUE DES MARCHÉS



ANIMAUX VIVANTS

Voici au sujet des animaux vivants, les commentaires que nous fait tenir M. Gérard Rodrigue, surveillant de district du Service fédéral de l'Industrie animale.

Les renseignements qui suivent s'appliquent aux transactions faites aux deux marchés à bestiaux de Montréal, lundi le 2 décembre. Lundi, les arrivages se chiffraient à 2153 bovins, 1624 veaux, 531 porcs, 878 agneaux et moutons.

Les réceptions de bovins comprenaient environ 170 têtes de plus que lundi dernier et se composaient de quelque 480 bouvillons, 1528 vaches et taures et 145 taureaux. Il y avait inclus 118 bovins de l'Ouest dont 98 bouvillons, 20 vaches et taures. La qualité des bovins était surtout commune et moyenne.

Les transactions sur les bovins s'effectuaient assez bien et les prix pour toutes les catégories généralement stables avec lundi dernier. Les taureaux rapportaient des prix stables à 50 cents de moins que la semaine dernière, à la suite d'une moins bonne demande.

Les offres de veaux se composaient en grande partie de sujets de qualité moyenne et bonne. Les veaux de lait se vendaient bien à des prix stables, tandis que les veaux de chaudière et les veaux d'herbe rapportaient au moins 50 cents de plus que la semaine dernière.

Sur le marché de l'Ouest à la Pointe-St-Charles, lundi 454 porcs et truies ont été offerts. Les porcs se vendaient à \$1.50 de plus que la semaine dernière soit à \$30.50 catégorie A. Les truies valaient \$1. de plus soit \$20.

Sur le marché de l'Est lundi, 77 porcs et truies ont été offerts. Les porcs rapportaient \$1.50 de plus que la semaine dernière soit \$29. plus \$1.50 catégorie A., avec 30 à \$29.50 plus \$1.50. Les truies étaient stables à \$1. de plus de \$18. à \$21. plus \$2.

Les agneaux formant la majorité des offres étaient pour la plupart de qualité passable et se vendaient à des prix à peine stable avec lundi dernier. Les moutons étaient stables.

Prix payés, lundi, aux marchés à bestiaux, à Montréal (Pointe St-Charles et Eastern Public Livestock Market, coin Iberville-Mont-Royal)

DIVERS

Le marché des fruits et légumes

A MONTREAL,

LUNDI, LE 2 DECEMBRE 1957

Prix payés par les marchands de légumes au marché Bonsecours, jusqu'à 9.30 hrs. a.m. Ces prix sont sans les contenants et nous sont fournis par le service de l'horticulture, division de l'inspection, ministère provincial de l'agriculture, 424a, place Jacques-Cartier, Montréal.

POMMES: Mar. ferme, McIntosh, de frigidaire 2.75, tombées 2.00-2.25, Wealthy & Lobo 1.75-2.00, autres, de qualité moindre, McIntosh 1.35-1.50, Fameuse 1.25, Wolf River 1.50 le minot.

AIL: Mar. tranquille de 35 à 50c, la tresse.

BETTERAVES: Mar. inc. approvisionnements abondants, 75c. moyenne 90c. 50 lb.

CAROTTES: Mar. inc. approvisionnements limités 1.00 50 lb.

CELERI: Mar. tranquille, No 1, 2.25, No 2, 2.00 le cageot.

CHICORE & ESCAROLE: Mar. ferme, 1.00 pour 18.

CHOUX: Mar. inc. approvisionnements modérés, 90-1.00 50 lb. rouges 2.00 la doz. choux chinois 1.00 la doz.

CHOUX de BRUXELLES: Mar. inc. 6.00 32 pintes

NAVETS: Mar. inc. No 1, 1.25, No 2, 90-1.00 50 lb.

PANAIS: Mar. inc. 2.25 le minot.

PATATES: Mar. inc. No 1, 90-1.00, No 2, 80c. 75 lb.

POIREAUX: Mar. tranquille, 40-50c. la doz.

SALSIFIS: Mar. tranquille, 1.00 la doz. de pqt.

Le prix des pommes de terre

Lundi, le 2 décembre, sur le marché de Montréal les prix du gros au détail pour les pommes de terre étaient les suivants:

I.P.E. 75 livres, \$1.55-1.65.

Nouveau-Brunswick 75 livres, \$1.45-1.50.

Nouveau-Brunswick 50 livres, \$0.95-1.00.

Québec 75 livres \$1.10-1.25.

PRODUITS AVICOLES

La semaine dernière le marché des oeufs a été faible pour les A-gros et les prix ont fléchi de plusieurs cents. Les offres ont été suffisantes en tout temps et les acheteurs étaient très prudents. Au cours de cette semaine les prix ont continué à fléchir à la suite de conditions identiques.

Les approvisionnements de poulets à griller étaient abondants et se sont très bien vendus à des prix qui sont demeurés inchangés. Les arrivages locaux de poules ont diminué et les prix se sont sensiblement améliorés, pendant que les arrivages de poulets lourds étaient suffisants pour une demande peu active. Les approvisionnements de dindons éviscérés, en général, étaient adéquats et les transactions étaient stables. Les prix étaient fermes et pour la plupart plus élevés.

Les commerçants rapportent qu'ils ne reste que très peu de troupeaux de dindons encore non vendus sur les fermes, comme la plupart ont été abattus à l'heure actuelle, ou achetés par contrat pour abattage dans une semaine ou deux.

VOLAILLES EN BOITES

VOLAILLES VIVANTES

Semaine finissant

LE 2 DECEMBRE 1957

POULETS ABATTUS

(Au-dessus de 5 livres)

Spécial 41c-43c
A 40c-43c
B 34c-37c
C 28c

(De 4 à 5 livres)

Spécial 34c
A 33c-34c
B 28c-29c
C 19c

(De 3 à 4 livres)

Spécial 32c
A 31c-32c
B 25c-27c
C 15c

(Au-dessous de 3 livres)

Spécial 32c
A 31c-32c
B 25c-27c
C 15c

POULES ABATTUES

(Au-dessus de 5 livres)

Spécial 29c
A 29c
B 26c
C 18c

(De 4 à 5 livres)

Spécial 27c
A 27c
B 23c
C 16c

(Moins de 4 livres)

Spécial 23c
A 23c
B 19c
C 14c

Jeunes dindons plus de 18 lbs. Catégorie A .. 36c

Jeunes femelles moins de 18 lbs. Catégorie A .. 46c

Canards 33c

Prix aux producteurs à Montréal

Poules

Plus de 5 livres 23c
De 4 à 5 livres 18c-20c
Moins de 4 livres 14c-15c

Poulets

Plus de 5 livres 26c-31c
De 4 à 5 livres 24c
De 3 à 4 livres 21c-22c
Moins de 3 lbs. 21c-22c

Jeunes dindons

Jeunes dindons Plus de 18 lbs 27c-28c
Jeunes femelles Moins de 18 lbs 33c-35c
Canards 27c-29c

OEUFs

Prix sur place à Montréal

Oeufs triés

(caisses gratuites)

Extra-Gros 43c-44c
A-Gros 41c
A-Moyens 39c
A-Petits 37c-38c
B 36c
C 24c

Oeufs non classés

(caisses retournées)

Extra-Gros 40c-41c
A-Gros 37c-38c
A-Moyens 35c-36c
A-Petits 33c-35c
B 31c-32c
C 19c-20c

Prix de gros aux détaillants à Montréal (cartons d'une douz.)

Extra-Gros 51c-54c
A-Gros 48c-50c
A-Moyens 45c-47c
A-Petits 43c-45c
B 42c-45c
C 30c-33c

Prix de détail aux consommateurs (cartons de douzaines)

Extra-Gros 59c-62c
A-Gros 56c-59c
A-Moyens 51c-54c
A-Petits 49c-52c
B 48c-51c
C 35c-37c

Des faits et des chiffres

- La Fraternité Française d'Amérique a compilé les résultats de sa troisième campagne de souscription pour des oeuvres françaises au Canada et aux Etats-Unis. Le montant recueilli s'élève à \$53,000.
- Le nombre de caisses d'oeufs passés aux postes de classement enregistrés, au 26 octobre, était de 537,497, à comparer à 482,877 à la même date en 1956.
- Au cours des prochaines semaines, on présentera 6,000 arbrisseaux aux élèves de 1ère année à Vancouver. Ce programme scolaire dure depuis 11 ans.

CULTIVATEURS et AVICULTEURS

voulez-vous réaliser plus de profits?

Si oui, achetez les fameux poussins

LIGHT-SUSSEX

du Couvoir CHABOT Enrg. St-Jude.

ELEVEURS DE POULETS

DE GRILL OU BROILERS,

N'oubliez pas, avant d'acheter vos poussins que le COUVOIR CHABOT est vendeur licencié de la fameuse LIGNEE PLYMOUTH ROCK BLANC ARBOR ACRES.



Pour plus amples renseignements concernant nos prix et les races de poussins que nous avons à vendre, veuillez demander notre circulaire.

Adressez bien comme suit:

COUVOIR CHABOT ENRG.

St-Jude, Comté St-Hyacinthe, P.Q.

Prix du beurre et du fromage

Lundi, le 2 déc., sur le marché de Montréal, le prix du beurre s'établissait à .61 $\frac{1}{4}$ pour le beurre frais No 1 pasteurisé. Ce prix n'est pas nécessairement le prix net, il faut en déduire les frais de vente, d'entreposage, de manipulation et autres frais encourus pour remplir les exigences de l'Office de soutien des prix agricoles.

Le fromage blanc du Québec, se vendait en gros 33, coloré 33, celui de l'Ontario, 35 $\frac{1}{2}$, coloré 35 $\frac{1}{2}$.

Ces prix sont fournis aux journaux par le Service des marchés du ministère fédéral de l'Agriculture.

Porcs abattus

Ce qui suit est le différentiel établi pour les porcs vendus sur le marché en se basant sur le prix des porcs de catégorie "A" comme prix de base. PRIX PAYES LE 2 DECEMBRE.

MARCHÉ DE LA POINTE ST-CHARLES

A-Prix de base	30.50
B-1	29.50
B-2	29.25
B-3	28.90
C	27.50
D	27.50
Légers	27.00
Lourds	27.25
Extra-Lourds	25.50
Semi-castrats	23.50
Truies	20.00

MARCHÉ DE L'EST

	29.00	+ 1.50 par carcasse
	28.00	" " " "
	27.75	" " " "
	27.40	" " " "
	26.00	" " " "
	26.00	" " " "
	25.50	" " " "
	27.75	" " " "
	24.00	" " " "
	22.00	" " " "
	18.00-21.00	+ 2.00 " "

Les octrois du gouvernement fédéral au montant de \$2.00 sur les A et de \$1.00 sur les B1 sont payés par mandats attachés aux certificats de classification.

Vaches

Bonnes (types à boucherie)	13.00-14.00
Bonnes locales	12.50-13.00
Moyennes	11.25-12.25
Communes	10.25-11.00
Cutter Canner	8.00-10.00

Moutons

Bons	8.00-9.00
Communs	4.00-7.00
Agneaux bons	18.50
lot mélange	18.00
Communs	12.00-17.00

Veaux de lait

Bons et choix	23.00-25.00
Communs et moyens	15.00-22.50
Veaux de chaudière et veaux d'herbe	12.50-13.75
majorité	13.50

Taureaux

Bons	14.50-16.75
Communs et moyens	10.25-14.25

Taures

Choix	aucune
Bonnes	aucune
Moyennes	12.50-14.50
Communes	9.75-12.25

Bouvillons

Choix	18.75-19.35
Bons	16.00-18.50
Moyens	14.00-15.75
Communs	8.75-13.75

Les petites annonces

COUT DE L'INSERTION: 8 cents le mot. Prix minimum: \$2.00.
RABAIS de 20% pour cinq insertions consécutives du même texte.
DONNEZ CLAIREMENT vos instructions: nom, adresse, nombre d'insertions, etc.
 Les petites annonces sont strictement payables d'avance.
 Toute lettre ou toute demande de renseignements doivent être adressées comme suit:

LES PETITES ANNONCES — LA TERRE DE CHEZ NOUS
 515, avenue Viger, Montréal, P.Q. Tél: Université 6-8934

AGENTS DEMANDES

PARTEZ EN AFFAIRES A VOTRE COMPTE. Vendez des lignes exclusives d'appareils de maison dont ont besoin toutes les familles. Cet item ne se vend pas dans les magasins. Vous n'avez pas de concurrence. Bénéfices jusqu'à 500%. Ecrivez et demandez immédiatement notre catalogue gratuit indiquant les prix au détail. Une liste confidentielle des prix de gros est aussi incluse. Murray Sales 1822, boul. St-Laurent, Montréal.

AGENTS DEMANDES pour vendre vêtements sur mesures directement du manufacturier au consommateur. Notre assortiment comprend plus de trois cents échantillons attrayants, tout laine, et la vente se fait d'elle-même. Plein temps ou partiel, bas prix, commissions intéressantes, bonté gratuite de compléments et parades. Expérience non requise. Occasion unique de faire de l'argent. Ecrire immédiatement pour échantillons. **RODNEY TAILORING COMPANY**, Dept. "T", B.P. 63, Montréal.

GRATIS! GRATIS! Ecrivez aujourd'hui même pour obtenir notre catalogue gratuit de prix de gros. Vous pouvez commander des montres, bagues, bijoux aux prix de gros. Véritable occasion d'affaires. Agents demandés. A temps plein ou partiel. **DEPT. S. PERISCO STYLE WATCH CO.**, 331, Markham St., Toronto, Ont.

AIGUISAGE

ATTENTION! ATTENTION! Aiguillage lames de clipper \$1.00 à l'huile, \$0.75 ordinaire. Ouvrage garanti. Retour nous dans les 24 heures. **YVON JANELLE**, bijoutier, 129 St-Laurent, Cap-de-la-Madeleine.

AIGUISONS, REPARONS LAMES clipper, vaches, moutons, barbiers, prix 75c sur machine spéciale à l'huile. Garanti. Réparons tondeuses brisées. Prompt service. **Stewart Sharpening Shop**, Pierreville, cté Yamaska, P.Q.

MESSIEURS LES CULTIVATEURS! Confiez-nous l'aiguillage de vos plaques de tondeuses (clippers) de toutes marques. Prix 75c le set. Réparons tondeuses brisées ou défectueuses. Ouvrage garanti, retour rapide. Aiguillage Provinciale, Pierreville, cté Yamaska, P.Q.

AIGUISONS LAMES de clipper, vaches, moutons. Aiguillons à l'huile \$0.75 set. Réparons clipper Oster, vendons lames neuves. Travail garanti. Service 24 heures. **LUSINE D'AIGUISAGE OSTER**, 401, Bouvier, St-Joseph-de-Sorel, Qué.

21 ANS D'EXPERIENCE. Aiguillons lames tondeuses de toutes marques, prix 75c plus frais de maille de retour. Réparons tondeuses brisées. Ouvrage garanti. Adressez: **H.B. Fontaine & Fils**, Pierreville, cté Yamaska, P.Q.

AIGUISONS lames tondeuses toutes sortes, à l'huile 50c la paire, sans charge extra. Ajoutez frais de retour. Au-delà 20 ans d'expérience. Adresse: **ELZAR MAHEUX**, Saint-Benoît-Labre, Cte Beauce, P.Q.

ATTENTION CULTIVATEURS! Aiguillage garanti à lames tondeuses. Vaches, moutons, etc. Spécialité Aiguillage et réparations de tondeuses électriques. Ouvrage garanti. Service rapide. **HECTOR FONTAINE, AIGUISERIE**, Pierreville, cté Yamaska, P.Q.

AIGUISONS lames clipper vaches, moutons, \$0.50 huile. Réparons tondeuses brisées remises à neuf. Bas prix. Ouvrage garanti. Si vous envoyez à la Shop d'Aiguillage, aiguillage, réparation retournés 24 heures. **LA CIE D'AIGUISAGE SHOP STEWART**, 231, Prince, Dept. F, Sorel.

AIGUISAGE GARANTI lames tondeuses à vaches, etc. sur machines spéciales. Prix 75c le set. Coupe durable. Réparons tondeuses électriques. Ouvrage satisfaction garantie. Service rapide. **CIE D'AIGUISAGE**, Pierreville, cté Yamaska, P.Q.

CONFIEZ-NOUS l'aiguillage de lames de tondeuses vaches, moutons. Aiguillage à l'huile \$0.75 set. Nous réparons les tondeuses Stewart. Tout travail est garanti. Service 24 heures. Adressez: **J.-B. FONTAINE**, Pierreville, Dépt. 3, cté Yamaska, Qué.

50 ANNEES D'EXPERIENCE aiguillage de lames de toutes marques \$0.75, barbier \$0.40 le set plus frais maille. Réparons, vendons tondeuses neuves et usagées. Aussi lames neuves. **LEO-PHILE LACASSE**, St-Gervais, Bellechasse.

MESSIEURS LES CULTIVATEURS! Confiez-nous l'aiguillage de vos plaques de "CLIPPERS": ouvrage garanti, aiguillage à l'huile 75c. C.O.D. accepté. **EMILE BOLDUC**, Château De Blois, Trol-Rivières, P.Q.

FERMIERS DE L'U.C.C. si vous aimez à encourager un membre de votre union, je suis à votre disposition. Aiguillage lames Stewart, ouvrage garanti, service rapide. \$1.00 le set. **REAL BEAUDOIN**, R.R. no 2, La Baie, cté Yamaska, P.Q.

AIGUISONS lames clipper, vaches, moutons, 50c huile. Nous réparons tondeuses brisées comme neuves. Si vous envoyez à notre compagnie, service 24 heures. Ouvrage garanti. **ATELIER D'AIGUISAGE STEWART**, 230, Prince, Dept. E, Sorel.

AIGUISAGE GARANTI — tondeuses de toutes sortes à l'huile, au carbure, coupe durable. \$0.75 le set. Ajoutez frais de retour. **LA CIE D'AIGUISAGE**, Saint-Ours, cté Richelieu.

ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE privément des vaches laitières provenant des troupeaux négatifs à la brucellose, sous contrôle fédéral ou provincial. Adressez: **Ferme Rolland Charbonneau**, Bas Grand-Côte, Ste-Rose, P.Q. Tél. Ste-Rose 2838.

A VENDRE: Troupeau de 23 têtes Shorthorn accrédité et exempt de brucellose — 10 moutons de race Leicester, enregistrés — 3 juments de race Belge enregistrées et devant poulain l'une en avril, mai et août. **RENAUD BARRIL**, tél. 68 Deschailhons, cté Lotbinière, P.Q.

"LANDRACE" est à peine un nom et la troupeau doit être à la hauteur de la haute réputation de sa race. C'est pourquoi nous nous sommes travaillés à faire de la marque "Fergus" la meilleure des "Landrace". Si vous voulez débiter un élevage de Landrace ou améliorer votre troupeau, en y introduisant de meilleurs verrat ou truies, la mieux à faire est d'acheter des sujets Landrace de Fergus. Nous venons de recevoir une autre importation de trois champions d'exposition de porcs Landrace. Nous offrons des porcelets sevrés, truies et verrats de quatre et six mois, verrats bons au service, truies garanties en gestation et truies. Catalogue. **FERGUS LANDRACE SWINE FARM**, Fergus, Ontario.

AVIS SPECIAL AUX CULTIVATEURS

Nous sommes les représentants exclusifs pour la province de Québec pour les animaux de boucherie et laitière **SHORTHORNS**. Tous ces animaux sont enregistrés et vendus avec certificats d'enregistrement au point de vue de la qualité, santé, etc.

Vous avez double profit à faire avec ces animaux et davantage. Moins de main d'œuvre requise. Ces animaux peuvent être vendus à terme si désiré. Sur demande, un représentant autorisé se rendra chez vous immédiatement. Pour toute demande de renseignements adressez-vous à:

QUEBEC SHORTHORN CO.
 5113, rue Bourbonnière
 Montréal — Tél. R.A. 7-4591

TAUREAU HEREFORD 4½ ans, famille "Domino". Autre taureau croisé, belle lignée. **GERARD DARAGON**, Thurso. Tél. 693-8-2.

75 TRUIES YORKSHIRE de choix, pleines 75, saillies depuis 3 semaines \$70, depuis 6 semaines \$60, depuis 3 semaines \$50. Toutes ces truies ont été accouplées à un verat Landrace. 10 porcs 8 semaines \$105, 6 semaines \$92. Verrats Yorkshire prêts pour le service, \$45. Ces porcs sont de type long, select, à bacon et croissent rapidement. Sujets d'exposition. Envoyez \$5 d'acompte. Expéditions immédiates. Livraison en vie garantie partout. **C. ZERON**, Morrisburg, Ont.

MAGNIQUES jeunes chiens de race bien marquée: Colley écossais, mâle 3 mois \$12, femelle \$5. Véritables Colley Lucky Lass dorés, mâle 3 mois \$15, femelle \$18. Colley de berger allemand, mâle 2 mois \$14, femelle \$9. Colley polaire, mâle 2 mois \$12, femelle \$3. Colley de frontière pur, mâle 3 mois \$15, femelle \$10. Colley à nez très long, mâle 2 mois \$11, femelle \$8. Colley Shetland pur, mâle 3 mois \$15, femelle \$7. Chien bien dressé pour le bétail, un an, parcourt un mille et conduit le troupeau comme une personne, mâle \$30, femelle \$20. Chien de garde pour votre poulailleur ou votre magasin, surveille comme une personne, mâle \$25. Aucun de ces chiens, une fois bien dressé, refusera d'aller chercher le troupeau à un mille de distance: bons compagnons pour les enfants, chiens de traîneaux. Satisfaction ou seront remplacés. Garantie d'un an sur tous ces chiens. N'envoyez pas d'argent, l'expédition C.O.D. permet l'inspection. Tous sujets vaccinés. Commandes vite. **CALVIN ZERON**, Morrisburg, Ont.

A VENDRE - DIVERS

CIGARETTES

Hollande, France, Suisse, Danemark, Egypte, Belgique, Cuba. Échantillons sur demande. **GERMAIN BOURASSA**, St-Basile-Nord, Qué.

ESSENCES pour scotch, gin, rhum et liqueurs. Envoyez \$1.00 pour deux bouteilles, frais de poste payés. **FLAVOR PRODUCTS**, 52 Albert St., Winnipeg, Man.

GRATIS

Pourquoi payer le plein prix, alors que vous pouvez acheter et payer le même prix que votre vendeur ou votre marchand. Demandez catalogue illustré avec liste de prix du gros. Comparez nos prix avant d'acheter.

Bijouterie Wood Enrg.,
 175 ouest, rue Ste-Catherine
 Montréal, Qué.

RAQUETTES DE SUCRERIE neuves à vendre à \$7.00 la paire. Transport payé par poste. Commandez par la poste. Payable d'avance par mandat-poste. S'adresser à **JOSEPH ROY**, St-Gervais, C.P. no 14, cté Bellechasse, P.Q.

FILS - TISSUS - COUPONS

GILETS SECONDS
 2 - 4 ans, garçon ou fille... 1.10
 4 - 8 ans, garçon ou fille... 1.35
 Vestes sans manches, pour homme, en laine de Grand-Mère gris fer 1.75 avec manches... 2.75
 Pyjamas seconds, petits motifs, 8-9-10-12 ans... 1.35 chacun
 Slip nylon à la taille, médium 1.50
 Smock nylon fripé, boutons patentés 12-14-16 ans... 2.25

LINGERIE THERESE ENRG.
 Ste-Croix, cté Lotbinière
 Tél. 3372

FIL A TISSER 2-16, 2-8 et 3-8, de couleur \$1.00 livre, naturel \$0.80, boudé \$0.80. Laine et fil de fantaisie, guenilles Jersey, marquisette, nylon. Fil à coudre. **C. BRODEUR**, 92 Montague, Lapinère, Montréal 23. Boite 14.

COUPONS! OFFRE SPECIALE!!

Pour achat jusqu'à 15 décembre seulement
 100 livres de coupons assortis, de ¼ à ½ yd, taffetas, satin, crêpe gabardine, jersey au prix spécial \$13.50 (prix reg. \$19.00) pour 100 livres. Envoyez un mandat de \$5.00, balance C.O.D. **ROSE TEXTILE**, 62 est, rue Mont-Royal, Montréal.

COUPONS DE NYLON

de longueur et couleurs assorties
 25 lbs (app. 210 yds) pour \$6.00
 10 lbs (app. 84 yds) pour \$3.00

SYNDICAT DES COUPONS

Boîte poste 375 - Montréal

COLLETS FOURRURE 89c. Régulier \$2.95, rose, bleu, blanc. Fourrure 214, poignets largeur gris, la verge 45c (régulier \$1.19 yd). Peluche vin, coco, bleu, (gros velours pantalons ou coussins), la livre 79c. Environ 1 verge carrée à la livre de 79c. Velours coton noir, 36", second, la verge 20c. Pour d'autres spéciaux des fêtes, catalogue 15c. Mme I. SCHAEFER, B.P. 370, Drummondville, Qué.

FEMMES — FILLES DEMANDEES

BONNE DEMANDEE, avec expérience si possible. Bon salaire. Bon chez soi, 2 enfants. S'adresser à **Mme MARCEL LABOSSIERE**, 10542, Grande-Allee, Montréal.

GARDE-MALADE et aide-malade demandées. Bon salaire. **HOPITAL LA TOUR**, Maternité, C.P. 123, 189, Turcotte, Ste-Thérèse de Blainville, Tél. Talbot 3-3693.

HOMMES DEMANDES

POSITIONS DISPONIBLES

Partout au Canada et aux États-Unis pour hommes ou femmes de tout métier ou profession
PRIX A L'HEURE
 Ouvriers jusqu'à \$3.70
 Electriciens jusqu'à \$4.00
 Chauffeurs de camions... \$3.55
 Journaliers jusqu'à \$3.00
 Voyages et dépenses payés. Demandez votre blanc d'application pour emploi. Ecrivez au:

SERVICE D'INFORMATION POUR EMPLOI
 BOITE POSTALE 41-19
 LA BAIE P.Q.

MACHINES — OUTILLAGE

TRAVAIRES CHORE-BOY. Ventes et service. **RICHELIEU EQUIPMENT ENRG.**, 223, St-Hubert, St-Jean.

4 REFRIGERATEURS à lait, 2 de quatre bidons, 1 de six et 1 de huit. 1 presse stationnaire McCormick comme neuve, 2 épandeurs New Ideas 120 bu. 4 "power take off" comme neuvs, 2 épandeurs McCormick 120 bu. 4 "power take off". 20 épandeurs d'engrais sur caoutchouc et acier pour tracteur et cheval. 1 charrie McCormick sur caoutchouc, 3 sur acier et 2 Massey-Harris neuves sur caoutchouc, trois branches. Autres machines non mentionnées. Téléphoner **AN. 8-9041** — **RAYMOND BEDARD**, Champlain, N.Y.

2 REFRIGERATEURS à lait International portatifs, usagés, de 6 bidons, 1 réfrigérateur à lait Woods portatif, usagé, de 10 bidons, 1 réfrigérateur à lait Dair-Kool de type à jets, usagé de 3 bidons. Tous ces réfrigérateurs sont en bonne condition. S'adresser à **GERALD BAULT & FRERE**, 582, St-Jacques, Saint-Jean, P.Q. Téléphone **FL. 6-3910**. Ces réfrigérateurs ont tous été remis à neuf par Craft Sweet Water Bulk Coolers.

CHAINES A PNEUS DE TRACTEURS, niveleuses, camions, automobiles. — Chaines de camions à moitié du prix régulier. Demandes nos prix. Agents demandés. S.V.P. répondre en anglais si possible. Cultivateurs, achetez vos chaînes directement d'un grossiste et épargnez de l'argent. **JACK WARD-DELL**, 1371, 3rd, Ave East, Owen Sound, Ont.

ON DEMANDE

ON DEMANDE à acheter fer, fonte, cuivre, plomb, zinc, aluminium, batteries, guenilles, etc. Meilleurs prix payés. Nous avons en main du tuyau usagé de toutes grosseurs à vendre. Réservez à eau chaude usagés pour poêles à vendre. **QUEBEC ENTRE-POT ENRG.**, 325, Lalemant (coin Dorchester) Québec.

JEUNE CULTIVATEUR ambitieux aimerait trouver une charitable pour l'aider à s'établir sur une ferme et fonder un foyer. Toute personne intéressée, s'adresser à Case 10, 515, avenue Viger, Montréal.

PHOTOGRAPHIE

PHOTOS FINES PARCHEMIN, SERVICE DU MEME JOUR. Films développés imprimés, 50 cents IMPRESSION 3e AGRANDISSEMENT GRATUIT. Ajoutez 10c frais d'expédition. **LA BELLE PHOTO ENRG.**, Station Hochelaga, Montréal.

POUSSINS — POULETTES

4c - COCHETS LOURDS - 4c
 Cochets lourds, \$4.00 le cent. Poussins portant l'approbation canadienne. **YOUNG'S HATCHERY**, Ridgetown, Ont.

POUSSINS DE QUALITE certifiés par le ministère provincial et enregistrés par le ministère fédéral de l'Agriculture: races pures et croisées les plus populaires pour la ponte et la chair. Demandez notre liste de prix. **COUVOIR VAUDREUIL ENRG.**, G. RINGUET, C.P. 400, Dorion, Qué. Tél. 3530.

POULETTES LEGHORN et Light Sussex. Aged de 5 mois en ponte, pour expédition immédiate, \$3.25. Conditions 100% accompte avec commande. **COUVOIR CERTIFIE ANT. GIRARD**, Ste-Perpétue, cté Nicolet, Qué.

SPECIAL

Poussins en croissance

Approbation canadienne. Leghorn blanches, Rouges X Leghorn, Minorques X Leghorn, Rock barrés, Rouges ou Hamp X Rock Rock blancs, Columbia Rock, Light Sussex, Rouges ou Hamp X Sussex, et poulettes Rhode Island rouges. 2 semaines \$36.00; 4 semaines \$44.00; 6 semaines \$52.00 le cent. Livraison en vie garantie 100%. \$1.00 d'acompte, balance C.O.D. Commandes de bonne heure. **KENT HATCHERY**, CHATHAM, Ontario.

CHAPONS

4 semaines, \$35.00 le cent. Disponibles chaque semaine. Rock blancs et autres races lourdes idéales. Approbation canadienne. \$1.00 d'acompte, balance C.O.D. **GODDARD CHICK HATCHERIES**, Chatham, Ontario.

POUSSINS PONT-VIAU. Nous vendons des poussins d'un jour toute l'année dans les lignées de volailles les plus demandées, soit pour la ponte, pour la chair ou pour volailles à deux fins. Demandez notre catalogue. **COUVOIR COOPERATIF DE PONT-VIAU**, 25, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Montréal 9, P.Q. Tél. Montcalm 4-3656.

ATTENTION! AVICULTEURS, si vous désirez des poussins de lignées spéciales pour la chair ou des poussins de lignées spéciales pour la ponte, nous avons ce qu'il y a de mieux. Demandez prix et détails. **COUVOIR CERTIFIE & APPROUVE ROIRE & FRERES**, Wickham, cté Drummond.

"A QUI SE LEVE matin Dieu aide et prête la main". Ainsi, démarrez vos poussins de bonne heure et vous capterez les prix les plus élevés. Commencez l'élevage de votre troupeau de poules de 1958 dès 1957 — donnez-leur les soins requis pour une forte production de gros oeufs à prime quand les primes augmentent. Vous avez besoin d'un peu plus d'espace — à part cela des poulettes en croissance durant l'hiver ne présentent pas d'autres problèmes. Ecrivez pour obtenir tous renseignements sur les "races spéciales à ponte". Brav. Ne retardez pas — écrivez aujourd'hui même. **FRED W. BRAY LIMITED**, 122 John Street North, Hamilton, Ont. ou l'importe quel couvoir Bray dans le Québec.

COCHETS - POULETTES

disponibles chaque semaine. Poussins. Toutes races. Poulettes \$22.00 et plus le cent. Cochets \$4.00 toutes races lourdes. Demandez notre liste. **GALT CHICKERIES**, Galt, Ont.

Nour reproduisons à l'année des poussins qui vous conviennent dans les races suivantes: **ARBOR ACRES** et **WHITE MOUNTAINS**, toutes deux de première génération. De ces produits, nous sommes en mesure de vous garantir les meilleurs résultats. **COUVOIR DRUMMOND CERTIFIE**, 23, boul. Bernard, Drummondville, Qué.

VIABILITE. Le mâle Vantress ajoute de la vigueur et de la résistance à la progéniture des croisements Vantress. Ces poussins avantageux le Reinsent de mourir; 2e Contient moins cher à nourrir; 3e Augmentent de poids rapidement; 4e Rapportent des profits plus grands après l'élevage; 5e Donnent de la bonne chair; 6e Produisent un plus grand pourcentage de nos 1. Nous offrons des Vantress X Nichol no 12, Vantress X Arbor Acres White Rock, Indian River Cross. Tous les poussins de grill Tweddle sont de première génération. Catalogue. **TWEDDIE CHICK HATCHERIES LIMITED**, Fergus, Ontario.

FAITES CONNAISSANCE avec la Leghorn K-137. La première chose à faire est d'écrire pour demander la description. Pendant 14 ans cette poulesse ne fut pas vendue en dehors de son lieu d'origine, la Californie, mais elle y était et elle y est encore de beaucoup la plus populaire sur les fermes commerciales. L'accueil favorable qu'on lui a fait partout est dû à son bon rendement. Pendant cinq ans, dans les tests d'échantillonnage pris au hasard de la Californie, sur des poulettes d'une semaine, les Leghorn K-137 ont donné les résultats suivants: 250 oeufs par oiseau, \$3.33 de profit net sur la moule, 91.9% au point de vue viabilité. Vos poules font-elles aussi bien? Ça vous paraît-il d'être curieux. Demandez les prix et le catalogue à **SCOTT POULTRY FARM**, Seaford, Ontario ou **TWEDDIE CHICK HATCHERIES LIMITED**, Fergus, Ontario.

POUSSINS PRESENTMENT

de nos éclosions régulières hebdomadaires. Vaste choix de races pour les marchés du poulet de grill ou des oeufs. Races régulières, croisées et races telles que Pilch White Rock (première génération), Mount Hope Queen. Demandez notre prix courant et notre catalogue. **HILLSIDE POULTRY FARM**, New Dundee, Ont.

AVANT de faire le choix des poussins que vous achèterez, il serait avantageux de vous procurer le catalogue et le prix courant de Tweddle. Comme un éleveur préoccupé du profit à réaliser, vous devez connaître les différentes races de Tweddle. Pour nos poules maximum avec une quantité minimum de moule signifie profit maximum, notre meilleure est la lignée croisée de Leghorn blanche Kingber K-137. La Rhode Island rouge Warren est notre meilleure poulesse d'oeufs bruns. Nous avons aussi les Ames In-Cross série 400, Leghorn blanche X Rhode Island rouge, Grise de Californie X Leghorn blanche. Pour les deux fins nos Rhode Island rouge X Light Sussex, Light Sussex X Rhode Island rouge, Rhode Island rouge X Rock barrée sont difficiles à battre. Quatre races à griller de première qualité. Dindonneaux pour grosses dindes. À rôti et dindes à griller. Poulettes en ponte. Catalogue. **TWEDDIE CHICK HATCHERIES LIMITED**, Fergus, Ontario.

GRAND CHOIX

Votre race ou croisement favori. Races spéciales. Toutes appréciées pour leurs marchés respectifs. Brolers, Poulettes. Toutes fins. Races comme Ames In-Cross, Mount Hope Queen, Pilch White Rock de première génération. Permettez-nous de vous envoyer notre prix courant et notre catalogue. **KITCHENER BIG-4 HATCHERY**, King St. E., Kitchener, Ont.

POUSSINS LIGNEE MASKA. Avez-vous un endroit approprié pour un élevage d'automne ou de début d'hiver? Il est presque toujours profitable. La lignée Maska Light-Sussex commerciale ou les hybrides Maska à poids léger ou encore d'utilité générale, vous donneront les résultats désirés. Ecrivez à notre couvoir, bureau de la Lignée Maska. **COUVOIR ST-HYACINTHE CERTIFIE**, St-Hyacinthe, Qué. Tél. P.ROvince 4-7232.

Dindonneaux

D'un jour et en croissance
BLANCS DE HOLLANDE A POITRINE LARGE

Lignée pour broilers
 Troupeau approuvé par le gouvernement
JOS. GUILMAIN
 Roxton Falls
 Cte Shefford, P.Q.

REMEDES

SOUFFREZ-VOUS D'HERNIE?
 Soulagement et confort. Pas de courroie-sangle. Pas d'élastique. Pas d'acier. Ecrivez à Smith Manufacturing Co., Dept. 200, Preston, Ontario

RHUMATISME

Vous avez tout essayé sans succès — Pourquoi ne pas essayer le remède le plus efficace et le moins dépendant? — Pour \$1.00, nous vous expédierons par la poste 5 paquets d'une once de graine de céleri indien (quantité suffisante pour un mois) avec les directions complètes en français sur chaque paquet. **LES SEMENCES LAVAIL**, 450, Boul. Labelle, L'Ancêtre-Piquette, Qué.

MALADIES RESPIRATOIRES DU CHEVAL

Enrayez immédiatement le souffle, la toux et la gorge de votre cheval par l'emploi du nouveau traitement "Pidard" amélioré. Très important de spécifier approximativement le poids de l'animal. \$2.00 port payé. Adressez-vous à:

THS-L. GIRARD, V.
 Spécialiste des maladies respiratoires
 81-Félicien, Cte Roberval, Qué.
 Agents demandés

SERVICES

ARGENT A PRETER en première ou deuxième hypothèque, 6% et 7% d'intérêt, terme à longue échéance. Pour informations, téléphonez à **LA. 6-5503**, Bureau-chef, 4155 St-Hubert, coin Rachel, Montréal.

REPARATION DE MONTRES. Le mouvement de votre montre remis à neuf pour \$4.00. **BIJOUTERIE POSTAL ENRG.**, 1493 est St-Zotique, Montréal.

GRATIS: Informations pour apprendre la réparation des montres et catalogue pour vendre bagues à diamants au prix du gros. 4379, St-Hubert, Montréal.

PETITES ANNONCES

AIDE MORTUAIRE

\$1,000.00 OBJECTIF \$1,000.00
POUR VOUS TOUS

\$1.00 comptant - \$1.50 par mois

L'ASSOCIATION DES
TRAPPEURS

La Baie — Cté Yamaska, P.Q.

CUIRS ET TANNAGES

CULTIVATEURS, profitez des bas prix du marché pour compléter vos provisions de cuir. Adressez-nous vos peaux et nous les tannerons pour vous à prix modérés. Vous aurez alors du bon cuir soit pour harnais, chaussures, gants ou lacets. S.V.P. payer le transport en nous faisant parvenir vos envois. ARTHUR MARCOTTE & FILS, tanneurs, Portneuf, Cte Portneuf.

TERRES A VENDRE

TERRE de 250 acres à vendre, dont 150 en culture, sur route nationale, dans limite du village. Troupeau d'ovins de 50 têtes, bons bâtiments, écurie, etc. Ecrire pour prix et autres détails. R.R.S.S. URSULINES, Stanstead, Cte Stanstead, P.Q.

MONTREAL, 130 arpents, 70 cultivateurs, 1000 étables. Bonnes bâtisses, \$5,000.00. LUCIENNE LANDREVILLE, 209, Rideau Street, Ottawa, Ont. Tel. CR. 2-9864.

AIGUISAGE



Cultivateurs, soyons prêts pour la toute de votre troupeau. Confiez-nous l'aiguisage de vos lames de tondeuses, vaches, moutons. Aiguisage à l'huile \$0.75 set. Nous faisons la réparation générale des tondeuses STEWART et OSTER. Tout notre travail est garanti. Nous payons les frais de poste. Adressez à :

LA MAISON D'AIGUISAGE
STEWART

Casier postal 24 — Sorel, Qué.

AIGUISAGE - REPARAGE



Aiguisons lames clippers, vaches moutons. \$0.50 huile — Réparons tondeuses brisées, remises à neuf. Bas prix, ouvrage garanti. Bouteille huile spéciale à graissage pour tondeuses donnée gratuitement, si vous envoyez à la Shop d'Aiguisage. Réparé retourné 24 heures.

Shop d'Aiguisage Stewart
232, PRINCE, Dept. F — SOREL

TRAPPEURS
CULTIVATEURS

Jusqu'à \$40.00
Pécan jusqu'à \$50.00
Rat musqué jusqu'à \$3.00
SECRET — GRATUIT

L'Association
des Trappeurs

LA BAIE, Cte Yamaska, P.Q.

Solution
des mots croisés
de la page 16

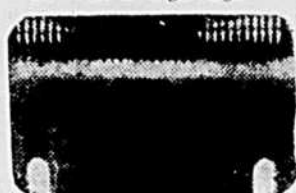
HORIZONTALEMENT

1. MYTHOMANIE
2. OMEARA — AM
3. DERISION
4. ERG — EN — TIN
5. API — PUFF
6. ALLELUIA
7. TA — ILS — PS
8. IDOLES — MOT
9. OR — ADIRE
10. NEVE — TARIR

VERTICALEMENT

1. MODERATION
2. YMER — LADRE
3. TERGAL
4. HAI — PELLE
5. ORSEILLE
6. MAIN — USSAT
7. PI — DA
8. NANTUA — MIR
9. IM — IP — PONI
10. INFESTER

Service d'Aiguisage



Confiez-nous l'aiguisage de vos lames de clippers toutes marques. Spécialistes des lames STEWART et OSTER. Aiguisage à l'huile. 75 le set. Notre travail est garanti. Nous réparons les tondeuses brisées, vendons lames neuves. Service 24 heures. Adressez à :

L'usine d'aiguisage OSTER

Dept A — 401, Bouvier
ST-JOSEPH-DE-SOREL QUE.

CULTIVATEURS



Confiez-nous l'aiguisage de vos lames de tondeuses à vaches, moutons, barbières. Emeri 35c, à l'huile 50c. Nous réparons les tondeuses brisées. Tout travail garanti. Service de 24 heures.

Usine d'Aiguisage de Sorel

(Lames Stewart) Enrg.
230, rue du Prince, Dept. A
SOREL, Qué.



Confiez-nous l'aiguisage de vos lames de tondeuses (Clippers) de toutes marques.

Prix \$0.75 la paire. Nous avons les machines nécessaires à Pierreville pour aiguiser vos plaques de tondeuses à vaches, moutons, chevaux, etc., ainsi que pour réparer vos tondeuses promptement et de manière satisfaisante. Un format d'huile spéciale est donné gratuitement à chacun de nos clients. Tout travail est garanti. Service rapide. Adressez :

USINE CANADA
STEWART

Pierreville, Cte Yamaska, Qué.

CULTIVATEURS



Expédiez-nous par colis postal, vos lames de tondeuses (CLIPPERS) de toutes marques pour aiguisage. C'est notre spécialité. Prix : 75c la paire, tout travail est garanti. Nous réparons tondeuses brisées. Satisfaction garantie, service rapide.

Adressez à :

CANADA OSTER SHOP

Pierreville, Cte Yamaska, Qué.

SAUVEZ

\$12.00

sur

PHILISHAVE

Rasoir électrique pour homme, modèle 1957 entièrement neuf.

Inclus garanties de la compagnie au complet, jolie boîte de métal, corde et brosse à nettoyer. Prix régulier de détail \$29.95. Notre prix spécial \$17.95, frais de poste inclus si payé d'avance. Toutes les commandes seront remplies dans les 24 heures. Votre argent sera retourné, si vous n'êtes pas entièrement satisfait. Expédiez C.O.D. ou envoyez mandat de poste en ajoutant 2% taxe provinciale.

BIJOUTERIE WOOD ENRG.

J.-P. Gingras, co-propriétaire
178 ouest, rue Ste-Catherine,
MONTREAL, P.Q.

LA BIBLE VOUS PARLE

Que notre Dieu vous rende digne de son appel, qu'il mène à bonne fin par sa puissance toutes vos intentions de faire le bien (1 Thess. 1, 11). (Texte choisi par la société catholique de la Bible).

Faites-vous les humbles serviteurs les uns des autres, car Dieu tient tête aux orgueilleux et donne sa grâce aux humbles. (1 Pierre 5, 5). (Texte choisi par la société catholique de la Bible).

"Veuillez et priez pour ne pas entrer en tentation. L'esprit est ardent, mais la chair est faible." (Mt 26, 41). (Texte choisi par la société catholique de la Bible).

L'abattoir coopératif de Halifax

Le gouvernement ira de 3 dollars contre 1 des producteurs si ...

Le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse a convenu d'investir une somme totale d'un million et demi de dollars dans un abattoir coopératif à Halifax à la condition qu'on recueille en dedans de quatre mois des souscriptions s'élevant à \$400,000 chez les cultivateurs sociétaires qui en auront la propriété.

La "Nova Scotia Co-operative Abattoir Ltd.", ayant déjà recueilli des producteurs un montant de \$100,000 en souscriptions ou ventes de parts sociales, le montant global des cultivateurs sociétaires exigé par le ministère de l'Agriculture serait donc pour le moment d'un demi-million de dollars (\$500,000). Autrement dit, le gouvernement est consentant d'investir trois dollars pour chaque dollar souscrit par les cultivateurs, si ces derniers atteignent leur objectif au bout de quatre mois.

Les gelées tardives...

(Suite de la page 9)

moins les plaies de 2" ou plus avec un enduit à arbres, tel le Braco. Cela pour prévenir l'installation des champignons de la carie dans l'aubier mis à nu. Pour bien faire le travail, on enlèvera d'abord toute l'écorce morte et l'on appliquera l'enduit par temps chaud et lorsque le bois est bien sec.

Chez les arbres annelés, la partie en bas de la nécrose rejette abondamment dans presque tous les cas. Comme la plupart des rejets originent à plusieurs poches du sol, ils n'ont pas de valeur d'avenir, leur pied étant appelé à être carié par la pourriture de la partie de la tige sur laquelle ils sont greffés. Dès la mort des arbres en mai, il aurait fallu scier la tige au niveau du sol, afin d'avoir des rejets émergeant du sol ou au moins au niveau du sol, donc des rejets à bon pied. On ne l'a pas fait. Mais qu'on se reprenne aussitôt que possible le printemps prochain. On aura évidemment perdu un an de croissance, mais mieux vaut perdre une année et avoir des rejets à bon pied. Autour de la souche rasée au sol et laissée aussi peu abîmée que possible, naîtront plusieurs rejets. Au bout de deux à trois ans, on choisira parmi ces rejets celui qui a le meilleur enracinement, et qui s'avère le plus vigoureux, et on décollera les autres. On aura ainsi un rejet unique et correspondant d'assez près, en valeur d'avenir, à un brin de semence.

Pour les propriétaires de plantations d'érable qui ne veulent pas subir un retard d'une quinzaine d'années, il n'y a pas d'autre procédé à suivre que celui-ci : remplacer les rejets détruits par la transplantation de saugeons d'une taille sensiblement égale à celle des tiges tuées par le gel.

ROCH DELISLE, I.F.

La clef des champs...

(Suite de la page 3)

Avec un soin extrême

L'objection majeure à une banque du sol comme celle des Etats-Unis tient au traitement de faveur qu'elle accorderait probablement à une section du pays, à celle de l'Ouest, comme vous le pensez bien. Traitement de faveur qui se doublerait à la longue de défrichements de ce côté-ci des Lacs. Pour l'Est, on la présenterait sans doute comme moyen possible de transition lorsqu'il s'agit de soustraire à l'agriculture des superficies de sol médiocre et improductif pour les rendre à leur vocation première: la forêt, le tourisme, la conservation de l'eau ou la mise en valeur de l'eau au moyen de barrages, la restauration et la propagation de la faune indigène, etc.

Même à cela, le gros des bénéfices iront vers l'Ouest. Pour qu'une banque du sol devienne pleinement acceptable et parte sur le bon pied, il lui faudra des cadres plus larges que celle d'outre-frontière. Le projet est proche parent de celui qui renferme le conseil donné par le ministre Churchill et d'autres avant lui: Plus de bétail et moins de blé. La réflexion la plus juste, à mon humble avis, qui ait été faite à ce sujet, venait du président de la Fédération de l'Agriculture de l'Alberta, celle-ci: "C'est une suggestion à examiner avec la plus grande attention".

D.E. GRAND'PRE

En faisant part aux intéressés de la dernière décision du gouvernement, le ministre provincial de l'Agriculture, l'hon. M. E. D. Halliburton, a clairement indiqué que les producteurs ont quatre mois à leur disposition pour démontrer leur bonne foi et prouver qu'ils sont prêts à épauler vigoureusement le projet. Si au bout de quatre mois la somme additionnelle de \$400,000 n'a pas été souscrite, le gouvernement retire son offre et les sommes recueillies sont remises à qui de droit.

Projet longuement
débatu

Pour faciliter ces remises, le cas échéant, le gouvernement a décrété que les sommes versées en paiement de parts sociales ou en souscriptions soient confiées à un fiduciaire qui verra à effectuer aussitôt les remboursements, s'il y a lieu, une fois les quatre mois terminés.

Une autre condition à la mise de fonds de la province est que celle-ci dispose, au bureau de direction, d'une représentation égale à celle des producteurs tant que la réussite du projet ne sera pas bien assurée.

La construction d'un abattoir coopératif, suggérée il y a environ trois ans par la fédération provinciale de l'agriculture, a fait l'objet de maintes discussions et d'hésitations depuis; sans compter que

les frais de construction s'élèveraient plus onéreux d'une année à l'autre. L'une des dernières suggestions des producteurs voulait que le gouvernement assume en entier les frais de construction, quitte à louer ensuite l'abattoir à la coopérative avec option à cette dernière d'en faire l'achat éventuellement.

Par ailleurs, la dernière proposition du Ministre n'en assure pas moins l'existence d'un abattoir provincial si les producteurs veulent seulement faire leur part.

L'opinion qui semble prévaloir, à la suite de l'offre du gouvernement, est que le montant de \$400,000 devrait être souscrit facilement dans la limite de quatre mois, tel que prescrit.

Les méthodes modernes de prophylaxie ont permis, en beaucoup de cas, de supprimer au Canada les grandes épidémies de maladies contagieuses. La diphtérie, la coqueluche, la variole et la poliomyélite sont souvent des maladies mortelles. Mais, grâce à l'immunisation, les enfants peuvent être protégés contre elles.

- o -

Afin d'éviter la haute pression artérielle, il faut mener une existence moins agitée, s'en tenir à son poids normal et se garder d'émotions trop vives.

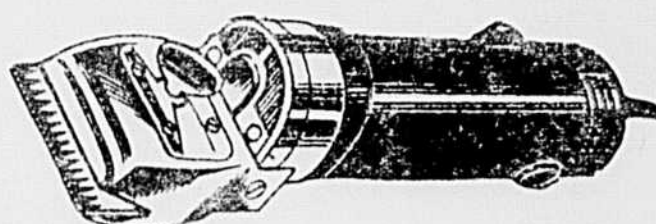
(Cours à domicile de page 4)

propriété privée? N'allons pas accuser seulement les gouvernements et les compagnies. Frappons notre poitrine. Cette flagrante injustice sociale dans notre province ne nous fait pas mal au coeur. En démocratie, l'opinion publique est reine. Qu'avons-nous fait pour demander énergiquement la suppression de cette injustice?

QUESTIONNAIRE

1. Etes-vous satisfait de la vente du bois des boisés? Quelles améliorations suggérez-vous?
2. Pourquoi faudrait-il limiter les heures de travail des bûcherons?
3. Est-ce que les bûcherons sont prêts à accepter cette limitation?
4. Comment organiser les loisirs des bûcherons?
5. Les Compagnies ont-elles le droit de bloquer l'organisation syndicale au nom du droit de propriété privée?
6. Quels sont les inconvénients lorsqu'un père de famille quitte son foyer pendant des semaines pour travailler dans la forêt pendant plusieurs semaines sans interruption?
7. Quelles réponses suggérez-vous pour améliorer cette situation?

Service d'aiguisage et de réparation



Confiez-nous l'aiguisage de vos lames de tondeuses à vaches, chevaux, moutons, (barbier) etc. Prix 75c la paire. Une bouteille d'huile spéciale à graissage pour tondeuses est donnée gratuitement à chacun de nos clients. Nous réparons tondeuses brisées ou défectueuses, c'est notre spécialité; faites-nous en l'envoi par colis postal, tout travail est garanti. Service de retour rapide. Adressez à :

L'USINE D'AIGUISAGE STEWART

PIERREVILLE,

Dept. 104

Cte Yamaska, Qué.

En raison de la grande demande cette vente se continue jusqu'au 6 janvier

FÊTEZ AVEC NOUS NOTRE 45^e ANNIVERSAIRE

LAINAGE A MANTEAUX ET ROBES D'HIVER:

MANTEAUX "Trench" reversibles, imperméables Nylon d'un côté et gabardine beige sur l'autre, à double couture partout. Surplus de l'armée. 10 à 16 ans. Vente .98c.

Laine Collie 58". Rég. \$2.69, vente \$1.49 vg.

Laine Hayer 57" genre tweed épais, rouge, royal, marin, gris-vert, vin, brun. Rég. \$3.89, vente \$2.49 vg. Laine "sheared" à carreaux couleurs vives ou foncées, 58". Rég. \$3.79, vente \$2.39

WORSTED ET GABARDINE DE NYLON 57" de large. Or, rouille, rouge, bleu, gris, rayé-gris, gris foncé, rayé bleu et blanc, bleu pâle, rose pâle, orange et bleu

sur fond noir, uni-marin. Rég. \$1.49 à \$1.89 vg. Vente .59 vg.

GABARDINE épaisse de coton imperméable, brun-pâle, 30" à 34" large. Rég. .59. Vente .39 vg.

WORSTED de laine et rayon, bleu-royal, bleu-marin, carotte, taupe. Rég. \$2.29 à \$2.89. Vente \$1.00

COTON IMPRIME choix de 8,500 vgs. avec bordure où non sur fond blanc et couleurs. Largeur 36" de marque SPRING MADE et FRUIT OF THE LOONE. Rég. .79 à .98. Vente .39 vg.

Coton imprimé TEX MADE. Rég. .59. Vente 3 vgs. pour \$1.00.

Coton uni haute qualité. Pointe à couvrepied. Rég. .79 lb. Vente 3 lbs. pour \$1.00.

Si vous demeurez à Québec ou dans les environs venez à ARCADES SURPLUS

Il y a des aubaines.
90, RUE ST-JOSEPH EST,
Coin St-Anselme QUEBEC
Tél.: LA. 3-1017

Coton blanc 36". Rég. .42, vente 3 vgs. pour \$1.00.

Coton non blanchi 36". Rég. .32 vente 4 vgs. pour \$1.00

Coton à draps PERCALE blanc longueur 80" à 100" par coupon de 1/2 vgs. à 1 1/2 vgs, valeur de 14 vgs. carrées. Vente à \$5.00.

BROCAT à robes pour les fêtes, couleurs vin, vert, bleu, or, brun, 36" la vg. \$1.25.

Velours de coton bleu marin, bleu royal, bleu pâle, gris et taupe, éponge, 34" à 36", Rég. \$1.59, vente \$0.79.

COUPONS ET TISSUS ASSORTIS

Toutes sortes de tissus à partir de 15c la vg. Coupons 1/2 à 1 1/4 vg. appareillés afin d'être plus serviables.

DENIM BLEU à pantalons en paquets de 11 verges pour \$3.00.

FERMOIR éclair 5", 6", 7" .09 ch., toute autre longueur jusqu'à 26". .24 ch. Fermoir détachable .39 ch.

COTON BLANC pour tout usage (15c vg.). 24 verges pour \$3.60.

BROADCLOTH IMPRIME fleuri (29c vg.) 26 vgs. pour \$7.54.

GROS DRILL UNI à pantalon (19c vg.). 12 verges pour \$2.28.

COTON UNI, couleurs assorties (18c vg.). 22 vgs. pour \$3.96.

PEINTURE "GLIDDEN" base caoutchouc, gris ou roux. La pinte .69c.

Lampe de table à l'huile combinée avec cendrier et chalumeau compris, "un vrai petit bijou" .59.

LAMPE d'automobiliste (FLASHER) rouge très pratique la nuit, complet avec (3) batteries \$1.00 (5) batteries \$2.59.

SET DE COLLIER et boucles d'oreilles de perles \$1.00 ou en pierre du rhin dans un joli étui \$3.00.

DRAPERIE, 15 vgs. \$2.00.

SACS SUCRE BLANCHIS sans trou ni déchirure \$3.50 la douz. Par paquets de 50 sacs, .25c chacun.

JERSEY à catalogue en balles de 300 lbs. couleurs assorties, mais plutôt dans le blanc 300 lbs. \$45.70, à la livre, .24 Couleurs foncées, noir, etc. .30 lbs. Pour plus de détails demandez notre catalogue de cadeaux et échantillons au prix de .15 remboursable sur votre commande.

Bouilloire électrique \$8.95 Sans électricité, chanteuse, .89.

DIVERS Poupées dormeuses 8" .39 ch.

Poupées garçons 12" .39 ch. Poupées habillées de plumes 18" .69 ch.

JOUETS Jeu de blocs à construction 75 mex. .59 — 65 mex. .49.

Chiens et chats de peluche .49 ch.

Eléphants de peluche Orlon .89 ch.

JUMELLE 7 x 30 dans un bel étui de cuir \$16.95.

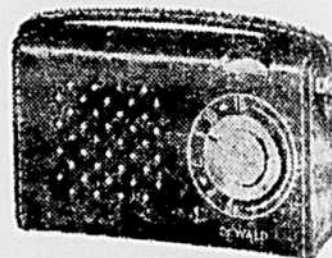
JUMELLE, 5 forces \$1.98

TELESCOPE 25 f. \$7.95 avec étui de cuir.

CORDES à extension 50' pour \$2.89 avec panier.

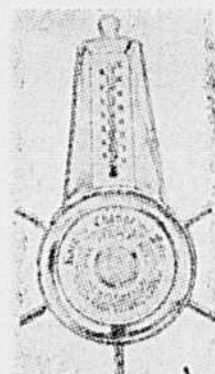
50 CIGARES d'Haïti \$2.39. Panatelas dans une jolie boîte plastique marbrée avec étiquette "Joyeux Noël".

Champagnette de pomme, 26 oz. bouteille \$1.59, 6 pour \$9.00. Dans un joli carton de Noël.



Radio portatif 5 1/4" longueur, 3 1/4" hauteur, 1 1/4" profondeur de marque SILVER C.A. pesant 13 oz. joue plus de 300 heures sur batterie ordinaire, dans les couleurs bleu, nil, rouge, Rég. \$40.95, vente \$19.95 complet avec batterie et port payé si argent inclus avec commande.

Set de montres Suisses comprenant jolie montre GOLDWYN antimagnétique, ainsi qu'une paire de boutons de manchettes, épingle à cravate, et joli briquet, le tout dans un bel étui de velours et satin, rég. \$39.95, en vente à \$8.89.



BAROMETRE doré combiné avec thermomètre, genre roue de matelot dans jolie boîte en vente .98.

BIBELOTS

SET de 2 pièces, salière et poivrière, genre Hollandaise ou chinoise dans les couleurs rouge, vert ou noir. La set .59.

BRIQUETS CHROME, ressemble au RONSON. Rég. .69 en vente .32.

Briquets avec jolis dessins No. 122, Rég. \$0.98, en vente à .59, 1 doz. \$1.66.

REVEIL MATIN de boudoir No. 110, rég. \$3.98, en vente à \$2.49.

Réveil matin de voyageur No. 109 avec cadran lumineux, rég. \$8.50 en vente à \$3.89.

CAMERAS MINIATURE 2 1/2 x 1 1/2 dans un bel étui de cuir avec pellicule pour 10 poses, rég. \$3.50, en vente à \$1.79.

MUSIQUE à bouche de marque MUSIC BAND rég. \$1.25 en vente à .89.

COMMANDEZ IMMEDIATEMENT

et vous recevrez une paire de boucles d'oreilles ou une bouteille de parfum ou 10 vgs de ruban de 7 pouces gratis ou catalogue 34 pages de tricot.

FIL A COUDRE mercerisé de couleur, fuseau de 72 vgs. blanc et noir et aussi couleurs variées. La douzaine .37 ou 12 douzaines pour \$3.78.

Fil à coudre blanc et noir No. 36-40-50, de marque TRIANGLE BRATISLAVA, 4 cordes, 200 vgs. Rég. .23, vente 10 doz. .39.

Fil No. 40 — 4 cordes, 1,000 vgs. blanc et noir. Rég. .49, vente .37 fuseau.

Fil No. 40 Blanc et noir — 3,000 vgs. 3 cordes. Rég. .97, en vente à .79 ou 10 fuseaux pour \$7.50.

FIL A TISSER, coton naturel non blanchi, WABASO 2/8 - .52 le fuseau, 2 16 blanchi .56.

Fil à tisser coton sur bobines de 2 1/2 lbs, 2/8, 3/8, 2 12, 2/16 très solide, commande de 100 lbs. Vente .69 lb.

EDREDON pour draps de lit de belle qualité TEX MADE, dans les couleurs bleu, rose et jaune. 3 1/2 vgs carrées \$1.75. Coupons de 3 à 5 vgs.

RUBAN 7" largeur, gros satin pastel et blanc, la vg. .04, 10 vgs pour .35.

FLANELLETTE CARREAUTE à chemises (39c vg.). 10 vgs. pour \$3.90.

FLANELLETTE FLEURIE à pyjamas (27c vg.). 10 vgs. pour \$3.70.

CORDUROI UNI couleurs assorties (18c la vg.). 13 vgs. pour \$6.24.

BRACELETS extensibles pour montres de poignet flix-flix doré. Rég. \$8.95 en vente à \$2.00.

Autres bracelets extensibles. Rég. \$1.50 en vente à .59. Métal et cuir.

SPECIALS DE \$1.

6 paires bas nylon \$1., 5 doz. crayons \$1., 1 couverture de plage 54 x 72 \$1., 3 verges broadcloth imprimé \$1., 3200 verges fil no. 40 blanc ou noir \$1., robes

7 à 13 ans \$1., 3 paires gants de travail \$1., 600 boutons plastique \$1., 1 chemise 8 à 14 ans \$1., 6 blouses satin \$1., 10 jouets pour

cadeaux \$1., 3 verges organdi, crêpe ou taffetas \$1., 5 paires bas courts 4 à 8 1/2 \$1., 6 mouchoirs imprimés "cowboy" \$1., 20 mouchoirs

imprimés pour dames \$1., 8 mouchoirs blancs pour hommes \$1., 1 sac d'école \$1., 650 bonbons (1 lbs) \$1., 3 lbs. coupons nylon \$1., 10,000 verges fil de couleur

\$1. Les 20 items ci-haut : \$17. (et 5 stylos gratis).



BATTERIES de lampe de poche, .09 ch. 1 doz. .95. Lampe de poche complète avec (2) batteries .40 ch.

BAS DE NYLON 45-30 et 51-15 sans couture MESH. Rég. .59 la paire, vente 4 prs. pour \$1.50 ou \$1.00 la doz. Ces bas sont légèrement second.

ELASTIC Ric-Rac et du biais 2 1/2 vgs .05.

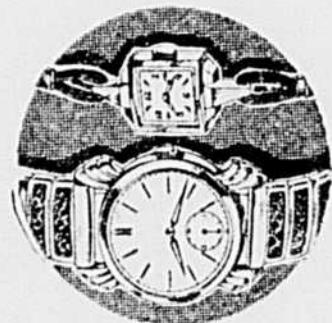
AIGUILLES à coudre, paquet de 46 pour .10.

AIGUILLES pour toutes les marques de machines à coudre, 10 pour .43

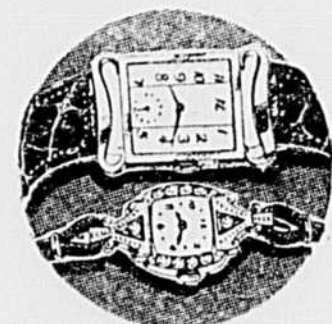
FLANELLETTE grise 10 vgs. pour \$3.19.

FLANELLETTE blanche 27", 10 vgs. \$2.98.

Flanellette imprimée et à carreaux, 10 vgs. \$3.98.



MONTRES pour hommes et dames avec bracelets extensibles de marque GOLDWYN en vente au prix incroyable de \$5.95. 1 AN GARANTIE



MONTRE "Sputnik" pour homme. C'est une nouveauté, la vitre de façade tourne avec le satellite parmi les étoiles. Complet avec bracelet extensible doré à \$9.95. 7 pierres. Garantie d'un an. ROTISSOIRE complète avec accessoires, marque SUNBEAM No. 400, rég. \$79.80 pour \$39.95.

CHAUFFERETTE électrique "SUN MAID" 36" lar. 27" haut. 110 ou 220 Volts. "Glass Heat" \$39.95.

BONBONS - CHOCOLATS BONBONS Durs (Charm) en paquets cellophane, 58 pour .25.

GROS SUÇONS (Charm) avec vitamines "C", 3 pour .05.

BONBONS "Fruit Jello" marque (Charm) 64 pour .25. En paquet de cellophane.

Mme I. SHAEFER Ltée, C.P. 370, Drummondville, Qué.

COMMANDES POSTALES LE JOUR MEME.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS